LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Le blasphème est le péché des démons et des réprouvés.

VOL 26 NO. 40 — HUNTINGDON, QUEBEC, JEUDI, LE 22 FEVRIER 1962 — 10c — 32 PAGES

Ce qui se passe
CHEZ NOUS ET AILLEURS
en dernière heure

M. Gérard Cadieux répond à M. Cauchon

Dans une allocution qu'il prononçait sur les ondes du poste CFLV, M. Gérard Cadieux a voulu "expliquer certains faits et fournir des éclaircissements" sur les événements et les déclarations de ces derniers jours, et pour répondre de façon directe à M. Robert Cauchon, maire de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield.

En qualifiant M. Cauchon de "triste maire", une "certaine personne assez connue superficiellement, beaucoup moins intimement et très peu sous son vrai jour", M. Cadieux a tout d'abord commenté les déclarations du maire dans l'affaire des camionneurs en disant que "jamais je n'ai obligé qui que ce soit à se présenter chez moi pour obtenir un mot de passe" et que "jamais je n'ai donné personnellement à un camionneur ma carte d'affaire en ce qui concerne le contrat de H. J. O'Connell Ltd." Et M. Cadieux de poursuivre un peu plus loin que "malgré toutes les calomnies, malgré toutes les injures de ce maire indigne, les camionneurs de Valleyfield obtiendront justice et pourront travailler en se présentant au Bureau Provincial de Valleyfield, et j'ajoute même qu'il ne sera pas question de parti ou de couleurs politiques".

Passant ensuite à l'annexion d'une partie de la Municipalité de la Paroisse Ste-Cécile, M. Cadieux a déclaré que "le maire Cauchon a encore une fois voulu prendre tout le crédit de cette réalisation, mais certains échevins et plusieurs personnes influentes concernées peuvent témoigner et dire que c'est Gérard Cadieux qui a fait les démarches essentielles et nécessaires afin que se réalise ce rêve si longtemps caressé".

Après avoir félicité l'échevin Charlemagne Pilon de son attitude au récent referendum, M. Cadieux a dit que "personnellement je n'ai pas participé à ce referendum".

Commentant l'attitude du maire dans cette affaire, M. Cadieux a poursuivi en disant que "vainqueur même dans la victoire, il (le maire) continue à lancer de la boue, à attaquer des personnes et des institutions, à salir des réputations. Entre nous une chance que lorsqu'il a fait sa crise il n'avait pas à la main un verre de boisson, car il aurait répété le geste qu'il a posé lors de la venue de la reine au Parlement d'Ottawa. Il a à cette occasion lancé son verre de cocktail sur la robe de la mère du député de St-Jean parce que celui-ci différait d'opinions avec lui; ça lui en a d'ailleurs coûté $500.00 qu'il a dû remettre à M. Dupuis".

Déclarant que M. Cauchon a faussé les faits et gestes de M. Valérien Leblanc et des employés de la voirie provinciale durant le referendum, M. Cadieux a ensuite avisé ses auditeurs que M. Cauchon ayant mentionné à maintes occasions son admiration pour le Premier Ministre, il "ne sait pas, lui, ce que l'Honorable Lesage pense de lui". Et M. Cadieux d'enchaîner que M. Louis Derome avait reçu une lettre du premier ministre en date du 20 septembre, dans laquelle M. Lesage déclare: "Je profite de la circonstance pour vous dire en quelle estime tout le Conseil Exécutif et tous les députés de l'Assemblée Législative tiennent M. Gérard Cadieux".

Le conférencier a également touché à la question du zinc. "Je l'ai dit et je le redis, je ne suis pas celui qui a fait venir à Valleyfield cette affinerie de zinc; j'ai tenté et j'ai voulu contribuer à cette venue, j'ai certainement aidé. Mais je ne suis pas assez orgueilleux ou assez bas pour dire et répéter à toutes les semaines que cette industrie s'est implantée chez nous à cause de moi. Mon rôle a été obscur, mais j'ai tout de même tenu un rôle". Après avoir cité une lettre du maire Richmond Viau au premier ministre témoignant son appréciation envers M. Cadieux dans la venue du zinc, M. Cadieux a ajouté que "le zinc est à Valleyfield parce que géographiquement nous étions avantagés et parce que provincialement nous avions Jean Lesage".

En terminant sa causerie, M. Cadieux s'est offert à endosser "de tout coeur les efforts de ceux qui travaillent" à la cause des loisirs à Valleyfield, "et si dans le futur on pense avoir besoin de moi, de l'amitié qui me lie avec le Ministre de la Jeunesse, je suis à la disposition de mes concitoyens, de mes amis comme de mes ennemis".

Il faut penser sécurité en tout et partout

"Pensez toujours sécurité; travaillez toujours avec la sécurité; agissez toujours selon la sécurité", tel est le message qu'a livré mardi soir dernier M. Paul Cooke au souper annuel de l'Association de la Prévention des Accidents Industriels de la Province de Québec, section du district de Valleyfield, lors d'une réunion tenue au Château Salaberry.

Plus de 150 personnes, représentant toutes les industries de notre région ainsi que plusieurs contracteurs, ont entendu à cette occasion une causerie du délégué de l'Association provinciale, concernant la sécurité à l'usine et sur les chantiers de travail.

(Suite à la page 16)



UN DON DE $2500.00:— A la réunion hebdomadaire du Club Rotary de Valleyfield, tenue mardi midi dernier, le président Harold DANDO remit un chèque de $1000.00 au Rév. John B. HALL, pasteur de l'église anglicane de la rue Gault, détruite par le feu en décembre dernier. Ceci représente le premier versement d'un don global de $2500. Les autres versements égaux se feront au cours des cinq prochaines années. Ci-dessus, le Rév. Hall acceptant le don du Rotary. De gauche à droite: MM. Peter STANGER, Vilda FILIATRAULT, C.A., vice-président; Harold DANDO, président; le Rév. HALL et W.-A. WALSH. Lire autres détails du Rotary ailleurs dans cette livraison de La Gazette. *(Photo Peter Rozon)*



TROISIEME ANNIVERSAIRE:— Récemment les membres de l'Agence de Commerce Enrg., de Valleyfield, se réunissaient pour célébrer leur troisième anniversaire de fondation. On remarque sur cette photo, prise à l'occasion de cet événement, en arrière, de gauche à droite, MM. Oscar BEAUCHAMP, Paul MAHEU, Robert LOISELLE, Jean-Paul BEAUCHAMP, Mike SAVICH et Gérald BEAUCHAMP; première rangée, de gauche à droite, MM. Antonio LEDUC, Hector ROCHEFORT, André ROCHEFORT, Gilles BEAUCHAMP et Jean-Marc BEAUCHAMP.
(Photo Studio Beauchamp)

UN OCTROI DE $4,750.

Monsieur Gérard Bruchési, député fédéral de Beauharnois-Salaberry (Châteauguay-Beauharnois Valleyfield), nous informe que l'Honorable Michael Starr, Ministre du Travail, a récemment approuvé deux projets de travaux municipaux, dans le programme des travaux d'hiver, pour une somme totale de $27,700.00 Pour ces travaux, le Ministre du Travail a autorisé un octroi pour une somme de $4,-750.00.

Ces travaux doivent consister principalement en pavage de rues, installation de conduites d'eau et d'égoûts.

Ce projet a été approuvé le 5 février dernier et doit être complété avant le 31 mars prochain.

Mgr Jean-Denis Cadieux, c.s., à ses paroissiens

"Il a dignement rempli son poste"

LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

Imprimée à Huntingdon, par The Huntingdon Gleaner Inc et publiée à 44, rue Ste-Cécile, suites 103-104, Salaberry-de-Valleyfield.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Ont.

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information dévoué aux intérêts des villes de Valleyfield, Beauharnois et tous les centres de comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges.

JEAN-CLAUDE LEFEBVRE, directeur-gérant
Publicitaire: LUCIEN FILIATRAULT — Chef des nouvelles: JEAN-LOUIS BRAULT, — A Beauharnois: ISAIE D'AOUST
Mme F. DUMOUCHEL, rédactrice.
Adresse d'affaires: 44, Ste-Cécile, Valleyfield, Qué. Tél. FR. 3-7272
Prix de l'abonnement: $3.00 par année — 10 sous la copie
En vente chez les dépositaires le jeudi après-midi

VOL. 26 — JEUDI, LE 22 FEVRIER — NO. 40

L'Hon. Paul Gérin-Lajoie au nombre des invités d'honneur à Huntingdon

Un hommage aux candidats libéraux de cette circonscription voisine. — 3 mars.



L'Hon. Paul Gérin-Lajoie, Ministre de la Jeunesse, sera au nombre des invités d'honneur qui assisteront au somptueux banquet qui se tiendra au Chateau de Huntingdon, samedi soir, le 3 mars prochain.

Ce banquet est organisé afin de rendre un hommage bel et bien mérité aux candidats libéraux du comté de Huntingdon pour leur zèle et leur dévouement à la cause libérale au cours des dernières années.

L'hon. Gérin-Lajoie, député de Vaudreuil-Soulanges, profitera de cette réunion de la famille libérale de Huntingdon et de leurs amis, pour apporter des précisions importantes touchant l'éducation dans la province de Québec. Il touchera des décisions déjà en vigueur par son département tout en précisant des questions futures dans ce domaine primordial.

Un orateur de marque et des plus compétents, non seulement en français mais aussi dans la langue de Skakespeare, le ministre de la Jeunesse en sera à sa première visite officielle dans le comté de Huntingdon depuis l'élection du gouvernement de l'hon. Jean Lesage en juin 1960.

La nombreuse famille libérale de Huntingdon attend anxieusement le samedi, 3 mars prochain pour ce grand banquet au Chateau de Huntingdon et la causerie de l'hon. Paul Gérin-Lajoie.

Au Cercle Agricole de Sainte-Philomène

Ste-Philomène, (DNC) — Récemment, le Cercle Agricole de Ste-Philomène tenait une assemblée au cours de laquelle le bilan financier se détaillait comme suit : dépenses : $291.90; revenu: $607.06. Un surplus de $315.16 était accusé.

Le bureau de direction de ce Cercle Agricole se compose des membres suivants: Hector Morand, président, Edmour Gervais, vice-président, MM. Noel Thibert, Gérard Vincent, Charlemagne Tisseur, Denis Pitre et Roland Dulude, directeurs, Edouard Vervais, secrétaire.

Pour vos problèmes de décoration
CONSULTEZ UN EXPERT
M. ARMAND MIRON
Diplômé de la puissance de la couleur
A. MIRON & FRERE INC.
103, Lasnier — Valleyfield — FR. 3-8015

Un rappel de 10 ans d'apostolat

Devant 275 convives, Mgr Jean-Denis Cadieux, c.s., curé de la cathédrale, se dit "très heureux d'assister à cette manifestation de l'esprit communautaire des paroissiens," qui avaient organisé une fête du souvenir en l'honneur de l'abbé G. H. Cartier, qui fut vicaire 10 ans dans cette paroisse.

On sait que depuis quelques mois, M. l'abbé Cartier assume la fonction de vicaire à St-Jean-Chrysostome, où le curé n'est nul autre que M. le chanoine Médard Montpetit, qui fut également curé à la cathédrale.

Comme ancien curé, "j'ai connu 4 ans M. Cartier à titre de vicaire de cette paroisse, continuait Mgr Cadieux, et je puis dire que c'était un prêtre qui a dignement rempli son poste. Les organisateurs de cette fête sont des laiques, en charge de différentes responsabilités qui réalisent par cette rencontre de ce soir un beau succès." A ses paroissiens, M. le curé insista: "Vous avez été les bénéficiaires du dévouement de l'abbé Cartier. Ce qui m'a frappé le plus chez lui, furent son zèle, sa ponctualité et son affabilité."

Pour sa part, remerciant avec émotion cet ancien auditoire, M. l'abbé Cartier expliqua que si son passage a fait du bien c'est "grâce à vous, et si vous n'aviez pas répondu à mes appels, tout n'aurait été qu'un fiasco." Il les pria tous de continuer "d'entourer les prêtres d'affection comme moi, continuez d'apporter votre collaboration pour qu'ils soient le sel, la lumière ..." M. Cartier se plut à mentionner que de très nombreux souvenirs le rattachent à cette paroisse et que les plus touchants furent ceux de la direction et de la confession. Il souligna sa tâche très grande auprès des jeunes: leur faire miroiter un avenir auquel ils doivent se préparer. "Dans ce sous-sol, on trouvait une jeunesse remplie d'idéal et de respect pour les prêtres."

Accueilli chaleureusement par l'assistance, M. le chanoine Médard Montpetit se dit très satisfait qu'on eut envoyé dans sa paroisse, "au pied des montagnes", un vicaire bien solide qui a été choyé à la cathédrale et continue de l'être là-bas. Cette soirée en l'honneur de l'abbé Cartier lui donnait un grand plaisir: celui de rencontrer tout ce monde connu.

M. Charles Philie, président des oeuvres, s'adressa le premier à ce groupe de convives et de dignitaires en ces termes: "l'annonce de votre départ, en juillet dernier, fit de tour de cette paroisse comme une traînée de poudre. Votre présence, (M. l'abbé Cartier), était devenue familière aux paroissiens de Ste-Cécile et ce n'est pas sans regret qu'ils vous voyaient partir, après dix ans de ministère auprès d'eux."

M. Philie souligna que M. l'abbé Cartier avait reçu l'onction sainte des mains de Son Excellence Mgr Langlois, le 27 mai 1948. Plus loin, M. Philie s'exprimait ainsi: "Les enfants se souviendront longtemps du prêtre au sourire amical, à la parole sympathique, qui venait les visiter aux écoles Langlois et Marie-Rose, qui prenait part à leurs jeux, chez les louveteaux et les scouts. Les membres de la JOCF, des Cercles Lacordaire sont heureux de vous avoir eu comme aumônier et collaborateur. Les Zouaves se rappelleront avec quelle ferveur vous avez orienté leur destinée. Soyez assuré, M. l'abbé, que votre passage vous a mérité l'amitié de ses paroissiens. Ils ont voulu concrétiser leur reconnaissance en vous offrant un modeste don."

Une bourse fut remise à M. l'abbé Cartier, par M. P. Philie, tandis que l'épouse de celui-ci attachait au corsage de Mme Albert Cartier, un bouquet- souvenir.

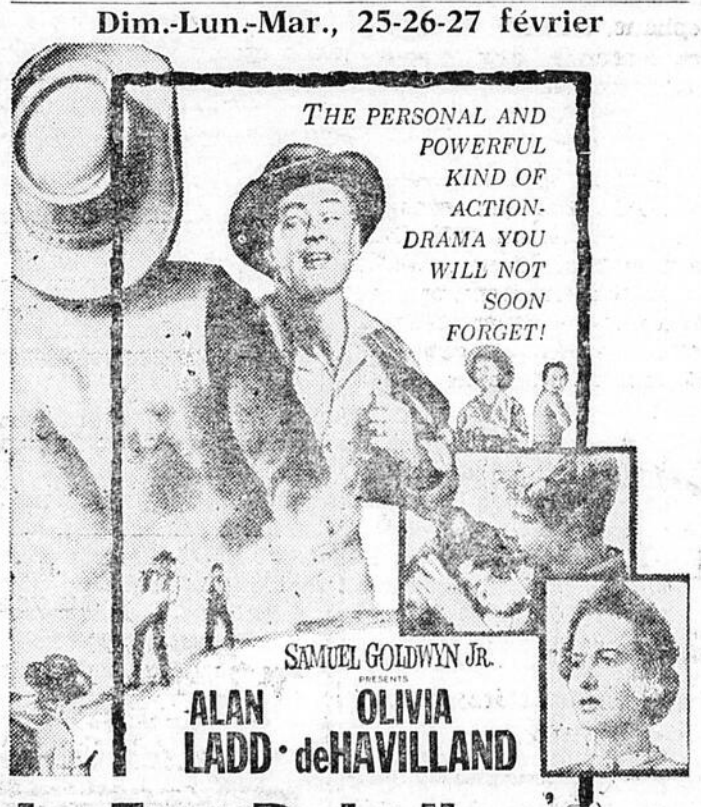
Lors de ce souper-paroissial, on a remarqué la présence de nombreux présidents et représentants d'associations diverses.

Avec un humour savoureux, M. Gérard Lehoux s'acquitta d'une tâche importante: celle de maitre de cérémonie. Chacune de ses aparitions au micro a suscité des sourires et les flèches qu'il a décochées à droite et à gauche n'ont eu pour resultat qu'une franche gaieté communicative.

B.A., B.Ph.
Pharmacien
JULES A. LAROSE
Tél. CO. 8-3336
73, S-Laurent — Beauharnois
Tél. CO. 8-3004
82 Ellice — Beauharnois
SPECIALISTE "Rexall"
Prescription du médecin

CINEMA SALABERRY
DE VALLEYFIELD — FR. 3-6266

CE SOIR ET DEMAIN: 23-24 février
Deux excellents films en couleurs
"Acapulco" & "L'EtoileBrisée"
Dim.-Lun.-Mar., 25-26-27 février



Le Fier Rebelle



Deuxième film:
"La Fille du Boucanier"
avec YVONNE DeCARLO (en couleurs)

MER.-JEU.-VEN.-SAM., 28 FEV. 1-2-3 MARS



AU MEME PROGRAMME



Un des nôtres en Afrique

DORVAL - PARIS - DOUALA

Exode de 18 mois au Cameroun

Et voilà ce qui arrive quand on est trop instruit ! Salaberry-de-Valleyfield, et plus précisément, notre Ecole de Métier perdra dimanche un excellent professeur de Français et de Mathématiques, un technicien sérieux et qualifié qui se dépensera dans un pays de l'Afrique Noire.

Le Cameroun, situé sur les bords de l'Atlantique, est sous le protectorat français. La population est composée d'environ 92% de Noirs... et ce n'est pas tout: le degré d'humidité se maintient à une moyenne de 97F. et le mercure entre 80F et 95F. Les deux principales difficultés de cette contrée sont les moustiques et la chaleur, comme on le conçoit d'après les données mentionnées plus haut.

A M. Raymond Baillargeon, le personnel de La Gazette désire offrir des voeux sincères d'heureux voyage et de plaisant séjour à 6700 milles d'ici.

Pour sa part, Madame, née Madeleine Lachaine, ira rejoindre son époux dans environ six semaines. Elle demeurera à Montréal en attendant le jour du grand départ pour elle, Normand, 3½ ans et Stephane, 8 mois. Ce départ sera conforme aux dispositions d'accommodations de la ville de Douala, destination de M. et Mme Baillargeon.

Ils seront sept professeurs à quitter le Canada, devenant par ce départ, un prêt humain, et scientifique consenti par le gouvernement provincial au gouvernement fédéral.

C'est à la fin de septembre 1961 que le Ministère de la Jeunesse provincial faisait appel à des professeurs spécialisés. M. Baillargeon fut tenté de poser sa candidature, mais qu'en dirait son épouse ? Après le vif intérêt de l'approbation immédiate de celle-ci, plus rien ne put détourner ce jeune professeur de 30 ans de sa décision première.

Depuis plusieurs mois, des déplacements continuels en vue de ce changement radical ont obligé cette petite famille à des entrevues avec des représentants officiels de divers organismes, des visites régulières pour les vaccins obligatoires, examens médicaux, formules pour passeports et visas...

Notre concitoyen ne connait pas exactement les attributions qui lui seront réservées à son arrivée à Douala, mais il y est attendu en qualité de professeurs et conseiller technique. Chose certaine, il verra à trouver un logement adéquat pour sa famille. Les articles de ménage apportés sont restreints; on croit que certaines difficultés surgiront avec les gros appareils ménagers.

Les principales notes qui concernent la ville de Douala sont minces: métropole de 300,000 âmes, vie sociale centrée sur la maison, pas de rassemblements publics après 9 heures p.m., possibilités de pratiquer la natation et le tennis.

C'est avec joie, qu'au foyer Baillargeon, fut accueillie la lettre suivante en novembre dernier; adressée du Cabinet du Ministre de la Jeunesse :

Cher Monsieur,

"Je suis heureux de vous informer que le jury chargé de recruter les professeurs d'enseignement spécialisé, disponibles pour enseigner en Afrique Française, vous a choisi.

Je transmets la liste des candidats au bureau de l'Aide Extérieure à Ottawa qui communiquera incessamment avec vous.

Vous conserverez, malgré votre absence, tous les privilèges qui accompagnent un congé sans solde. Nous serons heureux de vous compter parmi nous lors de votre retour d'Afrique.

Dans l'intervalle, je vous souhaite tout le succès désiré dans cette entreprise.

Votre tout dévoué,

Gustave Poisson
Sous - Ministre

Pour Madame Baillargeon, ce rêve devient de plus en plus une réalité, tandis que Normand, inquiet de revenir au Canada tout noir, commence à dissiper ses craintes à ce sujet. Pour sa part, Stephane reste complètement indifférent.

Le principal intéressé, Raymond Baillargeon, s'attend à des difficultés et des inconvénients. Malgré tout, dimanche, à bord d'un appareil d'Air France, l'envol marquera le début d'une belle aventure.



Embauchage à temps partiel

Service national de Placement

Parmi les nombreuses initiatives mises de l'avant par le Service National de Placement, il nous fait particulièrement plaisir de signaler l'établissement d'un fichier à l'intention des employeurs qui embauchent du personnel à temps partiel.

Plusieurs personnes se présentent à nos bureaux en quête de travail à temps partiel et nous sommes en mesure de référer d'excellents candidats selon les besoins.

Le Service National de Placement est donc en mesure d'offrir aux employeurs et aux travailleurs un service s'adressant particulièrement aux travailleurs à temps partiel et aux employeurs embauchant des candidats de cette catégorie.

Tous sont invités à s'en prévaloir.

Lisez La Gazette

Au Cinéma Bellerive

Le seul endroit où vous pouvez voir les plus grandes vedettes du monde entier: VOS CINEMAS

Commençant samedi, le 24 février, au vendredi, 2 mars

RICHARD WIDMARK · HENRY FONDA · ANTHONY QUINN
DOROTHY MALONE · DOLORES MICHAELS



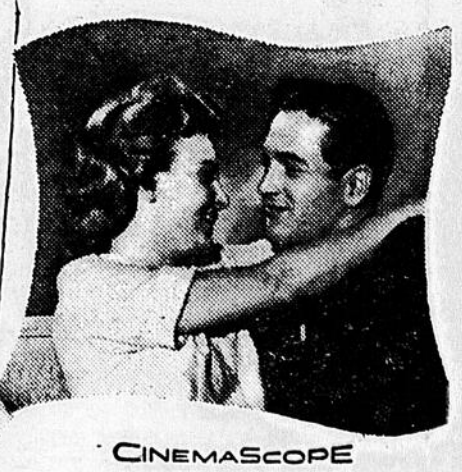
au même programme

Every howl of the book that shook the nation with laughter for 52 weeks is on the screen!



"LA BRUNE BRULANTE"

STARRING PAUL NEWMAN · JOANNE WOODWARD · JOAN COLLINS · JACK CARSON



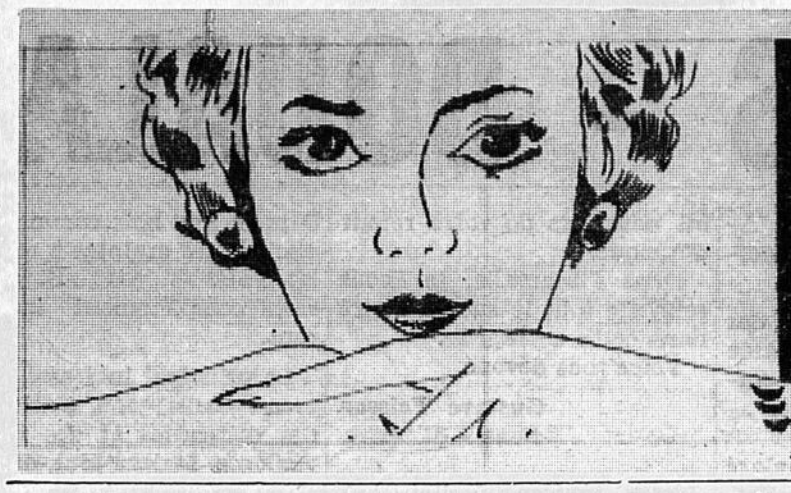
CINEMASCOPE
COLOR by DE LUXE
20th Century-Fox



A VENIR, A VOTRE CINEMA PREFERE

"PSYCHOSE"

Un genre de suspense tout à fait différent de ce que vous avez vu jusqu'à maintenant. Ce film est réalisé par Alfred Hitchcock, l'as des romans policiers et du suspense.



au service d'ève

DEMONSTRATION CULINAIRE

MARDI, LE 27 FEVRIER, A 7H. 30
sera donné en démonstration chez les Soeurs Notre-Dame du Bon Conseil, 20, rue St-Pierre, un menu pour grand déjeuner, pouvant servir en multiples circonstances, surtout à l'occasion des fiançailles.

Bonjours Eve...

Lors de l'incendie du Théâtre Laurier

Et c'est la suite des souvenirs d'antan. Cette semaine, nous en sommes arrivés à Mme "D". Pour la première fois, il s'agit d'une dame, âgée de 43 ans, mère de famille et ménagère.

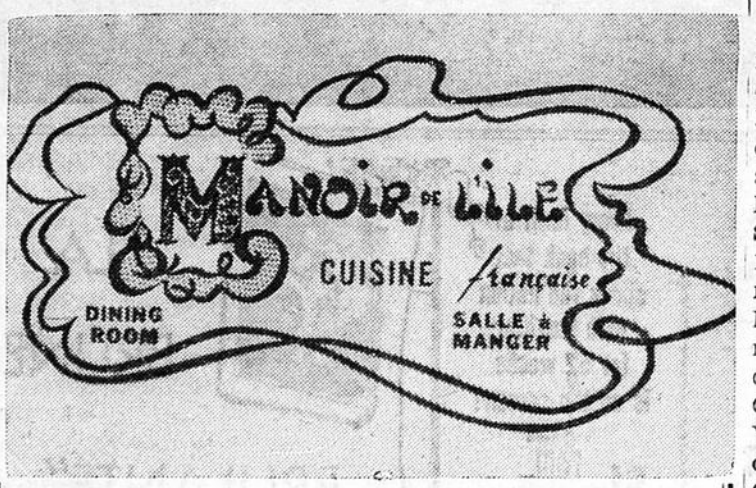
Parfois, lorsqu'elle écoute la radio, une vieille mélodie qui revient sur les ondes et dans laquelle elle retrouve "Ting aling, ling...", lui fait recouvrir nettement à la mémoire, un souvenir vécu alors qu'elle n'était âgée que de sept ans.

Mme "D" vivait à Montréal et elle était la plus jeune de la famille. Or, elle était habituée d'entendre les commentaires des grands frères et grandes soeurs de la maison.

L'incendie du Théâtre Laurier eut lieu à cette époque et, sans l'avoir vu, c'est le souvenir qui remonte le plus souvent en elle, puisque le fait a été commenté de mille et une façons chez elle, par ses parents et les autres enfants. De plus, les journaux, fort éloquents en articles et en photos, ont également contribué à forcer son imagination en rapport avec cette tragédie.

C'est pourquoi, lorsque je l'interrogeai, Mme "D", tout de suite me dit: "Je me revois chez moi, écoutant les commentaires des grandes personnes..." Et le plus étrange, c'est que cette mélodie, populaire dans le temps et qui est tournée de temps à autre, évoque ce fait lointain qui frappa sa jeune imagination.

FRANCE.



Aventures en Gastronomie

Extrait du menu de cette semaine:

ENTREES:
FILET DE SOLE A L'ALSACIENNE $2.25
SUPREME DE VOLAILLES A LA KIEW $3.00
(soupe, dessert, breuvage inclus)
— EN PLUS: 10 autres succulents plats —

BIERE • VIN • ALCOOL

DE MIDI A 2.30 P.M.:
Le dîner des hommes d'affaires:
menu à partir de $1.25

LE SOIR: DE 5H. P.M. à 10H. P.M.
(plus tard, sur rendez-vous)

Visitez notre
BAR - SALON
OUVERT JUSQU'A 1H. A.M.

Consultez nous pour BANQUETS, RECEPTIONS, NOCES, REUNIONS, ETC.
POUR INFORMATIONS OU RESERVATIONS: **FR. 3-2275**
M. et Mme STEVE BLONDIN, Prop.

C'est un ABAT!



Le rapport de la Ligue Multicolore des quilles pour le 7 février dernier, indique que les équipes ont été divisées en deux classes, soit classe "A" et Classe "B". Dans la première, les Turquoise de Jacqueline Théorêt sont en tête suivies des Lilas de Lucille Campbell, des Rouge de Simonne Gendron, des Verts de Laura Rochon, des Or de Denise Cécil et des Bleu de Thérèse Chasle. Maintenant, pour la classe "B", elles sont rangées comme suit: 1ière position aux Jaune d'Estelle Lecompte, suivies des Orange de Georgette Leduc, des Brun de Simonne Himbeault et Blanc de Simonne Girouard. C'est Mme Margot Laplante qui a réussi le plus haut simple de la semaine: 182. C'est très fort mais il reste que Mme Thérèse Guimond détient le plus haut simple de la saison: 195. Qui pourra lui enlever cet honneur? D'ailleurs, cette même dame a roulé la semaine dernière le plus haut triple. Les dames de La Ligue Multicolore semblent très fortes aux quilles puisque, dans la liste des moyennes, on trouve Solange Swift en tête avec 130. Derrière elle, se maintiennent Georgette Leduc, Estelle Lecompte, Thérèse Guimond, Colombe Mailloux, Lucille Campbell, Raymonde Châtigny, Lucille Lalonde et Yolande Tanguay. Celle-ci conserve 116 de moyenne. C'est tout simplement formidable!

A la JOCF de Dorion, on roule toujours avec entrain. Je me demande parfois si ça fume autant que ça roule, puisque les équipes portent des noms de marques de cigarettes. Toujours en tête, les Belvédère avec une confortable avance de 30 points sur les Rembrant. Marcelle Tremblay a roulé le plus haut simple de la semaine: 149. Pour le plus haut triple, est mentionnée Julienne Besner. A date, Mlle Denise Leroux conserve le plus haut simple et Julienne Besner, avec son triple de la semaine: 394, n'a même pas réussi à se déclasser pour le plus haut triple à date, qui est également de 394!

A la salle de quilles de St-Timothée, après la rencontre de mercredi dernier, les compilations de moyennes indiquaient que Mme Cécile Brisebois en tient la tête. Suivent: Mmes Laurette Hardy, Victoria Pelletier, A. Paiement et Lise Paquette. Cécile Brisebois a roulé le plus haut simple: 137. Pour la position des équipes, je note que celle de Mme Félicia Pilon se réserve la première place. Ensuite Laurette Hardy, Cécile Brisebois et Marie-Jeanne Bayard.

Mardi, le 13 février, à la salle Venise, une rencontre des Filles d'Isabelle de notre cité à permis à Mme Roberte Bonhomme de rouler le plus haut simple de la semaine, soit 209. Cette dernière a également roulé le plus haut triple, 452. L'équipe de Réjeanne Leduc est en tête des équipes suivie de Marie-Paule Lanctôt, de Laurianna Marcil, Colombe Gaudreau, Marie Wilcott, Gisèle Loiselle, Gabrielle Lemieux, Georgette Lalonde, Adrienne Martin, Lisette Demers, Antoinette Durocher et Emma Debellefeuille.



CHAMPIONNE: Mlle Annette MATHIEU, championne élémentaire au Club de Patinage de Fantaisie de Valleyfield, sera au nombre des grandes vedettes que l'on verra à l'oeuvre lors du carnaval "Iceorama" 1962, le mois prochain, à l'Aréna de Valleyfield. Mlle Mathieu est au nombre des vedettes de ce groupement sportif si apprécié dans notre milieu.

NOTES SOCIALES

Voeux de bonne fête à Mme Yvon Leduc qui célèbre aujourd'hui, le 22 février son anniversaire de naissance. De la part de M. et Mme Gaétan Giguère.

Egalement voeux de prompt rétablissement à Mlle Luce Martin. De la part de son oncle et sa tante, M. et Mme Gaétan Giguère.

... le jour de votre mariage sera le plus beau de votre vie.



Si vous désirez obtenir ce qu'il y a de mieux en photographies de ce beau jour, consultez - nous.
Il n'est pas trop tôt!

beauchamp Studio
VALLEYFIELD P.Q.
111 Ave. Grande-Ile Fr 3-4080

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

Rétrospectives féminines

Recueillies dans les pages féminines de La Gazette en 1961

Semaine du 28 septembre

Mlle Micheline Leboeuf, étudiante à l'école Ste-Cécile, fit partie du Camp Marceau, organisé pour les Guides, mouvement dont Micheline est membre.

♣ ♣ ♣

Le 28 septembre, à bord de l'Empress of Canada, s'embarquaient M. Maurice Daoust, de St-Stanislas, accompagné de sa soeur Henriette, son époux, M. Michel Senez et leurs deux enfants, Dominique et Danielle. Maurice se rendait à l'Université de Reading, Angleterre, pour étudier le doctorat en sciences agricoles. Il est là-bas pour 3 ans. Michel Senez étudiera en science à l'Université de Manchester. Plusieurs parents et amis saluèrent au quai leur départ. Mme Senez et M. Maurice Daoust sont les enfant de M. et Mme Henri Daoust de St-Stanislas.

♣ ♣ ♣

Le 2 octobre prochain, au Balmoral, sera présentée une parade de modes de la Maison Simonne Haineault.

♣ ♣ ♣

On annonce que Lady Baden Powell sera à Salaberry de Valleyfield le 24 octobre prochain, à 6 heures. Elle sera l'invitée des Guides Catholiques de notre cité.

♣ ♣ ♣

Semaine du 5 octobre

On ne cesse de louer les exploits des majorettes des Jets de notre ville, sous la direction de la dynamique Beverly Judd.

♣ ♣ ♣

Une intéressante nomination au guidisme vient d'élever la Cheftaine Marthe Beaudin de Huntingdon au grade de Commissaire diocésaine de la branche Guide.

♣ ♣ ♣

Mlle Thérèse Léger de St-Zotique se mérita l'étole de vison offerte par la Maison Guindon, lors du récent défilé de modes au Balmoral.

♣ ♣ ♣

Les cours de couture de la JOCF seront à l'honneur cette année et l'inscription aura lieu le 11 octobre prochain.

♣ ♣ ♣

Semaine du 12 octobre

Une partie de cartes organisée par les Dames Fermières aura lieu jeudi prochain, le 19 octobre.

♣ ♣ ♣

Deux jeunes filles de notre ville ont écrit à Michel Louvain pour lui demander: "Comment trouves-tu les filles de Salaberry-de-Valleyfield?" et dans son courrier, celui-ci répondit à Jocelyne et Nicole, "WOW! wow! wow!

♣ ♣ ♣

Semaine du 19 octobre

Nous apprenions, ces jours derniers, la nomination de Mme Jean-Paul Gaudreau au poste de vice-présidente des Filles d'Isabelle.

♣ ♣ ♣

Chaque parade de modes dans notre ville donne lieu à un tirage intéressant: celui d'une étole de fourrure. Cette fois, Mme Conrad Vincent était l'heureuse gagnante.

♣ ♣ ♣

Les membres du Cercle Notre-Dame de Bellerive exposeront leurs oeuvres à la salle de l'école Notre-Dame. Elles consistent en vêtements sacerdotaux confectionnés par des mains charitables.

♣ ♣ ♣

Semaine du 26 octobre

La première réunion du Cercle Trépanier se fit chez Mme Richard Lafontaine et c'est Mme Roger Gagné qui prononça la courte conférence.

♣ ♣ ♣

Dimanche prochain, se fera l'ouverture de la salle à manger au Manoir de l'Ile. M. et Mme Steve Blondin ont tout mis en oeuvre pour faire de cet endroit un coin charmant.

♣ ♣ ♣

Semaine du 2 novembre

30 quilleuses de Rigaud étaient de passage à Salaberry-de-Valleyfield pour rencontrer les Filles d'Isabelle. Mme Jeannette Bériault, présidente du cercle local, organisa également la réception qui suivit à la salle des Chevaliers de Colomb.

♣ ♣ ♣

Une ancienne employée de la Librairie Gérald Boyer, Mme Gaston Côté de Québec, née Yolande Robineault, est venue faire son tour à l'ancien local où son sourire accueillait chaque client.

♣ ♣ ♣

Semaine du 9 novembre

A titre de député de district, Mme Laurianna Marcil était l'invitée du cercle de Châteauguay, dont Mlle Yvette Perry est la régente.

♣ ♣ ♣

Lundi dernier, à l'Hôtel Reine Elizabeth, une convention réunissait les coiffeurs et coiffeuses. Plusieurs de notre région étaient présents.

♣ ♣ ♣

Un nouveau cercle est à l'oeuvre depuis peu. C'est le cercle Notre-Dame Domrémy. Les membres sont épouses d'alcooliques anonymes, ou amies de l'oeuvre.

♣ ♣ ♣

Semaine du 16 novembre

C'est la grande nouvelle de cette semaine-là: La voix sympathique de Guylaine BelHumeur sur les ondes du nouveau CFLV. Bravo!

♣ ♣ ♣

Mlle Marie-Louise Léger, tante de Son Eminence le Cardinal de Montréal, célébrait son 80e anniversaire de naissance le 17 novembre. Elle demeure à l'hospice St-Vincent de Paul de notre ville.



ENTRE VOISINES...

Des remerciements

C'est avec empressement que Mme **Alcide Miron** et Mme **Laurent Daoust** remercient toutes les dames qui les ont secondées dans l'organisation de la partie de cartes et bingo de dimanche soir au sous-sol de l'église St-Pie X. Cette soirée, qui était sous la présidence conjointe de Mgr **Paul Lebeuf**, c.s. et du Rév. Père **Bernard Boisvert**, o.p., rapporta une somme rondelette. Celle-ci a été offerte aux missions des Pères Dominicains en Afrique. Tous ont apprécié les beaux prix qui étaient offerts à cette occasion.

Applaudi par tous

En ce dimanche soir, Mgr **Paul Lebeuf**, a offert sa collaboration étroite au succès de la partie de cartes. C'est lui qui lisait les numéros au cours du bingo qui réservait de très beaux prix. A un certain moment, quel ne fut pas l'étonnement de tous d'entendre I-79. Ce ne fut là qu'une bien petite distraction qui suscita l'hilarité dans la salle. Mgr **Lebeuf**, dont la voix est si prenante, entre chaque partie, lançait les notes d'une chanson canadienne et ceci plut à tous.

Des résultats

Lors de la partie de cartes du 23 janvier, organisé par la Saint-Vincent de Paul féminine, se fit un tirage au sous-sol de l'évêché. Afin d'éclairer les personnes qui ne sont pas au courant, voici la liste des gagnants: Mme **Marcel Leclerc**, $10.; M. **Joseph Girard**, de Melocheville, $5.,; Mme **Hildo Bougie**, $5. et M. **J. S. Lanctôt**, $5. Ces deux dernières personnes sont de Salaberry de Valleyfield. On sait que la présidente de cette organisation est Mme **Roger Cuierrier**, pour la paroisse de la cathédrale.

Une belle cause

Les Dames Auxiliares de la société St-Ignatius Guild, groupement d'expression anglaise pour les catholiques de la région de Valleyfield, organisent une grande vente de "débarras" pour vendredi, le 23 février prochain, de 1h. à 5h. de l'après-midi et en soirée de 6.30 à 9 heures. Cette vente se tiendra à l'édifice Emile Hébert, 187, rue Victoria, Salaberry de Valleyfield, ancienne salle de billard du même nom. Toute la population est invitée à encourager cette belle oeuvre des Dames Auxiliaires du St-Ignatius Guild. Pour de plus amples informations, on peut s'adresser à Mme**Ward Seale**, rue Roland.

Une maman vénérable

M. l'abbé **G. H. Cartier** éprouva une grande difficulté à dissimuler son émotion dimanche soir lorsqu'il fut l'objet d'une fête souvenir organisée par ses anciens paroissiens de la cathédrale. Ce fut un immense plaisir pour lui de présenter sa chère maman âgé de 76 ans. Mme **Charles Philie**, épouse du président des oeuvres de la paroisse, présenta à Mme **Cartier** un bouquet de corsage.

Aventure vécue

Lors de l'émission "Confidences entre vous et moi", de **Guylaine BelHumeur**, au poste CFLV, une lettre tirée par **Jean-Denis Girouard** fit de Mme **Jacqueline Searle**, la gagnante de la semaine. Mme **Searle** est domiciliée au 212, Montée du Golf.

Meilleurs Voeux

Quoi que nous soyons un peu en retard pour souhaiter nos meilleur voeux de bonne fête, nous le faisons tout de même au jeune **André Labelle** qui atteignait neuf ans le 19 février dernier. **André** est le fils de M. et Mme **Florian Labelle.** On sait que M. **Labelle** est rédacteur au Journal Le Pro-

(Suite à la page 6)

NOUVEAU SERVICE

AVEZ-VOUS DES PROBLEMES DE DECORATION?

Ecoutez mes causeries sur ce sujet à la radio (CFLV). Ecrivez-nous et venez discuter de vos problèmes.



FERNAND LABELLE Enrg.

89, COUSINEAU——————FR. 3-9494

Salaberry-de-Valleyfield

ECONOMIE: Corduroy: $0.89 la verge

Coton — Arnel — Terylene pour le printemps.

CHEZ

Jeanne McSween

103, Ave. Grande-Ile — FR. 3-5606

Salaberry-de-Valleyfield

Organza brodé: $1.00 la verge.

Maigrir ou ENGRAISSER

Votre problème??



Solutionnez-le dès maintenant avec les experts du

STUDIO GILLES

Coin Académie et Ste-Cécile

CULTURE PHYSIQUE pour dames

- Massages
- Bains de vapeur
- L'endroit de la saine détente
- Conseils pour Beauté et Santé

VENTE DE BLANC

SPECIAUX POUR UN MOIS

LA VENTE BAT SON PLEIN

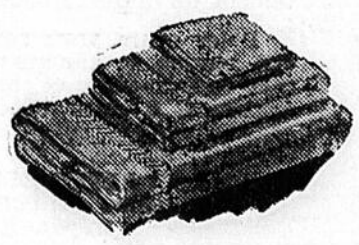
AUBAINES POUR LES FIANCEES OU LES MAMANS

QUATRE OFFRES REMARQUABLES

- Débarbouillettes .....**4 pour $1.00**

Serviettes à mains en ratine ....**4 pour $1.00**

- Linges à vaisselle ....**4 pour$1.00**
- Couvertes en flanellette, lit double .....**$2.00 ch.**



NOMBREUX AUTRES SPECIAUX

PAPILLON Au BLANC Enrg.

249, Victoria Valleyfield FR. 3-7606

AU SERVICE D'EVE

Modes — Arts — Potins — Actualités — Sports — Divertissement



JEAN-GUY PERRON



THERESE BOURQUE

FIANÇAILLES:— Mlle THERESE BOURQUE, fille de M. et Mme Théo. Bourque, de Valleyfield, et M. JEAN-GUY PERRON, fils de M. et Mme Léo-Georges Perron, également de Valleyfield, dont les fiançailles ont été bénites par M. le chanoine J.-Médard Montpetit, samedi soir dernier, le 17 février, lors d'une réception tenue au Manoir de l'Ile.

BINGO!

Au sous-sol de l'évêché, le

3 MARS, à 8h. 30

Au profit du Cercle Notre-Dame de Domrémy

10 PARTIES: 50 SOUS

EMBETE, MONSIEUR?
ET VOUS, MADAME, INDECISE?
QUE CHOISIR?

Mais, voyez sans retard...

LES LIBRAIRIES Gérald Boyer STATIONERIES

10, NICHOLSON TEL. FR-3-6211

98 ALEXANDRE TEL. FR-3-4420

VALLEYFIELD, QUE.

La Lingerie Modèle

Mme Simone Comeau, Prop.



174, St-Laurent ——— FR. 3-4763

à Salaberry-de-Valleyfield est heureuse d'offrir aux mamans • lingerie pour bébés naissants à 3 ans X

• Importations • Artisanat

• Spécialité: Cadeaux pour bébés

Papotons...

(Suite de la page 5)

grès. A l'occasion de l'anniversaire d'**André**, une joyeuse réunion a été organisée en son honneur.

Parade de modes et thé

Une parade de modes du printemps, suivi d'un thé, se déroulera à l'Ecole élementaire Gault, rue St-Charles, jeudi, le 1er mars prochain, à 8.15 précises. C'est Mme **R. Viau,** rue Nicholson, qui fera connaître sa marchandise à cette occasion. Le tout est une organisation des dames auxiliaires de l'Eglise Unie. On peut se procurer des billets chez Mme **R. Viau,** FR. 3-4353, Mme **R. D. McEachren,** FR. 3-6805 ou Mme **J. R. Bell,** FR. 3-4550. **(r.)**

Pas barré...

M. **Gérard Lehoux** n'est pas barré lorsqu'il prend le micro et joue le rôle de maître de cérémonie. Ceux qui sont arrivés un tantinet taciturnes au sous-sol de la cathédrale dimanche soir n'ont pas manqué de retrousser les lèvres et de sourire, après les paroles plaisantes qu'il adressa. Au cours du repas, il vint avertir les convives en leur précisant que "si vous n'aimez pas le menu, vous n'avez qu'à changer de place avec les gens qui sont à la table d'honneur: c'est le même."

Nominations importantes

Hier soir, à 8h.30 à l'Hôtel-Dieu de Salaberry de Valleyfield, les Dames Patronnesses et Gardes Bénévoles tenaient une assemblée générale au cours de laquelle le nouvel exécutif à été nommé. C'est à Mme **McDonald Caza** que le rôle de présidente a été confié. Elle sera secondée dans ses fonctions par Mme **Gérald Thomas,** vice-présidente, Mme **Rolland Latour,** trésorière, Mlle **Huguette Bougie,** secrétaire, et la publiciste, Mme **Paul-Emile Levac.** C'est Mlle **Géraldine McCarthy** qui fut nommée présidente des Gardes Bénévoles, Mlle **Monique Gendron,** vice-présidente. Un comité social sera présidé par Mme Jean-Maurice Boyer. Secondée par les Garde-malades bénévoles, Mlle **Claire Perron** assumera la fonction de responsable de la revue de modes. On sait que la présidente d'honneur de cette association charitable est Mme **O. E. Caza.**



Mme MacDONALD CAZA

Sujet comme un autre

Devant le salon mortuaire: naturellement, on cause, en attendant le départ.

—Pauvre femme! elle n'était pas vieille...

—Oh! c'est-à-dire qu'elle ne paraissait pas son âge...

—Et est-ce qu'elle s'est vu mourir?

—Oh! non, elle était aveugle depuis deux ans...

Tout une surprise!

La semaine dernière marquait l'anniversaire de la dévouée régente des Filles d'Isabelle de notre cité. On lui avait préparé une surprise et Mme **Laurianna Marcil,** tous comme l'espérait l'organisatrice Mme **Colombe Gaudreau,** a su tomber en plein dans le panneau. Mardi soir dernier, le 13 février, elle fut conviée à se rendre au Centre LeRoyer pour rencontrer un personnage important. Celui-ci était subdivisé en 90 femmes qui attendaient leur régente pour lui faire la fête! Mme **Marcil** par la suite, avoua s'être bien fait prendre. C'est avec émotion qu'elle m'exprimait la joie reçue ce soir-là. Un cendrier de valeur lui fut présenté tandis que les Filles d'Issabelle de Coteau Station lui offraient un cadran en céramique. Quand Mme **Gaudreau** organise quelque chose, ca marche...

Et de deux!

Des éloges se sont élevés de toutes parts à l'endroit de Mme **Anita Perron** qui s'est dévouée sans compter pour le succès de la soirée de samedi le 17 février. Les personnes présentes avait préparé cet événement avec le sens d'initiative qu'on lui connait. Nos félicitations et remerciements de la part de ses soeurs du Cercle. Toutes s'accordent également pour remercier chaleureusement M. **Raymond Pourde,** pour sa gentillesse de samedi soir.

Bons voeux

L'aumônier du Cercle des Filles d'Isabelle, M. l'abbé **Joseph Viau,** célébrera samedi le 24 février son anniversaire de naissance. La régente, les dames et demoiselles membres désirent lui offrir leurs souhaits sincères de santé, de joie et de fructueux apostolat.

Une rencontre importante

Jeudi prochain, 1er mars, au Centre LeRoyer, grande assemblée pour les Filles d'Isabelle. Elles seront invités à travailler à la réparation active du bingo cédulé pour le 8 mars, au sous-sol de la cathédrale. Jeudi prochain, on procédera également au ballottage des membres proposées pour la prochaine initiation. De plus, Mme **Marcil,** régente, a invité la représentante du Journal La Gazette à prononcer une conférence sur un des voyages qu'elle a effectués.



GAGNANTE: Mlle Anna-Marie LABERGE, fille de M. et Mme Achille Laberge, Huntingdon, qui est l'heureuse gagnante du concours organisé par le cercle numéro 2 des Jeannettes, ronde de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus. Il s'agissait de la vente des calendriers et du journal "Vivre" des Guides et des Jeannettes. Toutes nos félicitations!

Je demande

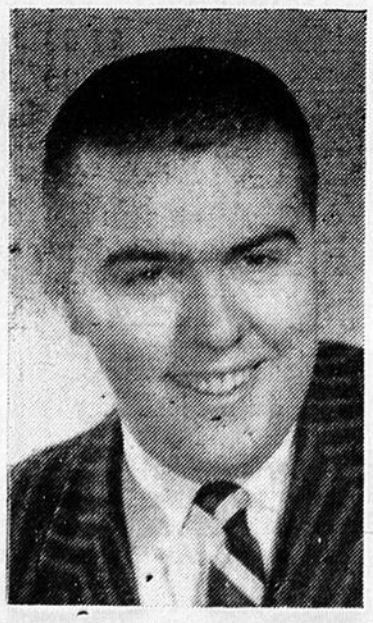
Chaque fois que j'inscris une demande spéciale dans ces colonnes, les dames trouvent moyen d'y répondre. Cette fois-ci, une lectrice me demandait si une personne compétente dans le centre de cette ville, accepterait de donner des cours privés pour élève de 11e année? Vous, auriez-vous une suggestion?

Rien pour la décourager

Mme **Albert Leduc,** gérante du Magasin Sally Shop, rue Victoria, a connu des heures fatigantes depuis le déménagement et l'ouverture de la nouvelle succursale. Cependant, les avaries que deux incendies ont causées ont été surmontées avec un bel esprit de travail et de courage. C'est demain vendredi qu'une vente importante débutera, non pas

(Suite à la page 7)

Nous aimerions vous aider...



Pour mieux préparer VOTRE mariage tout en conservant un souvenir inoubliable de ce grand jour, PETER ROZON vous invite à le consulter et à retenir ses services. Agissez dans le plus bref délai possible afin de vous éviter tout désappointement de dernière heure.

Peter saura vous conseiller dans le choix de vos photos et albums-souvenirs. Un choix complet de faire-parts et cartes de remerciements est également à votre disposition.

Demandez à PETER ROZON un des pamphlets en couleurs qui vous aidera dans vos préparatifs nuptiaux. --- --- --- -



PETER ROZON PHOTO

74, Sullivan - FRontenac 3-1450 - Valleyfield

Service à domicile sans aucun frais additionnel

Papotons....

(Suite de la page 6)

à cause du feu, mais des spéciaux seront offerts à la clientèle féminine avec de la marchandise tout à fait nouvelle! Mme **Leduc** a su réorganiser avec dévouement, avec la collaboration de son personnel compétent, la marche ordinaire de service à rendre au public féminin de notre ville et de l'extérieur.

Mesdames, pour
Mes demoiselles.

Ce soir, allez au bingo! Au sous-sol de la cathédrale, c'est le grand bingo Richelieu au profit de l'Oeuvre des Terrains de Jeux, section Jeunes Filles. Tout en vous amusant avec vos connaissances, faites le bien, assurez de saines distractions à notre jeunesse, en ayant la possibilité de gagner quelques beaux prix. Les maris aussi, sont les bienvenus.

Pélerinage

A l'occasion de la grande neuvaine à l'Oratoire St-Joseph, du 10 an 19 mars, il y aura une grande journée de prière le 11 mars, organisé aux intentions du Souverain Pontif pour le succès du concile oecuménique et nous prierons aussi à chacune de nos intentions personnelles; d'ailleurs, qui n'a pas besoin de prières? Le départ aura lieu de notre ville à 9 heures, en arrière de la cathédrale. Pour informations, communiquez avec Mme **Alzir St-Onge**, 118, A, Chemin Larocque, FR. 3-6772. Bienvenue à tous.

France

NOTES SOCIALES

Bons souhaits de fête à Mme Roland Lecompte qui célébre le 28 février son anniversaire de naissance. De la part de ses enfants et de ses parents et amis.

Meilleurs voeux de bonne fête à Mlle Albina Daoust de la paroisse Ste-Cécile dont l'anniversaire de naissance est le 21 février. De la part de ses amies de Bellerive.

Voeux de bonne fête à M. Bernard Galipeau de Lachine qui célébre le 24 février son anniversaire de naissance. De la part de ses parents de Valleyfield.

Voeux de santé et longue vie à Mme Joseph Godin du Nouveau-Salaberry à l'occasion de son anniversaire de naissance qui a lieu le 26 février. De la part de ses enfants et petits-enfants.

Bonne fête à Michel Dupont dont l'anniversaire de naissance est le 28 février. De la part de ses parents et de ses frères et soeurs.

Meilleurs souhaits de fête à Jocelyne enfant de M. et Mme Tom Prégent à l'occasion de son anniversaire de naissance le 28 février. De la part de ses parents et de ses grands-parents.

Naissance

VINET — En la paroisse du St-Esprit, dimanche le 18 février, a été baptisée par M. le curé F. Amyot, Marie, Estelle, France, enfant de M. et Mme Bernard Vinet née Renée Dorais. Parrain et marraine: M. Roger Leduc et Mlle Monique Joubarne, cousin et cousine du nouveau né. Porteuse: Mme Estelle Faubert sa tante.

Attention, mesdames!

Chez GABY
35, Du Marché
FR. 3-7877

OU

Chez GIGI
31, Nicholson
FR. 3-0380

Toute la marchandise est en vente!

Et vous, Mlle, qui projetez un beau mariage, vous êtes cordialement invitée à visiter le SALON DE LA MARIEE.

IL EST EXCLUSIF!

à Salaberry-de-Valleyfield

AVIS AUX MEMBRES
1961-1962
Club Récréation B.L.H. & P. Co.

DANSE, VENDREDI, 2 MARS 1962

MARDI GRAS

Salle Municipale de Beauharnois

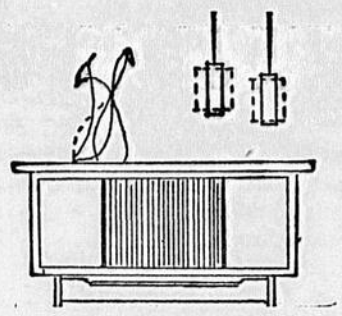
Orchestre: musique continuelle de 9 heures p.m. à 2 heures a.m.

Rafraîchissements et goûter GRATIS

Prix d'entrée $5.00 le couple.

Billets en vente à l'entrée pour les membres seulement.

BIENVENUE A TOUS



ROLLAND LEVAC
D:I.A.A.M., S.D.E.
Décorateur - ensemblier
Dessinateur
Membre de la Société des Décorateurs Ensembliers du Québec
FR. 3-0535 ou FR. 3-9633
249, Victoria **Valleyfield**







LORS DE LA FETE-SOUVENIR:— Ces photos ont été saisies dimanche soir alors que 275 personnes se réunissaient au sous-sol de la cathédrale pour rendre un hommage tout à fait spécial à l'ex-vicaire de cette paroisse, M. l'abbé Georges-Henri CARTIER, maintenant vicaire à St-Jean Chrysostôme. Sur ces trois photos on remarque les invités de la table d'honneur: le héros de la fête, M. l'abbé G.-H. CARTIER, ainsi que sa mère, Mme Albert CARTIER, M. le chanoine Médard MONTPETIT, curé à St-Jean Chrysostôme; Mgr Jean-Denis CADIEUX, curé à la cathédrale; MM. les abbés I. JULIEN, Laurent CORRIVEAU, M. et Mme Charles PHILIE, M. Lionel DEMERS, maire de St-Jean Chrysostôme et son épouse; M. Gérald TURCOT, marguillier en charge de cette paroisse, et son épouse; M. Edgar BOURDEAU, maire de la même municipalité, et son épouse; M. Albert MARCIL, pro-maire de notre cité et son épouse; M. Richmond VIAU, maire de Ste-Cécile et Mme Viau; M. Antonin Cailhier, président de la Commission Scolaire et madame; M. et Mme Gérard LEHOUX, M. Alexandre LECLERC, président du Comité Civil de la Cie 27.

(Photos Médard Loiselle)

Triomphe du festival de St-Timothée

Evénement couronné de succès

Jeunes et moins jeunes s'y amusent une semaine durant

Le festival de St-Timothée s'est terminé samedi dernier dans une ambiance de gaieté. Tout au cours de la semaine, plusieurs manifestations sportives ont attiré des foules records et ont semé l'enthousiasme partout.

Dimanche, le 11 février, sur les patinoires du collège, avait lieu une partie de hockey entre les clubs de Ste-Barbe et St-Timothée. En même temps, sur la deuxième patinoire, l'équipe féminine de Melocheville baissait pavillon devant les jeunes filles de St-Timothée par le compte de 2 à 0.

Mardi, le 13 février, dans une joute de ballon-balai, deux équipes de garçons du village s'affrontaient. Le H. St-Louis l'emportait 3 à 2 sur le C. Paquette.

Mercredi soir, le 14 février, une partie de ballon-balai entre l'équipe de St-Timothée et celle de Melocheville se terminait par le compte nul de 1 à 1.

Jeudi soir, une joute de ballon-balai entre le conseil municipal de la Paroisse de St-Timothée et l'équipe du conseil du Village fut des plus mouvementées et agrémentée de toutes parts de petits incidents qui donnèrent beaucoup d'entrain à cette partie. L'équipe du Village l'emporta finalement par le compte de 2 à 1. Tous se réunirent au restaurant Le Bocage de St-Timothée pour célébrer la victoire et la défaite dans la plus cordiale amitié.

Vendredi, une équipe de l'extérieur visitait le club junior et la défaite dans la plus cordiale amitié.

Vendredi, une équipe de l'extérieur visitait le club junior du collège de St-Timothée. Les porte-couleurs locaux l'emportaient par le compte de 4 à 3.

Samedi a été une journée mémorable pour les jeunes, car ils ont pu jouer gratuitement aux quilles grâce au beau geste sportif des propriétaires de la salle de quilles St-Timothée et du gérant Jean-Paul Legault. Plus de 100 garçons et jeunes filles en ont profité.

Dans l'après-midi, plusieurs jeux extérieurs ont été organisés sur les patinoires, et plusieurs prix furent distribués parmi les 150 concurrents qui prirent part aux différentes démonstrations.

Ce premier et grand festival s'est terminé par une grande danse à la salle du Village, où plus de 150 personnes dansèrent au son de l'orchestre de St-Timothée Météor.

M. Jean-Paul Legault, qui agissait comme maître de cérémonie, a dirigé la soirée avec tact et dynamisme, tant par ses chansons que par ses histoires amusantes.

M. Marcel Charpentier, président des Loisirs de St-Timothée, et les membres de son bureau de direction, remercient sincèrement les maires Marcel Léger et Florian Paiement des magnifiques dons remis au Cercle pendant le festival.

Le Cercle tient à remercier tous ceux qui ont offert leur encouragement et leur appui, et tous souhaitent que cette expérience se renouvelle pour plusieurs années à venir.

Une autre annexion de Ste-Cécile

3 lectures, règlements de zonage

Signaux lumineux bientôt à la traverse St-Philippe. —

Des citoyens de la municipalité de la paroisse Ste-Cécile ont demandé au conseil municipal de Salaberry-de-Valleyfield d'être annexés à notre ville.

Une requête a en effet été présentée à la table du conseil à cet effet. Le territoire concerné comprend environ 700 acres de terrain et est situé à l'est des récentes annexions de la paroisse par la ville. C'est le territoire de la paroisse compris entre les limites actuelles de la ville, et les limites de la paroisse de St-Timothée. Le Bassin n'est pas compris dans cette annexion.

Un avis de motion a donc été donnée par l'échevin Albert Marcil à cet effet, afin de préparer un règlement et pour autoriser la préparation de plans par un arpenteur.

Le zonage

Le greffier de la ville a fait la première lecture de trois règlement de zonage pour différents quartiers de notre cité. Le premier concerne le quartier Maisonneuve, le deuxième le quartier Ste-Cécile, et le troisième le quartier Bellerive - Ouest. Il semble qu'un nombre assez grand de citoyens de la zone projetée dans Maisonneuve exigeront la tenue d'un vote avant l'adoption du règlement. Dans les deux autres quartiers, les choses devraient se passer normalement et les projets ne devraient pas subir d'opposition.

Signaux lumineux

A la suite d'une enquête sur un accident survenu vers la mi-janvier à la traverse à niveau de la rue St-Philippe, dans Bellerive-Ouest, la Commission des Transports favorise l'installation de signaux lumineux à cet endroit. La ville de son côté est prête à faire les déboursés nécessaires et demandera à la Commission un estimé du coût qu'elle aura à débourser. Si ce projet se concrétise à cette traverse dangereuse, un grand pas sera fait pour assurer la protection des automobilistes et surtout des écoliers de Bellerive qui fréquentent les écoles de l'autre côté de la voie ferrée du Canadien National.

Rapport accepté

Les membres du conseil municipal ont adopté le rapport de la votation du referendum tel que présenté par M. le greffier. Le règlement no 543 a été affiché lundi, et le maire sera autorisé à signer l'acte de vente à la compagnie Shawinigan Water & Power le 5 mars prochain.

Personnel engagé

La cité a engagé ses trois évaluateurs pour l'année courante. Il s'agit de MM. Roger Bernard, Louis Derome et Rosario Robin. Pour sa part, M. Gilles Cauchon, comptable agrée, a été réengagé vérificateur des livres au salaire de $2,200.

Traxaux d'hiver

Le comité d'emploi d'hiver a recommandé à la cité l'étude de deux projets pour combattre le chômage dans notre ville cet hiver. Le premier consisterait à la construction d'une usine d'épuration des eaux à Valleyfield. M. Cauchon a déclaré que la ville ne pouvait se permettre de dépenser actuellement la somme de $2 millions pour ce projet. Le deuxième voudait faire commencer immédiatement les travaux à la plage municipale, alors que la ville pourrait bénéficier de l'aide des gouvernements dans 90% du coût de la main-d'oeuvre. M. Cauchon a dit que les plans définitifs n'avaient pas encore été adoptés et qu'il faudrait ensuite au moins trois semaines pour demander des soumissions. Cependant le maire a dit que la Cité tenterait l'impossible pour ce faire.

L'heure avancée

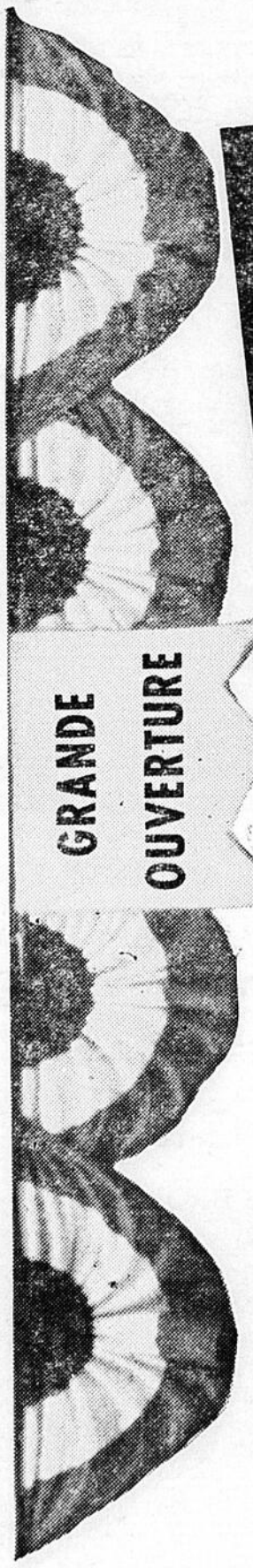
L'heure avancée à Salaberry-de-Valleyfield sera en vigueur du 29 avril au 28 octobre.

Sally Shops

Prêt VENDREDI à 9 a.m.
215, rue VICTORIA
VALLEYFIELD

Grande OUVERTURE

VENTE
—OUVERTURE



VALEURS INCROYABLES!

En vente VENDREDI, 23 FEV.

Achetez aujourd'hui et épargnez! Plan mise-de-coté

HATEZ-VOUS!
FOULARDS GRATIS
Jolis foulards en soie, 32 x 32

Le Rotary remet un premier versement de $1000. à l'église St-Marc

Intéressante causerie de M. Jacques Viau. — Nos Braves nous font honneur.— Film sur notre sport national. —

M. Jacques Viau, agent distributeur Molson dans la région, et vice-président des Braves de Valleyfield, de la Ligue Métropolitaine de hockey, a rendu un bel hommage à la population sportive de la Cité et ses environs alors qu'il portait la parole devant les membres et invités du Club Rotary, au Château Salaberry, mardi midi. Cette réunion hebdomadaire était sous la présidence de M. Harold Dando. Me Philippe Malouin présenta M. Viau à l'auditoire et M. Paul Comte le remercia. A la table d'honneur on remarquait également le Rév. John B. Hall, pasteur de l'église anglicane St-Marc, rue Gault.

Le Rév. Hall, qui était aussi l'invité du Club Rotary, fut le récipiendaire d'un chèque de $1000.00, don du Club Rotary à l'église anglicane détruite par le feu en décembre dernier. Il s'agit d'un premier versement sur $2500.00. Les autres remises se feront à part égales au cours des cinq prochaines années.

Le Rév. Hall remercia sincèrement les rotariens de leur geste tout en ajoutant: j'ai vivement apprécié la collaboration de toute la population de la ville depuis cette conflagration. J'apprécie hautement votre considération et votre amitié. Cet appui et cette aide, venant de tous nos amis, de toutes les langues et de toutes les religion, m'ont touché profondément. Mille mercis !

-o-

Le hockey chez nous

Avant de présenter un film des plus intéressants sur le hockey, M. Jacques Viau souligna que les Braves étaient affiliés à l'organisation des Canadiens de la Ligue Nationale qui avaient souscrit $3000. en argent au cours des dernières années et une quantité d'équipement représentant également quelque $2000..

Dans le domaine des dépenses, M. Viau déclara que les plus élevées étaient pour la location de l'Aréna, soit de $3500. à $4000. par année. Après avoir fourni d'autres détails fort intéressants, M. Viau invita ses auditeurs à suivre les activités des Braves en tout et partout. Il termina son exposé en rendant un vif hommage au président honoraire des Braves, M. Arthur Vinet pour son dévouement inlassable à la cause des sports. M. Viau remercia aussi M. Jean-Claude Lefebvre, de La Gazette, de sa collaboration soutenue à la cause du hockey junior dans notre ville.

-o-

Prochains directeurs

Le comité de nomination procéda au choix des directeurs pour le terme 1962-63. Il s'agit de MM. Vilda Filiatrault, C.A., Dr L.-P. Brisson, Dr MacDonald Caza, James McDonald, Jean-Marc Clermont, Charles S. Jones, Georges Bastien, Dr James Seagers W.-A. Walsh et Harold Dando. Les membres pourront ajouter, s'ils le jugent à propos, au cours de la première réunion hebdomadaire de mars.

M. William-R. Dickie reçut une rose à l'occasion de son anniversaire de naissance. Dr Yvan Brassard gagna le prix du tirage hebdomadaire. M. Jones donna un bref sommaire de la vente des livrets de "Jouez les Couleurs". Les invités, présentés par M. Joachim Lampron, étaient MM. Jacques Viau, Rév. Hall, Jean-Marc Bougie, Eudore Pilon, Fernand Pilon, Maurice Millard, Gérard Villeneuve.

Louis P. Derome
B-Sc.A. Ing. P. A.G.
Ingénieur conseil, arpenteur géomètre
54, Gordon VALLEYFIELD FR. 3-4300

GRATIS
Jolis foulards en soie, 32 x 32
A chaque client qui achète pour $2.00 et plus le jour de la ré-ouverture seulement.

IMPRIMES AMERICAIN DE TOUTE BEAUTE!
ROBES
UNIS OU EN JUTE
VALENT BEAUCOUP PLUS CHER! SPECIAL DE RE-OUVERTURE 7.88

IMPRIMES COTON Pyjamas CAPRIS SPECIAL DE RE-OUVERTURE 1.88

IMPRIMES COTON ROBES DE NUIT SPECIAL DE RE-OUVERTURE 1.88

GAINES CULOTTES Régulier: 2.98 MAINTENANT 1.88

Sally Shops

Achetez aujourd'hui et épargnez! Plan mise-de-coté
VOYEZ LES TOUT NOUVEAUX STYLES ET TISSUS TOUT NEUFS DU PRINTEMPS DANS LES PLUS NOUVELLES COULEURS PRINTANIERES CHEZ SALLY'S.

PREMIERE QUALITE
BAS NYLON "MESH" sans couture
ACHETEZ-EN A LA BOITE A CE BAS PRIX
47c LA PAIRE 2 PAIRES POUR 90c

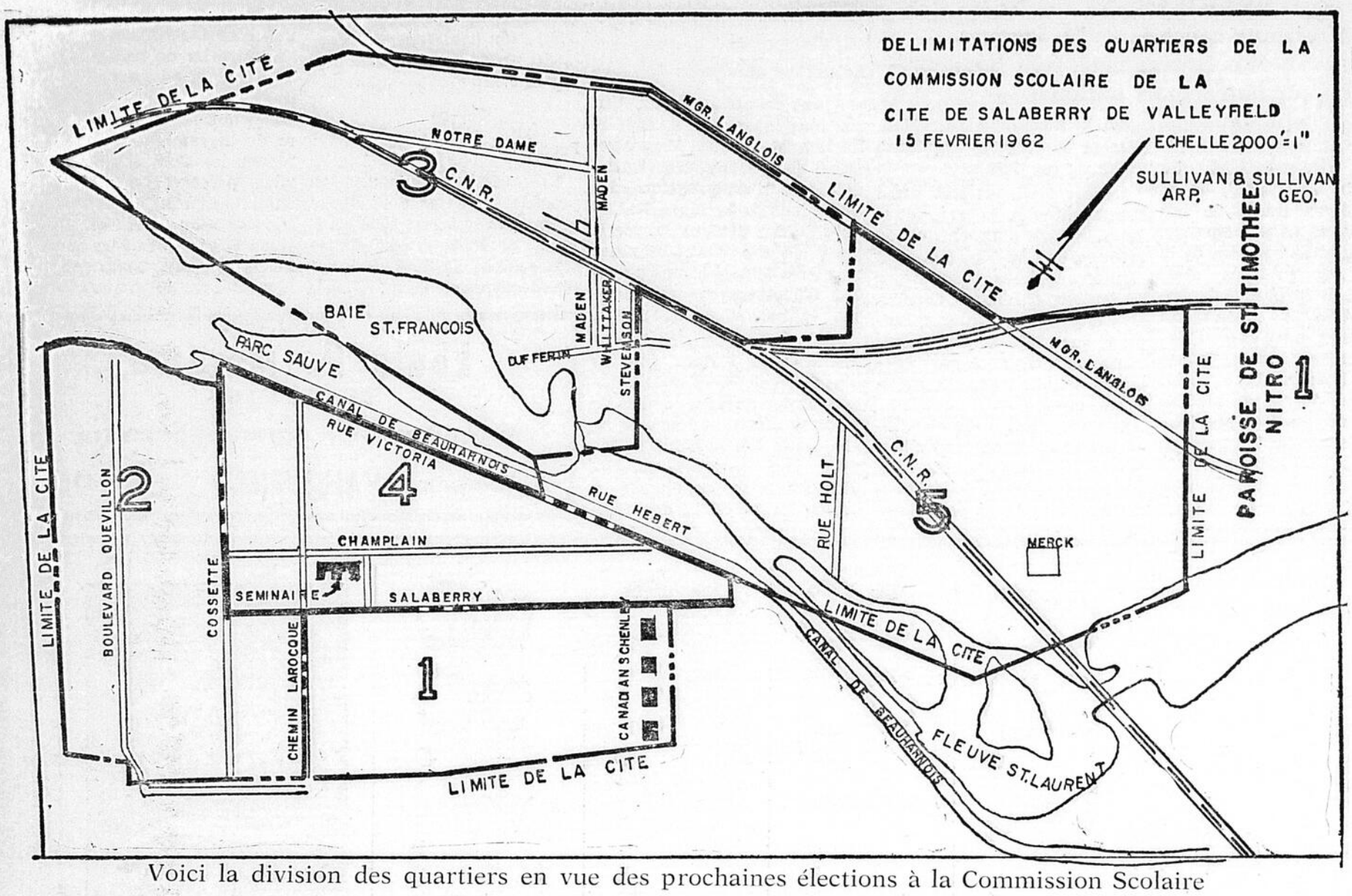
Nouvelles blouses
DU PRINTEMPS — 2 POUR 5.00
BLANCHES ET IMPRIMEES.
SPECIAL DE RE-OUVERTURE: 2.66

EN COTON AVEC PANNEAU OPAQUE.
JUPONS COURTS
SPECIAL DE RE-OUVERTURE 1.00

UNE GRANDE NOUVEAUTE: AVEC SEMELLES CREPEES
PANTOUFLES 88c

PLUSIEURS AUTRES GRANDS SPECIAUX EN MAGASIN NE SONT PAS ANNONCES ICI. MAGASINEZ AVEC CONFIANCE.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS.
Grande nouveautés printanières dans les
• BOURSES • GANTS • BRASSIERES
• VETEMENTS DE NUIT EN COTON ET NYLON

La déliminatio n des quartiers de la Commission Scolaire de Salaberry - de - Valleyfield



Voici la division des quartiers en vue des prochaines élections à la Commission Scolaire de Salaberry-de-Valleyfield, le 11 juin 1962. Le territoire est divisé en cinq quartiers, numérotés de un à cinq, (voir plan ci-dessus et décrit comme suit:

Quartier numéro un (1) — représenté par M. René Major:

1) Tout le territoire situé au sud de la rue Salaberry et compris dans les limites suivantes: borné au nord par le centre de la rue Salaberry, à l'est par les limites 1961 de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, à l'ouest par le centre du Chemin Larocque, au sud par les limites 1961 de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield et tout le territoire de la paroisse St-Timothée annexé à la Commission Scolaire en 1957; (Nitro);

Quartier numéro deux (2) — représenté par M. Marcel Roy:

2) Tout le territoire situé au sud de la Baie St-François et compris dans les limites suivantes: borné au nord par la Baie St-François, à l'est par le centre de la rue Cossette jusqu'à la hauteur de la rue Salaberry et de là vers l'est par le centre de la rue Salaberry jusqu'au centre du Chemin Larocque; de là vers le sud par le centre du Chemin Larocque, jusqu'aux limites 1961 de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield; à l'ouest et au sud par les limites 1961 de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield;

Quartier numéro trois (3) — représenté par M. Anatole McSween

3) Tout le territoire comprenant les paroisses St-Joseph et Notre-Dame de Bellerive contenu dans les limites suivantes: borné au nord par le Boulevard Mgr Langlois, à l'est par une ligne étant le prolongement vers le nord de la rue Holt et comprise entre le Boulevard Mgr Langlois et le chemin de fer du Canadien National; de là vers l'ouest jusqu'au centre de la rue Stevenson, au sud par le coursier de décharge de The Montreal Cottons Ltd et la Baie St-François, à l'ouest par les limites 1961 de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield;

Quartier numéro quatre (4) — représenté par M. Antonin Cailhier

4) Tout le territoire situé au sud de la rue Victoria et compris dans les limites suivantes: borné au nord par le vieux canal de Beauharnois, à l'est par les limites 1961 de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, au sud par le centre de la rue Salaberry, à l'ouest par le centre de la rue Cossette;

Quartier numéro cinq (5) — représenté par M. Paul-Osée Leduc

5) Tout le territoire comprenant les paroisses Sacré-Coeur et St-Eugène contenu dans les limites suivantes: borné à l'ouest par le centre de la rue Stevenson, au nord par le chemin de fer du Canadien National jusqu'à une ligne étant le prolongement, vers le nord, de la rue Holt (entre les lots 87 et 86) jusqu'aux limites nord de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, au sud par le coursier de décharge de The Montreal Cottons Ltd; et tout le territoire contenu dans les limites suivantes: borné au nord par le coursier de décharge de The Montreal Cottons Ltd, à l'est par les limites de la Cité de Salaberry-de-Valleyfield, à l'ouest par la baie St-François et au sud par le vieux canal de Beauharnois.

QUELQUES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES ELECTIONS A LA COMMISSION SCOLAIRE (11 juin 1962)

Pour être électeur, il faut

1—Etre majeur.
2—Etre citoyen canadien.
3—Etre inscrit sur la liste des électeurs.
4—Etre domicilié dans la Municipalité depuis 6 mois (avant 11 décembre 1961.
5—Etre propriétaire ou être le conjoint d'un propriétaire ou être le père, la mère ou le tuteur d'un enfant âgé de moins de 18 ans le 30 juin 1961.
6—Résider dans ou être propriétaire d'un immeuble situé dans les quartiers No 4 ou No 5. (Les deux seuls quartiers en élection cette année).

Pour être éligible au poste de commissaire, il faut:

1—Etre majeur.
2—Etre citoyen canadien.
3—Etre inscrit sur la liste des électeurs.
4—Etre domicilié dans la Municipalité Scolaire depuis au moins 12 mois i.e. (avant le 4 juin 1961).
5—Etre propriétaire inscrit au rôle et avoir acquitté avant le 1er juin 1962 toutes ses cotisations scolaires.
6—Etre le conjoint d'un tel propriétaire (l'épouse d'un propriétaire peut se présenter pour le poste de comsaire).

Liste des électeurs:

3 au 17 avril 1962 examen de la liste des électeurs au bureau du secrétaire et dépôt des demandes en inscription ou en radiation.
26 avril au 2 mai 1962 examen de la liste des électeurs par les commissaires.
3 mai 1962 entrée en vigueur de la liste des électeurs. Liste définitive.
4 juin 1962 — Nomination: 12.00 P.M. à 2.00 P.M.
11 juin 1962 — Elections.

Me RAPHAEL BARRETTE,
secrétaire-trésorier.

Moins de chômeurs par 23%

Suggestion aux autorités municipales

Recommendations au Rotary, Club de Golf et Club Nautique. —

La quatrième réunion du Comité demploi d'hiver du district de Valleyfield s'est tenue mercredi, le 13 février dernier, sous la présidence de M. Armand Miron. Cette réunion était rehaussée par la présence de sept gérants de banques et caisses populaires de Valleyfield venus discuter de leur rôle dans la mise en oeuvre des prêts pour l'amélioration des maisons et des petites enterprises.

Les membres ont pris connaissance d'un rapport sur la situation de l'emploi dans le district de Valleyfield, indiquant qu'au 31 janvier 1962, 2213 hommes et 500 femmes étaient inscrits pour emploi comparativement à 2810 hommes et 753 femmes au 31 janvier 1961, soit une diminution de 850 représentant 23%.

Ils ont aussi pris connaissance d'une rapport sur les progrès de la campagne d'emploi d'hiver accomplis jusqu'ici; ils ont exprimé leur satisfaction sur le volume et la qualité des tâches entreprises.

Le comité a ensuite pris les décisions suivantes: l'envoi d'un questionnaire à tous les employeurs du district afin d'évaluer les résultats de la campagne; une enquête auprès des entrepreneurs afin de s'enquérir si la construction est plus dispendieuse en hiver et une autre enquête auprès des particuliers qui se sont construit cet hiver afin de déterminer les avantages et les désavantages de la construction au cours de cette saison. Les résultats de ces sondages seront l'objet d'une analyse et publiés subséquemment.

A la suite de la discussion sur le rôle des banques dans la mise en oeuvre des prêts pour l'amélioration des maisons et des petites entreprises, on en vint à la conclusion que le grand public ne profitait pas suffisamment des avantages mis à sa disposition et favorisant l'emploi d'hiver. Il a été suggéré qu'une réunion des entrepreneurs et des gérants de banques soit organisée l'an prochain pour faire connaitre davantage les dispositions de ces lois.

Le comité a de plus recommandé à la Cité de Salaberry-de-Valleyfield de continuer l'étude du projet de construction d'une usine municipale de filtration et que si un tel projet se réalise, les travaux devraient être exécutés au cours de l'hiver.

On a de plus résolu de recommander à la Cité de Salaberry - de - Valleyfield ainsi qu'au Club Rotary de s'entendre en vu de construire le chalet de la plage municipale au cours de l'hiver et de réaliser une économie de 90% sur la main-d'oeuvre en vertu du plan fédéral d'encouragement des travaux d'hiver dans les municipalités.

Il fut de plus proposé de recommander au Club de Golf et au Club Nautique de Valleyfield d'effectuer leurs travaux de rénovation au cours de l'hiver plutôt qu'en été.

Le comité doit se réunir au début d'avril afin d'étudier les résultats et de clôturer la campagne d'emploi d'hiver pour cette année.



FETE ENFANTINE:— Plusieurs enfants se réunissaient samedi soir dernier chez M. et Mme Florian LABELLE pour une fête anticipée: celle de leur fils André qui atteignait lundi dernier son neuvième anniversaire de naissance. De beaux présents furent offerts au jeune Labelle à cette occasion. On remarque sur cette photo, 1ère rangée: Christine PLANTE, Jacques PLANTE, Marc LABELLE. 2ème rangée: Marcel MAJOR, Jean-Pierre BOISSONNEAULT, Jacques LABELLE, André LABELLE (le héros de la fête), Jacques ROY, Michel LAPLANTE. 3ème rangée: Claudette LABELLE, Denis LAMOUREUX, Pierre ANDRE, Claude LEDUC, Jacques LAPIERRE et Luc ROY.



DEUXIEME BONSPIEL ANNUEL DE LA DUPLAN:— Le 10 février dernier a eu lieu le deuxième bonspiel annuel de la Duplan au Club Moco de Valleyfield où les employés de cet établissement ont joui d'une journée agréable. Huit équipe ont participé à ce tournoi. L'équipe conduite par le skip Maurice McSween fut l'équipe gagnante. Les autres membres de ce groupe étaient Peter Savich comme lead et Gaston Lussier deuxième. Le prix de consolation fut gagné par l'équipe conduite par le skip Bill Barnabei. Cette équipe était formée comme ceci: lead, Yves Godbout; deuxième, Armand Chasle et troisième Ernie Smythe. Les prix pour le groupe gagnant ont été gracieusement offerts par Messieurs Eudore Pilon et Tod Campeau de la Brasserie Dow. Première rangée de gauche à droite: GASTON LUSSIER, MAURICE McSWEEN, skip de l'équipe gagnante, M. EUDORE PILON, représentant de la Brasserie Dow et PETER SAVICH. Deuxième rangée: MIREL THEORET, GEORGE BARNABEI, organisateur, et JOHN WITTS.

M. J.-O. Cabana est réélu président à Franklin

St-Antoine Abbé (DNC) — Vendredi soir, le 9 février dernier, avaient lieu les élections de la Chambre de Commerce de Franklin Centre.

Ont été élus: M. J.-O. Cabana, président, M. J.-P. Frappier, vice-président, M. René Thibeaudeau, secrétaire, MM. Roger Beaudin, Roger Daoust, Georges Huet, Roger Hallé, Marc Lussier, Tancrède Lussier, J.-G. Tremblay et Maurice Moise, directeurs.

Roger O'Neil, gagnant de la semaine dans le tournoi de pool Molson

La rencontre de la semaine prochaine à la salle Beaulac à Melocheville. —

Dimanche soir dernier, à la salle Emilien Montpetit, devant une assistance record, Roger O'Neil représentant la salle Hébert a disposé de huit concurrents dans une rencontre chaudement disputée.

Un événement spécial se présenta à l'occasion de cette finale; le champion de la salle Beaulac, de Melocheville, tellement content d'avoir remporté les honneurs dans sa propre salle dimanche matin oublia de se rapporter pour la finale régionale le soir.

Voici la liste des concurrents: R. Guilbault (Salle Sambeau); J. Chartrand (Salle Jean Leduc); L. Gaboury (Salle E. Montpetit); R. O'Neil (Salle Hébert); F. Pilon (Salle W. L'Ecuyer); C. Boisclair (Salle A. Bourdeau); B. Garand (Salle Georges Leduc); R. René (Salle E. Boilard); E. Cousineau (Salle Jean DeLaplante).

La semaine prochaine, la rencontre pour le champion de la semaine sera disputée à 7 heures à la salle Beaulac, de Melocheville. La population est invitée en grand nombre.

Adoption des règlements de la Société Dentaire

Mercredi soir dernier, les membres de la Société Dentaire du Haut St-Laurent se réunissaient au Club Tourist, sous la présidence du Dr Marc Trépanier.

Le docteur Conrad Godin, des Trois-Rivières, était le conférencier d'honneur. Il était accompagné du Dr Guy Boisclair de cette même ville. Nos dentistes discutèrent de problèmes intéressant leur profession. Les règlements de la société furent adoptés à cette assemblée.

Des félicitations furent offertes au Dr Armand Clairmont dentiste hygiéniste de l'unité Sanitaire du comté de Beauharnois, pour avoir organisé une série de causeries sur l'hygiène dentaire au poste CFLV de Valleyfield. Tous les dimanches, à 12.25, les dentistes de la région, passeront sur les ondes du poste pour donner une causerie sur l'hygiène dentaire.

A date, trois causeries furent données par les docteurs Armand Clairmont, Marc Trépanier, Valleyfield, et Alfred Boisvert, Beauharnois. Dimanche, prochain, le docteur Alcée Patenaude sera au micro.

Les docteurs Marc Trépanier et Armand Clairmont de Valleyfield représenteront la Société dentaire du Haut St-Laurent à une réunion des sociétés dentaires de la province de Québec, samedi le 24 février, à l'Université de Montréal.

Cours de personnalité

Mardi de cette semaine l'Ecole de Personnalité Maisonneuve donnait son premier cours à un cinquième groupe de Valleyfield au sous-sol de l'Evêché. Tous les adhérents ont goûté les méthodes du professeur M. Florian St-Onge et c'est avec enthousiasme qu'on accueille cette nouvelle série de cours.

Les élèves se sont choisi comme Président M. Jean-Marie Drouin de Shell Oil, Secrétaire Mme Monique Charette, 1er Directeur Roger Primeau, Publiciste, Mlle Gisèle Paré.

Toute personne intéressée à suivre le cours peut encore s'inscrire pour le prochain, soit mardi prochain le 27. A Armand Miron, FR-3-7528.

Sorel gagne par 8-4

RICHER, ROCHEFORT A L'HONNEUR

Dernière partie à Valleyfield

Fin de la saison des Braves, dimanche, à National. —

Les Braves de Valleyfield termineront leur deuxième saison consécutive dans la Ligue Métropolitaine de Hockey, dimanche prochain, le 25 février, dans une joute qui sera disputée à l'Aréna Paul Sauvé contre le National. Les nôtres ne feront pas partie des éliminatoires.

Nos jeunes joueurs ont évolué pour la dernière fois devant leurs partisans à l'Aréna de Valleyfield, mardi soir dernier, alors qu'ils affrontaient le Sorel. La joute se termina au compte de 8-4 pour les visiteurs.

Les visiteurs comptèrent quatre buts rapides dans la première période et cette dernière se termina au compte de 4-1 en faveur du Sorel. A la fin de la deuxième, le score était 4-2 et le résultat final 8-4 pour Sorel.

Cette joute a été rude du commencement à la fin et certains spectateurs se sont même demandés si l'arbitre ne perdrait pas le contrôle. Toutefois, les joueurs jouèrent plus souvent au hockey dans les deuxième et la troisième.

Le fait saillant de cette rencontre a été la présentation de deux trophées à deux porte-couleurs des Braves. Le jeune Roger Richer, un brillant prospect pour la Ligue Nationale de Hockey, se mérita le superbe patin d'or Canadian Sehenley Limited, offert au joueurs des Braves jugé le plus utile à son équipe au cours de la saison régulière. Richer, un beau patineur, est aussi habile à manier la rondelle que faire des passes parfaites, a été chaleureusement applaudi par l'assistance. C'est M. Eddie Cadieux, président des Braves, qui fit la présentation du trophée au jeune Richer.

C'est le jeune Michel Rochefort qui se mérita le trophée offert par Jacques (Molson) Viau, ayant été jugé le joueur le plus populaire chez les Braves au cours de la dernière saison de hockey. M. Viau présenta lui-même son trophée à Michel aux applaudissements des sportifs. Michel, un des artiste par excellence chez les Braves, a toujours plu à l'assistance par ses montées enlevantes, ses lancers précis et son savoir-faire tant à l'offensive qu'à la défensive.

Le choix de ces deux joueurs ne laissaient absolument rien à désirer si l'on en juge par l'enthousiasme de tous les joueurs et des supporteurs des Braves.

Nos Braves ne feront donc pas partie des éliminatoires de la Ligue Métropolitaine de hockey à cette deuxième saison dans le circuit junior. Ils devront se contenter de dire comme les supporteurs des Dodgers de Brooklyn: attendons à l'an prochain !

A cette fin de saison, les amateurs de hockey se doivent de remercier les Braves qui nous ont toujours présenté du beau et du bon hockey à Salaberry de Valleyfield. Des éloges s'adressent également aux directeurs des Braves pour leur dévouement, leur zèle et leur grande patience. Espérons qu'en 1962-63, les amateurs seront aussi nombreux et enthousiastes et que les responsables y donneront un troisième bon coup d'épaule pour assurer la survivance du hockey organisé chez nous.

Les Braves accrocheront définitivement leurs patins dimanche soir prochain... en attendant l'entrainement en octobre prochain.

Nos Braves ont quand même fait belle figure. Nos directeurs des Braves sont des hommes dévoués. Nous avons assisté à du bon hockey. Il est regrettable que nous ne soyons pas des séries de détails mais ... à l'an prochain !



M. Michel NORMANDIN, populaire commentateur sportif et représentant spécial de la Brasserie Dow, sera présent à la salle Tougas & Nicholson samedi, le 24 février à l'occasion de la danse du Club Sportif de St-Louis pour clôturer le carnaval de St-Louis. La visite de M. Normandin a été rendue possible grâce à l'entremise de Gaspard Crépin Ltée, distributeur Dow dans notre région.



GERANT AU GOLF:— Pour la première fois dans son histoire, le Club de Golf de Valleyfield a engagé un gérant à plein temps pour ses opérations. Il s'agit de M. Yvan Bergevin, demeurant au 4, rue St-Joseph, à Valleyfield. Fils de M. et Mme Ernest Bergevin, de Ste-Barbe, le nouveau gérant est né le 1er mai 1931, est marié à Madeleine Viau et père de deux enfants, Manon et Josée. Il fit ses études primaires à l'école centrale de Ste-Barbe et secondaire au Séminaire de Valleyfield. Gradué du Chatelain Business College, il est diplômé en Business Management et Canadian Modern Accounting. Avant sa récente nomination comme gérant du club de golf, M. Bergevin avait travaillé pendant cinq ans à titre de commis de bureau à l'Hydro-Québec, un an et demi comme comptable au Garage Ludovic Montpetit Incorporé, et deux ans comme gérant-général au Garage Poirier Automobile Incorporé. M. Bergevin est membre du Jeune Commerce de Valleyfield et du Business Management de Ford Motor Co. of Canada Ltd.

Un autre programme d'amateurs présenté au Sacré-Coeur, dimanche

Une foule très nombreuse s'est présentée dimanche dernier à l'école du Sacré-Coeur pour un autre programme d'amateurs organisé par le Cercle des Loisirs St-Eugène.

Et devant l'enthousiasme manifesté à cette occasion, les responsables de ces programmes ont décidé de retourner au même endroit dimanche prochain, le 25 février, à 2 heures. Cette salle peut contenir jusqu'à 600 personnes.

Plus de 30 amateurs ont fait valoir leur talents dimanche dernier, et une dizaine ont pu être entendus sur les ondes du poste CFLV. On comptait beaucoup de concurrents de l'extérieur, soit de Massena, Coteau Landing et Beauharnois.

C'est Mlle Rachel Berniqué qui fut la gagnante de la montre la semaine dernière avec son interprétation de la chanson "Léon".

La mélodie mystérieuse fut gagnée par Mme Florence Monette.

Dimanche soir dernier, l'équipe des programmes d'amateurs a donné un spectacle pour nos vieillards. On remercie l'orchestre "Blue-Birds" qui s'est prêté bénévolement à ce concours, ainsi que tous les concurrents.

Le grant festival des amateurs aura lieu à l'auditorium du Séminaire de Valleyfield dimanche, le 1er avril prochain, à 8 heures du soir. Les grandes vedettes seront Lionel et Pierre. On peut réserver ses billets dès maintenant.

Jeunes hommes arrêtés

La Sûreté Provinciale de Salaberry de Valleyfield a procédé à l'arrestation de deux jeunes hommes, qui étaient en possession d'une auto volée à Beauharnois.

On avait rapporté le vol le 15 février et les prévenus Pierre et Réjean Grégoire ont été mis aux arrêts le 17 suivant. Ils seront accusés également de vol au Pat Bowling de Beauharnois, qui est la propriété de M. Gaston Patenaude de Salaberry-de-Valleyfield.

Leur enquête préliminaire a été fixée au 27 février.

Arrestation

Samedi dernier, l'agent Marcel Major, du détachement de la Sûreté Provinciale de Dorion, effectuait l'arrestation de Vermont McPherson, de Montréal.

Celui-ci, au cours de janvier, s'était présenté dans un garage de Coteau Landing, et, sous de fausses représentations, vola des pneus pour camion d'une valeur de $228. de marque "Firestone".

Après sa récupération par l'agent Major, le dénommé McPherson a comparu devant le Juge Fortin mardi dernier. Il plaida coupable et fut condamné à 15 jours de prison.

COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics.

Poison à rats très efficace.

L. - P. BRISSON

Chemin Larocque
Valleyfield
Tél: FR. 3-5515

Examen de la vue
Dr MAURICE BRODEUR
OPTOMETRISTE
Docteur en Optométrie
Tous les jours: 9h. à midi; 1.30 à 5 p.m.
TEL. FR. 3-4870
201-A, rue Victoria Valleyfield, P.Q.

Bureau: 23, Ste-Hélène
Valleyfield, Oué. Tél. FR. 3-3155
Louis Philippe Lauzon
AVOCAT
RESIDENCE: 175, SALABERRY Tél.: FR. 3-9473

Annoncez dans la Gazette

Délicieux repas CHINOIS - CANADIENS
Restaurant Kwong - Corriveau
MAINTENANT OUVERT POUR
Déjeuner
A PARTIR DE 11 A.M.
Air-climatisé Commandes pour apporter
76, Ste-Cécile Tél. FR. 3-2112 Valleyfield
(En face de l'Hôtel-de-Ville)

LEBLANC, Albert, b.a., ll.l
BARRETTE, Raphael, b.a., ll.l
BRASSARD, Pierre, b.a., ll.l
— AVOCATS —
Etude légale Leblanc, Barrette & Brassard
50, Jacques-Cartier
Valleyfield Tél. FR. 3-4404

NOUS COUPONS LES
CLEFS pour toutes serrures pendant que vous attendez
Cordonnerie L. CLEMENT
48a, Ste-Cécile,
FR. 3-3075, Valleyfield

P.-Osée Leduc Enrg.
ASSURANCES GENERALES
VIE, FEU, VOL,
AUTOMOBILE, SECURITE
Service prompt et discret
26, St-Laurent. Tél. FR. 3-1801
Bur.: 51 Nicholson, FR. 3-1801
VALLEYFIELD

"L'homme bien mis s'habille" chez
HENRI
11a CHAUSSEE VALLEYFIELD

Avez-vous des COQUERELLES
Débarrassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction.
Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie. Adressez-vous à
Valleyfield Tél. FR. 3-5281
M. Jos. Phoenix
46, rue Ellice

AVIS

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

BEAUHARNOIS
Fieri Facias de Bonis et de Terris

District de Beauharnois
Cour Supérieure,
District de Montréal,
No 551 437.

DAVID HOWARD REID, fermier, et DAME ISABEL ROSE McDONALD, ménagère, épouse séparée de biens dudit David Howard Reid, ce dernier pour autoriser sa femme aux présentes, tous deux de la ville de Châteauguay Bassin, district de Beauharnois, demandeurs vs OLYMPUS REALTY INC., un corps politique et incorporé, dûment constitué en corporation, ayant son siège social et principale place d'affaires pour la province de Québec, en les cité et district de Montréal, défenderesse.

A savoir: "ces certaines parcelles de terrain dans la paroisse de Saint-Joachim de Châteauguay, connues comme étant:

1. Les subdivisions un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, onze, douze, treize, quatorze, quinze, seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt, vingt et un, vingt-deux, vingt-trois, vingt-cinq, vingt-six, vingt-sept, vingt-huit, vingt-neuf, trente, trente et un, trente-deux, trente-trois, trente-quatre, trente-cinq, trente-six, trente-sept, trente-huit, trente-neuf, quarante, quarante et un, quarante-deux, quarante-trois, quarante-quatre, quarante-cinq, quarante-six, quarante-sept, quarante-huit,, quarante-neuf, cinquante, cinquante et un, cinquante-deux, cinquante-trois, cinquante-quatre, cinquante-cinq, cinquante-six, cinquante-sept, cinquante-huit, cinquante-neuf, soixante, soixante et un, soixante-deux, soixante-trois, soixante-quatre, soixante-cinq, soixante-six, soixante-sept, soixante-huit, soixante-neuf, soixante-dix, soixante et onze, soixante-douze, soixante-treize, soixante-quatorze, soixante-quinze et une partie de la subdivision vingt-quatre, étant toute ladite subdivision moins la portion comprise dans le chemin de Caughnawaga, toutes du lot six (6-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, et ptie 24) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Joachim de Châteauguay.

2. Les subdivisions un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, onze, douze, treize, quatorze, quinze, seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt, vingt et un, vingt-deux, vingt-trois, vingt-quatre, vingt-cinq, vingt-six, vingt-sept, vingt-huit, vingt-neuf, trente, trente et un, trente-deux, trente-trois, trente-quatre, trente-cinq, trente-six, trente-sept, trente-huit, trente-neuf, quarante, quarante et un, quarante-deux, quarante-trois, quarante-quatre, et une partie de la subdivision quarante-cinq, étant toute de ladite subdivision moins la partie comprise sur la rue Scott, toutes du lot dix (10-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44 et ptie 45) auxdits plan et livre de renvoi officiels de la paroise de Saint-Joachim de Châteauguay.

3. Les subdivisions une, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit, neuf, dix, onze, douze, treize, quatorze, quinze, seize, dix-sept, dix-huit, dix-neuf, vingt, vingt et un, vingt-deux, vingt-trois, vingt-quatre, vingt-cinq, vingt-six, vingt-sept, vingt-huit, vingt-neuf, trente, trente et un, trente-deux, trente-trois, trente-quatre, trente-cinq, trente-six, trente-sept, trente-huit, trente-neuf, quarante, quarante et un, quarante-deux, quarante-trois, quarante-quatre, quarante-cinq, quarante-six, quarante-sept, quarante-huit, quarante-neuf, cinquante, cinquante et un, cinquante-deux, cinquante-trois, cinquante-quatre, cinquante-cinq, cinquante-six, cinquante-sept, cinquante-huit cinquante-neuf et une partie de la subdivision soixante, étant l'entier de ladite subdivision moins la partie comprise sur la rue Scott, toutes du lot onze (11-1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, et ptie 60) auxdits plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Joachim de Châteauguay.

4. a) Une partie du résidu non subdivisé dudit lot dix (ptie 10) auxdits plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Joachim de Châteauguay mesurant cent vingt-sept pieds sur sa ligne est, quatre-vingt-sept pieds et cinq dixièmes d'un pied sur sa ligne ouest, sept cent trente-cinq pieds sur sa ligne nord et six cent cinquante-quatre pieds sur sa ligne sud et ayant une superficie de quarante-neuf mille cinq cent cinquante-deux pieds carrés et bornée au nord par la subdivision deux cent trois du lot cinq auxdits plan et livre de renvoi officels (étant une rue), au sud par la portion du lot onze audit plan officiel ci-après décrit et vendu, d'un côté à l'ouest par ladite subdivision un dudit lot dix et de l'autre côté à l'est par le reste de cette portion du résidu non-subdivisé dudit lot dix étant retenue par le vendeur et sise entre la portion dudit lot présentement vendu et le chemin Caughnawaga; et

b) Une partie du résidu non-subdivisé dudit lot onze (ptie 11) aux dits plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Joachim de Châteauguay, mesurant trois cent trois pieds sur sa ligne est, deux cent deux pieds sur sa ligne ouest, six cent cinquante-quatre pieds sur sa ligne nord et quatre cent vingt-cinq pieds sur sa ligne sud et ayant une superficie de cent huit mille six cent sept pieds carrés et bornée au nord par la partie du résidu non-subdivisé dudit lot dix ci-dessus décrit et vendu, au sud par une partie de la partie non-subdivisée du lot treize audit plan officiel, d'un côté à l'ouest par ladite subdivision un dudit lot onze et de l'autre côté à l'est par le reste de cette portion du résidu non-subdivisé dudit lot onze étant retenu par le vendeur et sise entre la portion dudit lot présentement vendu et le chemin Caughnawaga.

Le tout de cette propriété est d'une superficie de un million deux cent quatre-vingt-seize mille deux cent vingt pieds carrés ou vingt-neuf acres et sept cent cinquante-sept millièmes d'un acre, mesure anglaise.

Ensemble avec le droit de passage sur la partie de ladite subdivision quarante-cinq dudit lot dix et la partie de ladite subdivision soixante dudit lot onze comprise dans la rue Scott tel que créé en vertu d'un acte de vente par ledit David Howard Reid à la corporation de la ville de Châteauguay, exécuté devant R. McGowan, notaire, le vingt-septième jour de juin dix-neuf cent cinquante-six et enregistré au bureau d'enregistrement du comté de Châteauguay sous le numéro 79518.

Sans bâtisses — deuxièmement. Une parcelle de terrain dans la paroisse de Saint-Joachim de Châteauguay formant partie du résidu non-subdivisé du lot cinq (ptie 5) aux plan et livre de renvoi officiels de la paroisse de Saint-Joachim de Châteauguay, bornée à l'est par la rue Watt (étant la subdivision soixante-quinze du lot six dudit plan officiel), à l'ouest partiellement par la subdivision un du lot dix audit plan officiel, partiellement par les subdivisions cent seize, cent dix-sept, cent dix-huit, cent dix-neuf, cent vingt et cent vingt et un dudit lot cinq et partiellement par la rue Hampton (étant la subdivision cent vingt-trois dudit lot cinq), d'un côté au nord par les subdivisions dix-huit, vingt, vingt-trois, vingt-quatre, trente-sept, trente-huit, quarante-cinq, quarante-six, cinquante-trois, soixante, soixante et un, soixante-huit, soixante-quinze et soixante-seize du lot trois audit plan officiel et partiellement par la subdivision vingt-cinq B dudit lot cinq et de l'autre côté au sud, partiellement (sur huit cent onze pieds) par la subdivision deux cent trois dudit lot cinq (étant une rue), partiellement (sur quatre cent quarante-six pieds) par les subdivisions un, deux, huit, neuf, dix, quinze et seize dudit lot dix audit plan officiel et partiellement (sur cent pieds) par la subdivision cent seize dudit lot cinq, ladite parcelle de terrain mesurant six cent vingt-quatre pieds sur sa ligne est, deux cent quatre-vingt-douze pieds et cinq dixièmes d'un pied et deux cent quatre-vingt-dix-neuf pieds sur deux parties de sa ligne ouest, huit cent onze pieds et quatre cent quarante-six pieds sur deux parties de sa ligne sud et mille trois cent quarante et un pieds sur sa ligne nord et ayant une superficie de sept cent quatre-vingt-treize mille cinq cent vingt pieds carrés ou dix-huit acres et deux cent dix-sept millièmes d'un acre, mesure anglaise. Toutes les dimensions ci-dessus sont de mesure anglaise.

La tout des deux propriétés est d'une superficie totale de deux million quatre-vingt-neuf mille-sept cent quarante pieds carrés ou quarante-sept acres et neuf cent soixante-quatorze-millièmes d'un acre, mesure anglaise, et indiqué par un tracé en rouge sur un plan préparé par Guy A. Faubert, A.L.Q., et daté du vingt et unième jour de novembre dix-neuf cent cinquante-sept, dont une copie est ci-jointe annexée, reconnue authentique et signée par les intéressés aux présentes et par le notaire soussigné.

Comme lesdites propriétés subsistent présentement avec tous leurs droits, membres et appartenances, sans exception ou réserve d'aucune sorte.

Pour être vendues à la porte de l'église de Saint-Joachim de Châteauguay, comté de Châteauguay, le HUITIEME jour de MARS 1962, à DIX heures TRENTE minutes de l'avant-midi.

Le Shérif,

ERNEST POIRIER.
60196-5-2.

Bureau du Shérif,
Valleyfield, le 24 janvier 1962.

La campagne financière de la Croix Rouge du 24 mars au 7 avril

Une réunion, groupant M. J.O.L. Chartrand, président de la section locale de la Croix-Rouge, Mlle Lucie Ménard, directrice régionale, MM. Armand Levasseur, vice-président, Marcel Perron, publiciste, Gérald Laniel et Jacques De Serres, co-présidents de la campagne de souscription, s'est tenue cette semaine en vue de fonder les bases de l'organisation de la campagne de cette année.

A l'issue de la réunion, MM. Laniel et De Serres ont annoncé que la campagne sera tenue du 24 mars au 7 avril 1962 et que l'objectif avait été fixé à $6,000. pour la Cité de Salaberry-de-Valleyfield et les municipalités de Nitro, St-Stanislas et Grande-Ile.

Un sous-comité d'organisation doit être formé incessamment par les co-présidents afin de couvrir adéquatement tous les secteurs d'activités.

La réputation de la Société Canadienne de la Croix-Rouge n'est plus à faire et les dirigeants de la campagne de cette année comptent beaucoup sur l'appui des auxiliaires bénévoles et la générosité de la population.

GRAND SPECIAL
POUR TOUTE LA FAMILLE
SOULIERS



pour ● enfants ● garçons
● filles ● dames et hommes
— SPECIAL POUR MARS —
Souliers sports
pour dames, enfants
Couleurs assorties

AMOS & LEDUC
19, Cossette———Valleyfield

JOUEZ LES COULEURS

Une organisation du Club Rotary de Valleyfield

25 prix et gagnants $1,800. en prix

Tirages: vendredi, 2 mars, 9.30 p.m.

25 CHANCES DANS UN LIVRET: $1.00

"AIDEZ LE ROTARY A AIDER LA COMMUNAUTE"

(1-8-15-22-1 P)



Kitoute Joannette

VOUS SOUVENEZ VOUS!

- L'exploit sportif des Braves de Valleyfield lorsqu'ils remportèrent le championnat senior canadien en 1951.
- Des photos, des découpures de journaux, très bien disposées, vous en rappellent les faits dans la vitrine du Studio Beauchamp, à Bellerive.

Tous les sportifs de Valleyfield et de la région seront sans aucun doute très intéressés de voir ces intéressantes photos.

STUDIO BEAUCHAMP
11 AVE. GRANDE-ILE VALLEYFIELD FR. 3-4080

A LOUER

Logement de 4 appartements dans un bas. Eau chaude et 220 situé à 25 rue Thibault. Libre le 1er mars. S'adresser à FR. 3-4573. (XNO)

Logement de 4 appartements dans un haut. 220 et eau chaude. Situe à 117 Viau. Libre le 1er mai. S'adresser à FR. 3-7194. (8-15-22P)

Logement chauffé de 3 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Libre le 1er mai. Signalez FR. 3-0482, 11 rue May, Valleyfield. (XNO)

Un logis de 5 appartements plus chambre de bain dans un haut, entrée 220, situé à 160 A, St-Lambert. S'adresser à 150, St-Lambert, Tél: FR. 3-8480, Valleyfield. (XNO)

Ferme Laitière près de Dewittville, P.Q., Maison en briques, toutes commodités et bons bâtiments de ferme. Libre le 1er avril. Ecrire à: La Gazette, casier 6300, Huntingdon, Qué. (8-15-22C)

Logement de 6 appartements sur la rue Ste-Cécile; planchers recouverts en tuiles de caoutchouc; libre pour le 1er mars. S'adresser à 112, rue Ste-Cécile pour tout renseignement, Tél: FR. 3-1720, Valleyfield. (XNO)

Logis moderne de 5 pièces, dans un haut; $60. par mois; s'adresser à 33, rue Marcel, Salaberry-de-Valleyfield. (XNO)

Un logis moderne de quatre appartements dans un bas, libre le 1er mai, situé à 82, rue McLaren, Valleyfield. S'adresser à 318, rue Danis, Valleyfield, Qué. (XNO)

Un logis de 4 appartements comprenant 2 chambres à coucher, salon, cuisine, réservoir à eau chaude, entrée 220, chambre de bain. Libre. S'adresser à 10, rue Ogilvie, Tél: FR. 3-3743, Bellerive. (XNO)

Logement de six appartements, dans un haut, libre premier mai, entrée 220, réservoir à eau chaude, près de Montréal Cottons, à 34, avenue Grand-Ile. $45.00 par mois. S'adresser à FR. 3-2936, Valleyfield. (XNO)

Logis neuf, 199a, rue Fabre, quatre appartements plus chambre de bain avec douche, eau chaude, 220, planchers bois franc, libre premier avril. S'adresser à 199, rue Fabre, FR. 3-3278, Valleyfield. (XNO)

Logis de 4 appartements, entrée 220, eau chaude. Occupation immédiate. S'adresser à M. Emile Latour, 123 St-Philippe, Valleyfield. (15-22-1-C)

Un logis, situé rue Penon, entrée 220, eau chaude. S'adresser à 60, rue St-Charles, Tél: FR. 3-2592, Valleyfield. (15-22-1-8-C)

2 logis de 4 pièces, à 330A, rue Montcalm et à 328A, rue Montcalm; libres le 1er mai; s'adresser à FR. 3-7984, Salaberry-de-Valleyfield (XNO)

Maison de six appartements à 25, Bissonnette. S'adresser à M. Jos Blais, FR. 3-8073, Valleyfield. (XNO)

Logis de cinq appartements, comprenant trois chambres, salon, cuisine, chambre de bain, 220, eau chaude, adoucisseur d'eau, garage. Libre premier mai. S'adresser à 24—2è avenue, chemin de la Baie, FR. 3-3419, Valleyfield. (XNO)

A louer

Logis trois appartements, plus chambre de bain, dans un bas, libre, à 36 St-Philippe. S'adresser à 316, Danis, FR. 3-3981, Valleyfield (XNO)

2 logements à louer, un de 5 appartments dans un bas, à 322 Mignonne. Libre le 1er mai. L'autre de 5 appartements dans un haut, au 322-A, Mignonne. Occupation immédiate. Entrée 220 et eau chaude. Signalez FR.3-5897 Valleyfield. (XNO)

Logement moderne quatre appartements, chauffé, bien situé à 3-a, St-Jean-Baptiste. S'adresser à FR. 3-1291, Valleyfield. (XNO)

Un logis à louer; de 3 appartements avec eau chaude, entrée 220, chauffésà Valleyfield. S'adresser à 491, rue Victoria, Tél: FR. 3-8176, Valleyfield. (XNO)

Un logis de 3 pièces, à 30 rue Boyer, s'adresser à M. Rosario Laprade, même adresse, Tél: FR. 3-5085, Valleyfield. (XNO)

Logis de trois appartements plus chambre de bain, dans un bas, à 241, rue Danis, coin Ellen. S'adresser à 51, rue Crescent, FR. 3-3513 ou FR. 3-1677, Valleyfield. (XNO)

Appartement chauffé à louer, situé dans le centre de la ville. S'adresser à 2, rue du Marché, Valleyfield. (XNO)

Un très beau local, site commercial idéal dans le quartier Champlain; en face de la Salaison Valleyfield. S'adresser à 115, rue St-Laurent, Tél: FR. 3-7453, Valleyfield. (XNO)

Un logis moderne de quatre appartements dans un bas, situé à 82, rue McLaren, Valleyfield. S'adresser à 318, rue Danis, Valleyfield, Qué. (XNO)

Appartement de cinq (5) pièces, chauffé, eau chaude, prélart compris. Entrée 220, Libre. S'adresser à 227, rue Victoria, FR. 3-7366, Valleyfield. (XNO)

Un logis de trois appartements, plus chambre de bain, entrée 220 volts, eau chaude, situé à 242-A, St. Jean Baptiste. $28.00 par mois. Libre le 1er mai. S'adresser à 240, St-Jean Baptiste. Tél. FR. 3-5075 ou FR. 3-2725. (XNO)

Logis moderne de 5 pièces dans un haut; à 26, rue Rolland; libre le 1er mai; s'adresser à 453, Dufferin, FR. 3-3143, Valleyfield. (XNO)

Un logis neuf de 4 appartements, dans un haut, avec eau chaude et entrée 220. S'adresser 22, Cousineau, Tél: FR. 3-8449, Valleyfield. (XNO)

Bureaux meublés et chauffés ainsi qu'entrepôt ou garage. S'adresser à 149, rue Victoria. Téléphoner après six heures, FR. 3-1577. (XNO)

Chambre avec cuisinette, située rue Alexandre; s'adresser à FR. 3-5612, Salaberryde-Valleyfield. (22-1-C)

Fille demandée

Jeune fille travaillante demandée pour ouvrage de maison à Ville St-Laurent, afin d'assumer le service domestique. Signalez FR. 3-5822, Valleyfield. (22-1-8-C)

Servante demandée

On demande une servante, fille ou femme. S'adresser à 228, Chemin Larocque, Tél: FR. 3-9500, Valleyfield. (22-1-mars-P)

Perdu

Une somme d'argent a été perdue à Bellerive vers la fin de janvier, récompense promise à qui la rapportera à 322 Blvd-du-Havre (22-1)

ON DEMANDE

Filles ou femmes demandées pour ouvrage au téléphone. Demandez Mlle Lebrun à FR. 3-2250, Valleyfield. (22p)

Propriétés à vendre

Maison de 7 pièces; système de chauffage à air chaud; entrée 220; genre "split level"; S'adresser à 6, rue Caron, Valleyfield. (XNO)

Maison de deux logis de 6 pièces chacun; située à 112, Ste-Cécile; s'adresser après 5 heures, à 112, Ste-Cécile, FR. 3-1720, Valleyfield. (XNO)

Une maison de deux logements, située à 64, rue McLaren, avec garage. Entrée 220 et chambre de bain. S'adresser Tél: FR. 3-1528. (XNO)

Une maison seule, située dans la Paroisse Pie X, près de l'Ecole Montpetit; terrain 60 x 100, cave 8 pieds, chambre de bain moderne, armoire de cuisine moderne. A vendre pour cause de commerce. Prix: $6,500. S'adresser Restaurant Gagné, 45, du Marché, tél: FR. 3-0026. (XNO)

Une maison de deux logements, à Valleyfield. S'adresser à M. Urbain Sauvé, 362, Chemin Larocque, Tél: FR. 3-1207, Valleyfield. (15-22-1-C)

Deux maisons de quatre logements chacune, situés à Valleyfield. S'adresser à M. Urbain Sauvé, 362, Chemin Larocque, Tél: FR. 3-1207, Valleyfield. (15-22-1C)

Quatre magnifiques bungalows dont 3 situés à Valleyfield et un à St-Timothée. S'adresser à M. Urbain Sauvé, 362, Chemin Larocque, Tél: FR. 3-1207, Valleyfield. (15-22-1-C)

Terrains à vendre

Terrains situés coins Bissonnette-Aubin et Cossette-St-Raphael et Bissonnette du Zouave. S'adresser à M. Lucien Bougie, FR. 3-6596 ou FR. 3-6510, Valleyfield (XNO)

Très beaux terrains à vendre, situés dans la Grande Ile à proximité de la ville. Aussi un poêle combiné à l'huile, gaz propane et charbon. S'adresser à Tél: FR. 3-3582, Valleyfield (XNO)

Plusieurs beaux terrains situés dans la Paroisse St-Pie X, grandeur 60 x 100. $20.00 comptant, 5 ans pour payer sans interet. S'adresser à Jean Guy Philie, tél. FR. 3-3222; ou à M. Louis Lalonde, tél: FR. 3-0737, Valleyfield. (XNO)

Trois terrains, 60x90, situés dans la paroisse St-Pie X. S'adresser Tél: FR. 3-8429, Tél: FR. 3-4444, Valleyfield. (XNO)

Meubles neufs et usagés

Nous achetons et vendons tout pour la maison. S'adresser à 253, Jacques-Cartier, FR. 3-6766 ou FR. 3-7487, Valleyfield. (XNO)

BERNARD CADIEUX
DECORATEUR
de la Maison
CHARLES CADIEUX & FILS INC.
213, rue Victoria, Valleyfield, Tél. FR. 3-2220

PLACEMENT A CONSEILLER

Commission Scolaire de Pont Viau
5½ %
(1er mars 1972)

Ville de Duvernay
5½ %
(1er mars 1972)

Commission Scolaire de Roxboro
5½ %
(1er mars 1972)



M. Benjamin Carry, représentant Durocher et Rodrigue et Cie Limitée.

230, du Marché
Tél. FR. 3-2920
SALABERRY
DE
VALLEYFIELD



Mercredi - Jeudi - Vendredi - Samedi
21-22-23-24 février 1962

YOLANDE CLAUDE
Une excellente chanteuse, animatrice et M.C.
Artiste d'une très belle personnalité.

CHRISTINE VIDAL
Une formidable danseuse espagnole dans un excellent numéro.

EN GRANDE VEDETTE
KUDA BUX
KUDA BUX
- L'homme aux yeux de Rayon X
- En vedette pendant 12 semaines à la télévision, Canal 12
- Numéro sensationnel jamais vu à Valleyfield
- Un spectacle de 45 minutes à lui seul
- Un numéro à ne pas manquer.

KUDA BUX
KUDA BUX

Mardi soir, de 9 à 10 heures, l'As de Coeur; vaut présentement $260.00.

Dimanche après-midi: Concours d'amateurs
Spectacles à 4.30 et 8.30 heures

2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS DE LA SEMAINE: 10 HEURES et MINUIT
La musique de danse vous est fournie par le populaire orchestre de
THOMAS AUBERTIN
ET SES 4 MUSICIENS

A vendre

Fournaise Coleman, baril, poêle à gaz avec fourneau, bicycles. S'adresser par téléphone à FR.3-6433, Valleyfield. (XNO)

2 lits avec matelas en très bonne condition et bas prix. S'adresser à FR. 3-4573. (XNO)

Deux chaudières pour trayeuses mécaniques Surge. Gérald Dumont, téléphone 3208, Malone, N.Y. (XNO)

Machine à laver de marque "Dominion", en très bon ordre et à prix d'aubaine; S'adresser à 141, Ellen, FR. 3-9458, Valleyfield. (XNO)

Oldsmobile 1956, sedan, quatre portes, radio, chauffe rette, automatique, très bonne condition, vitre électrique, etc. Une aubaine. S'adresser à Huntingdon Gleaner, CO. 4-5365, Huntingdon. (XNO)

Bungalow de 5 pièces, système de chauffage, grand terrain. Entrée 220. Eau chaude. Situé à 27 Simpson, Valleyfield. Signalez FR. 3-4551. (25-1-8-15-22-1-p)

Envoy 1960, neuf, 6800 milles. S'adresser à 231a, boulevard-du-Hâvre, Valleyfield. (XNO)

Foin pressé. S'adresser à M. Albert Cardinal, FR. 3-4728, Valleyfield. (22-1-8P)

Cours de diction

Des cours de diction et art dramatique se donnent présentement à Valleyfield par Mlle Manon Claude, à l'Ecole Notre-Dame-de-Bellerive. De 5 à 18 ans. Pour informations, Mme Roger Mantion, FR. 3-3918, Valleyfield. (XNO)

Loyer demandé

Cherchons loyer meublé, cinq chambres à coucher, cuisine, salon-boudoir, salle de bain avec douche, toutes commodités possibles comprenant électrophone, radio, télévision, etc. Sommes prêts à payer $200. par mois. S'adresser à Normand Laberge, Poste CFLV, Frontenac 3-1370, Valleyfield. (XNO)

Femmes demandées

Faites jusqu'à $26.00 par semaine par la couture à domicile à temps partiel. Ecrivez à Bunnys, C.P. 7010, Bureau de Poste Adelaide, Toronto, Ont. (3-10-7-C)

Lingerie générale

Spécial: Bottes de caoutchouc pour hommes et enfants, au prix coûtant, lignes discontinuées. Chemises d'hommes assorties, $1.98. Jupes de laine pour dames, $1.00 à $3.98. Costumes de neige et manteaux d'enfants à prix réduits. S'adresser 303, Champlain, Valleyfield, Tél: FR. 3-2371. (XNO)

Nous achetons

Si vous avez des maisons à vendre, nous sommes acheteurs. S'adresser à 362, Chemin Larocque, Tél: FR. 3-1207, Valleyfield. (15-22-1-C)

Commerce à vendre

Un commerce à Valleyfield, très bien située dans le centre de la ville. S'adresser à M. Urbain Sauvé, 362, Chemin Larocque, Tél: 3-1207, Valleyfield. (15-22-1-C)

Camps à vendre

Un très beau camp meublé situé à la Pointe Dupuis, St-Anicet Pour renseignements, Tél: CO. 4-2338. (XNO)

Camp d'été, meublé et équipé au complet. Situé bord du St-François, près de St-Anicet. Une aubaine. S'adresser à 39, rue du Lac, CO. 4-2491, Huntingdon. (XNO)

AVIS

AVIS est par les présentes donné que LA CORPORATION DE GAZ CARTIER — CARTIER GAS CORPORATION s'adressera à la Législature de la Province de Québec à sa présente session pour l'adoption d'une loi pour les fins suivantes:

a) L'autoriser à:

1.—Acquérir de gré à gré ou par expropriation, tous droits de passage, servitude et terrains nécessaires pour la construction de pipe-lines pour la transmission et la distribution du gaz naturel dans un territoire comprenant tous les comtés de la province de Québec situés au sud du fleuve St-Laurent jusqu'à la frontière des Etats-Unis et s'étendant vers l'est jusqu'aux comtés de Lévis et Dorchester inclusivement, et au nord du fleuve St-Laurent les comtés de Vaudreuil, Soulanges, L'Assomption, Montcalm, Joliette, Berthier, Maskinongé, St-Maurice, Champlain, Laviolette, Portneuf et Québec y compris les cités et les villes constituées par loi spéciale ou par lettres patentes situées dans les limites géographiques des dits comtés, sauf quant à la distribution du gaz le territoire mentionné à l'article 6 des statuts de Québec 4-5 Elizabeth II, chapitre 157, tel que modifié par le chapitre 41 de 5-6 Elizabeth II;

2.—Acquérir, de gré à gré, tout système de distribution de gaz, avec toutes les franchises, droits de passage et servitudes s'y rattachant, et à exercer ces franchises, droits de passage et servitudes;

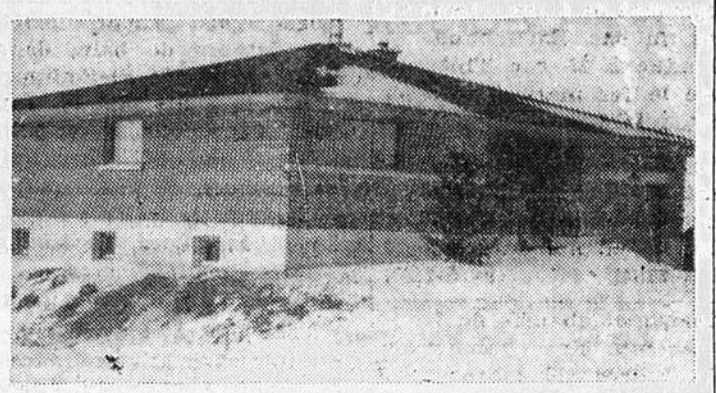
3.—Exercer dans les limites du territoire décrit ci-dessus les pouvoirs énoncés en ce qui concerne le gaz, dans les dispositions des articles 63 à 71 et 73 à 76 inclusivement de la Loi des compagnies de gaz et d'eau (Statuts refondus, 1941, chapitre 294);

4.—Obtenir de toute corporation municipale comprise dans le territoire ci-dessus, sur simple résolution, sans autre formalité, une franchise n'excédant pas vingt-cinq (25) ans et comportant le droit de vendre et distribuer le gaz par tuyau ou autrement et de placer les tuyaux et autres accessoires nécessaires dans les limites de leur territoire respectif.

b) Déclarer valides et légaux certains règlements, résolutions et contrats déjà passés par certaines corporations municipales dans ledit territoire.

Et autres fins.
MONTREAL, P.Q.,
le 9 janvier 1962.
Le procureur de la requérante,
Pierre Dessaulles, C.R.
(1-8-15-22-P)

LISEZ LA GAZETTE



BUNGALOW A VENDRE

Un bungalow neuf de 38' x 42'; 6 pièces; garage compris; cave finie. Vente: cause de départ. Toute offre raisonnable sera acceptée. Communiquez en téléphonant à FR. 3-2184 ou écrivez à Casier Postal 256, Salaberry-de-Valleyfield (XNO))

JEUNE HOMME

demandé par une compagnie de finance locale

QUALIFICATIONS: 12ième année (avec diplôme), 21 à 28 ans. Marié ou célibataire. Doit posséder automobile.

Excellent salaire avec excellentes chances d'avancement.

Soumettre demande par écrit à

BENEFICIAL FINANCE OF CANADA

237-B, rue Victoria Valleyfield, Qué.

A LOUER

Magasins - Bureaux

Site idéal, rue Victoria.
Chauffage. Electricité. Air-conditionné et climatisé.
Service de concierge si désiré.

Prix raisonnable.
Bail d'un an ou à long terme.

S'adresser à

VALLEYFIELD
Tél. FR. 3-7510 **306, Blvd-du-Hâvre**
(xno)

Avis

Aux résidents de la Paroisse de la Grande-Ile:

La cueillette des vidanges se fera à tous les mardis.

ROLAND DUROCHER,
Secrétaire-Trésorier.

Tarif des annonces classées

Toutes les annonces classées sont payables à l'avance Cinq (5) sous le mot pour les premiers 15 mots, minimum par insertion 75 sous. Chaque mot additionnel, trois (3) sous le mot. Annonces classées répétées, sans aucun changement de copie: la moitié prix. 20% sera ajouté au coût de ces annonces non payées sept (7) jours après la parution du journal.

Devenez l'homme compétent

Que tout contracteur recherche. Apprenez à peu de frais, l'opération de "bulldozers", gradeurs, pelles mécaniques, électriques et diesel, gros camions, ainsi que la maintenance. Nous enseignons aussi la soudure et la mécanique sur la machinerie même.

ECOLE D'OPERATEURS DE MACHINERIE LOURDE

380 BOUL. DES LAURENTIDES PONT VIAU
MONTREAL 40, QUE.

Garage à Louer

Un garage à louer, grandeur 75' x 75', équipé d'une enligneuse électrique, balanceur de roues "Sun Beam" et plusieurs autres accessoires. S'adresser:

MARCHE MARITIME

77, St-Laurent Valleyfield Tél. FR. 3-6182
(XNO)

IMMEUBLES

Pour vos transactions

D'ACHATS
DE VENTES
DE LOCATION

pour

logis privés, maisons de rapports, terrains, commerces, etc.

Consultez en toute confiance

J.-G. BELANGER & CIE

17, Nicholson, Valleyfield
Tél. FR. 3-1545

Yvon-E. Laurendeau, représentant
30 ans d'expérience à votre service.

DOIT VENDRE

Magasin général à Cazaville

Après 42 ans de commerce M. J. A. C. Quesnel doit prendre sa retraite. Toute la marchandise sera vendue au prix coûtant ou au plus offrant.

Belle opportunité pour couple agressif. Si vous êtes intéressé et sincère, venez nous en parler.

J. A. C. QUESNEL

M. Cadieux répond...

(Suite de la page 1)

Cette réunion annuelle était présidée par M. Dick Tremaine, de Duplan Dyeing. A la table d'honneur on pouvait remarquer MM. Peter Stanger, de Canadian Bronze, qui a présenté le conférencier; Stan Chambers, de The Montreal Cottons, qui l'a remercié; Percy Clark, de Asten-Hill; Doug McFee, de Canadian Schenley; John Schvarczkopf, de Nichols Chemical; et James McDonald, de National Silicates.

A la fin de la soirée, on présenta un film sur la sécurité.

"Le Nom du Seigneur" — Me A. Lemieux

Quelque 125 personnes assistèrent à la conférence de Me Albert Lemieux, C.R., en la paroisse St-Eugène, devant les membres des ligues du Sacré-Coeur. M. Marcel Parent, président paroissial, souhaita la bienvenue à l'assistance. C'est M. Marcel Charpentier qui présenta Me Lemieux tout en notant le zèle et le dévouement du conférencier auprès des ligues.

Le conférencier nota la nécessité de continuer le combat déjà commencé pour le respect du Nom de Dieu. Parlant du blasphème, Me Lemieux insista sur le fait que les parents doivent tout d'abord donner l'exemple en faisant bien comprendre aux enfants la gravité de ces insultes au nom de Dieu. "C'est une honte, dit-il, de constater qu'en France, aux Etats-Unis et ailleurs on reconnait les Canadiens-français non pas par leur accent mais bien par la vulgarité de leur langage." Il appuya sur la nécessité de maintenir la présente campagne contre le blasphème.

Les voleurs visitent . . .

La Bijouterie Brodeur, au 201 rue Victoria, à Salaberry-de-Valleyfield, a reçu la visite des voleurs dans la nuit de mardi à mercredi.

Ils ont défoncé la vitrine pour s'emparer de quelques montres évaluées à près de $300.00.

Selon toutes les apparences, le vol aurait été commis vers 1h. 30 a.m.

C'est le constable Gaboury qui a constaté ce vol par effraction, alors qu'il effectuait sa ronde de nuit. La police municipale a ouvert une enquête à ce sujet.

La police fait enquête . . .

Au cours de la soirée du 17 février, à la résidence de M. Tommy Bready, 63, Riverview, à Nitro, un vol a été commis.

On estime qu'environ $600. ont été dérobés. Cet incident malencontreux s'est produit entre 9 heures p.m. et 11h. 45, alors qu'il n'y avait personne à cet endroit.

Prochain souper-causerie

Comme chacun se doit de le savoir, la Semaine de l'Education pour l'année en cours aura lieu du dimanche 4 mars, au samedi, 10 mars. A cette occasion, la Fédération des instituteurs et Institutrices du diocèse de Valleyfield invite tous les professeurs à assister à un souper-causerie qui aura lieu à l'Ecole Secondaire Edgar Hébert, le jeudi 8 mars, à 6h. 30 p.m. Le prix du couvert est de $2.00.

Le conférencier invité sera M. André Lefebvre, professeur d'histoire à l'Ecole Normale Jacques-Cartier. M. Lefebvre est bien connu de plusieurs professeurs qui ont fait leurs études à cette institution. C'est une personnalité jeune et intéressante. Tel qu'on le connaît, il saura certainement capter l'attention de ses auditeurs.

En grande! . . .

Les accidents dans la ville, on peut s'en passer! C'est bien facile à dire, mais rien n'empêche que de jeudi dernier à mardi on a enregistré 15 collisions... Qui dira que les débosseurs, les policiers et les agents d'assurance n'ont pas de travail?

La pelle la mène à l'hôpital

Une femme a eu la jambe droite fracturée, lundi, le 19 février, alors qu'elle était en train de déblayer son entrée de cour où la neige s'était engouffrée. Il s'agit de Mme P.-E. Poirier, domiciliée au 671, Boulevard-du-Hâvre, qui a été heurtée par un automobiliste, M. Pierre Orsali, qui circulait sur cette artère dans le sens est à ouest.

La dame a été transportée à l'Hôtel-Dieu par l'amhbulance de Roch Montpetit. C'est le Dr Hébert qui lui prodigua les soins adéquats. Sur les lieux, le constable Léon Simon s'est rendu pour les constatations habituelles.

Souper-soirée du 3 mars

La ligue du Sacré-Coeur organise un souper et une soirée récréative qui aura lieu samedi, le 3 mars prochain, à 6 heures précises, au sous-sol de l'église du Sacré-Coeur. C'est une oeuvre que l'on se doit d'encourager en tout et partout. Ceux (et celles) qui désireraient retenir leurs billets à l'avance sont priés de s'adresser à FR. 3-9921 ou FR. 3-3558. Le prix du billet est: $1.00.

Graves blessures infligées à un jeune homme de 18 ans

Un automobiliste qui avait heurté un piéton a été appréhendé dimanche dernier à la suite de sa fuite des lieux de l'accident.

L'agent Georges Groulx de la Sûreté Provinciale procéda à l'arrestation d'un dénommé Archie McFaul, âgé de 37 ans, domicilié au 29, rue Gurnham. Celui-ci était au volant d'un Meteor '54 vers 2 hres a.m. et se dirigeait vers Salaberry de Valleyfield lorsqu'il frappa un piéton, M. Jacques Desgroseillers qui revenait vers notre ville, par la rue Dufferin.

La victime ne put déterminer ce qui s'était passé exactement, puisqu'après avoir été heurté, il recouvrit ses sens au moment où les policiers s'occupaient de lui.

L'ambulance de J.A. Larin transporta le jeune homme à l'Hôtel-Dieu où il fut hospitalisé pour fractures aux deux jambes ainsi qu'une fracture du crâne.

Les constables Gilles Poirier et Roger Massé firent les constatations d'usage sur les lieux de l'accident.

Mardi, devant le Juge Fortin, le prévenu McFaul comparaissait sous une accusation de "Hit and Run". Il plaida coupable et fut condamné à $150. d'amende plus les frais, ou à défaut, 1 mois de prison. De plus, son permis a été annulé pour une période de trois mois.

Grâce à la courtoisie de

GIRARD & FRERE
74, Grande-Ile,

qui prêta un appareil téléviseur pour le bureau de LA GAZETTE, l'équipe de notre journal a pu suivre les péripéties de l'aventure spatiale que John Glenn, astronaute américain, effectuait mardi le 20 février.

Merci également à

LEVELCO ELECTRIC
41, Nicholson,

dont le gérant, M. PIERRE ORSALI, prêta l'antenne indispensable à la télédiffusion.

2 autos-taxis se frappent

On a estimé approximativement à $400. les dommages matériels occasionnés à deux autos-taxis de notre cité qui se trouvaient dans une avenue sinueuse de la Baie.

Dimanche, vers 5.15 hres p.m., la voiture Gagné, conduite par René Théorêt reculait pour aller chercher des passagers dans la 7e avenue.

D'autre part, le véhicule, propriété Trépanier, dont le conducteur était Jean-Paul Deschamps s'engageait dans la courbe avec ses passagers. A cause de la double haie de buisson, les deux automobilistes ne se sont pas vus dans leurs manoeuvres. Ils s'aperçurent l'un et l'autre sur le tard, freinèrent tous deux, mais vainement: la collision produisit des effets habituels.

Personne ne fut blessé. La Sûreté Provincale fit les constatations d'usage.

Préparation active des régates internationales des 14-15 juillet ici

Assemblée du comité des régates lundi dernier sous la présidence de M. Paul Campeau. —

C'est par un soir de tempête d'hiver que les membres du comité des régates internationales de Valleyfield ont commencé à préparer activement le prochain spectacle aquatique par excellence dans la Province de Québec.

En effet, le comité des régates du Club Nautique se réunissait lundi soir dernier au secrétariat de la Chambre de Commerce pour jeter les grandes lignes de l'organisation des plus grandes régates du Canada qui se dérouleront dans la baie St-François les 14 et 15 juillet prochains.

Sous la présidence de M. Paul Campeau, vice-commodore du Club, les membres présents ont adopté un budget de dépenses qui, cette année tournera autour de $10,000., afin de faire de cette fin de semaine la plus active de l'année à Salaberry de Valleyfield.

Plusieurs projets ont été mis à l'étude pour améliorer encore la présentation du spectacle de deux jours, et un rapport détaillé sera présenté à la prochaine assemblée du comité le 19 mars prochain.

Lise Gaudreau mène dans l'épreuve préliminaire

De l'Association Canadienne du Patinage de Fantaisie. —

Samedi matin, le 17 février, avaient lieu au Club de Patinage de Fantaisie de Valleyfield les épreuves officielles de l'Association Canadienne du Patinage de Fantaisie.

Positions

1e Lise Gaudreau, avec 31.6 points;
2e Ex-aequo, Denise Demers, Huntingdon, et Elizabeth Girard, avec 31.2 points;
3e Nicole Langlois, Alexandria avec 31.1 points;
4e Danielle Normandeau, avec 31 points;
5e Ex-aequo, Michele Caron et Francine Larivière avec 30.9 points;
6e Lucie Menard avec 30.8 points;
7e Ex-aequo, Collette Lemay et Christiane Dandenault avec 30.6 points.

Etaient juges, M. R. French, Mme R. Moyer et Joy-Ann Moyer. Mlle Moyer s'est inscrite dans les compétitions des championnats Canadiens qui ont lieu présentement à Toronto. Elle sera la vedette de notre carnavil, Claceorama 1962, samedi, le 18 mars.

Les élèves, les professeurs de l'Ecole des Métiers fêtent M. R. Baillargeon

Prochain départ pour l'Afrique. — Une lourde perte pour la communauté.—

M. Raymond Baillargeon, de l'école de Métiers, de Salaberry de Valleyfield partira pour l'Afrique.

M. Raymond Baillargeon, professeur à l'école de Métiers, doit s'embarquer très prochainement pour Douala, Cameroun, pour aller y enseigner, sous les auspices du gouvernement canadien, suivant un plan d'aide aux pays africains.

Vendredi dernier, le 16 courant, M. Denis Major, président de l'Association des élèves, exprimait les sentiments de ses confrères dans les termes suivants:

M. Baillargeon,

Lorsque j'ai appris que vous alliez nous quitter, j'éprouvai deux sentiments: un de regret, un de fierté, et je suis convaincu que ces sentiments sont partagés par tous mes confrères.

Sentiment de Regret: parce que nous perdons en vous non seulement un professeur, mais également un conseiller et un ami. A maintes reprises, vous avez su nous donner des conseils, qui furent appréciés à leur juste valeur, et qui, souvent, nous ont aidés à accepter nos responsabilités d'étudiant. Par ces petits gestes, vous avez su vous mériter l'estime de tous vos élèves, estime qui se traduit aujourd'hui par de l'admiration.

Sentiment de fierté: dû au fait que l'un de nos professeurs a été choisi pour remplir un poste de confiance. Cette nomination est pour nous plus qu'un choix, mais bien une preuve tangible de votre compétence, et nous en sommes fiers.

Pendant votre séjour à notre école, nous avons remarqué en vous un grand esprit de dévouement. A maintes reprises, votre collaboration a été appréciée et a contribué à la réalisation de nombreux projets. Nous pouvons mentionner les journaux de l'Association, les campagnes du Prêt d'Honneur, sans oublier les nombreuses heures consacrées à l'Association.

Monsieur... permettez-moi de vous appeler une dernière fois "msieu", comme nous l'avons fait si souvent en classe ...le présent que nous vous offrons est bien modeste, cependant nous espérons qu'il nous rappelera à vos bons souvenirs.

Au nom de tous mes confrères, au nom de l'Association et en mon nom personnel, je vous souhaite un bon voyage ainsi qu'un fructueux séjour à Douala

A leur tour, les professeurs à l'occasion d'un souper intime, servi au Château Salaberry samedi soir, soulignaient les mérites de celui qui pendant sept ans s'est dépensé sans compter pour le bien de l'école M. Baillargeon a répondu en termes émus et en un style vraiment approprié. Nous perdons un charmant confrère et un ami dévoué. Nous lui souhaitons un heureux voyage, un séjour intéressant là-bas, avec l'espoir qu'il nous reviendra dans une couple d'années pour nous faire profiter de ses expériences.

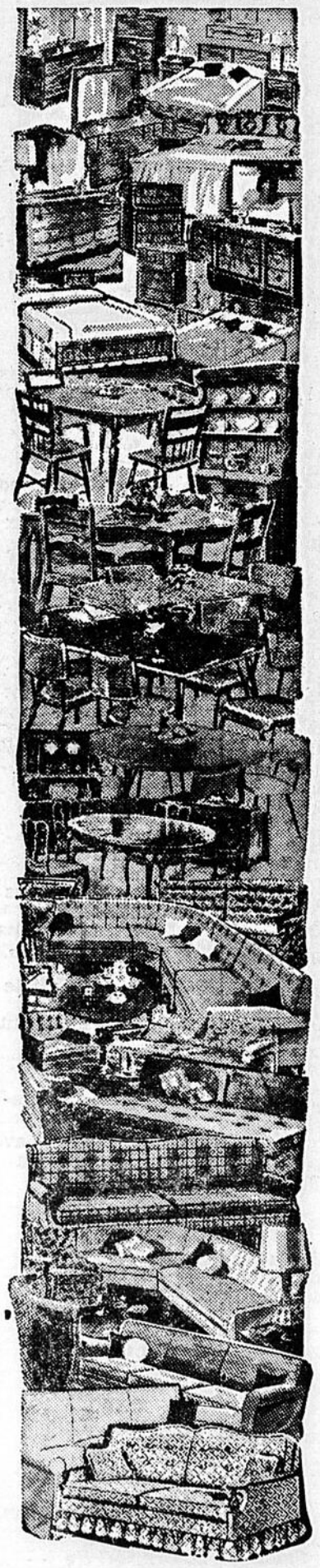
R. S. M.

VENTE D'INVENTAIRE DE FEVRIER

FUTURS MARIES **IL VOUS SERA PROFITABLE DE COMPARER NOS PRIX, DURANT CETTE VENTE, AVANT D'ACHETER VOTRE MOBILIER.**

GIRARD & FRERE **VOUS PERMETTRA DE REALISER D'IMPORTANTES ECONOMIES.**

HATEZ-VOUS LA VENTE BAT SON PLEIN



- Chesterfield

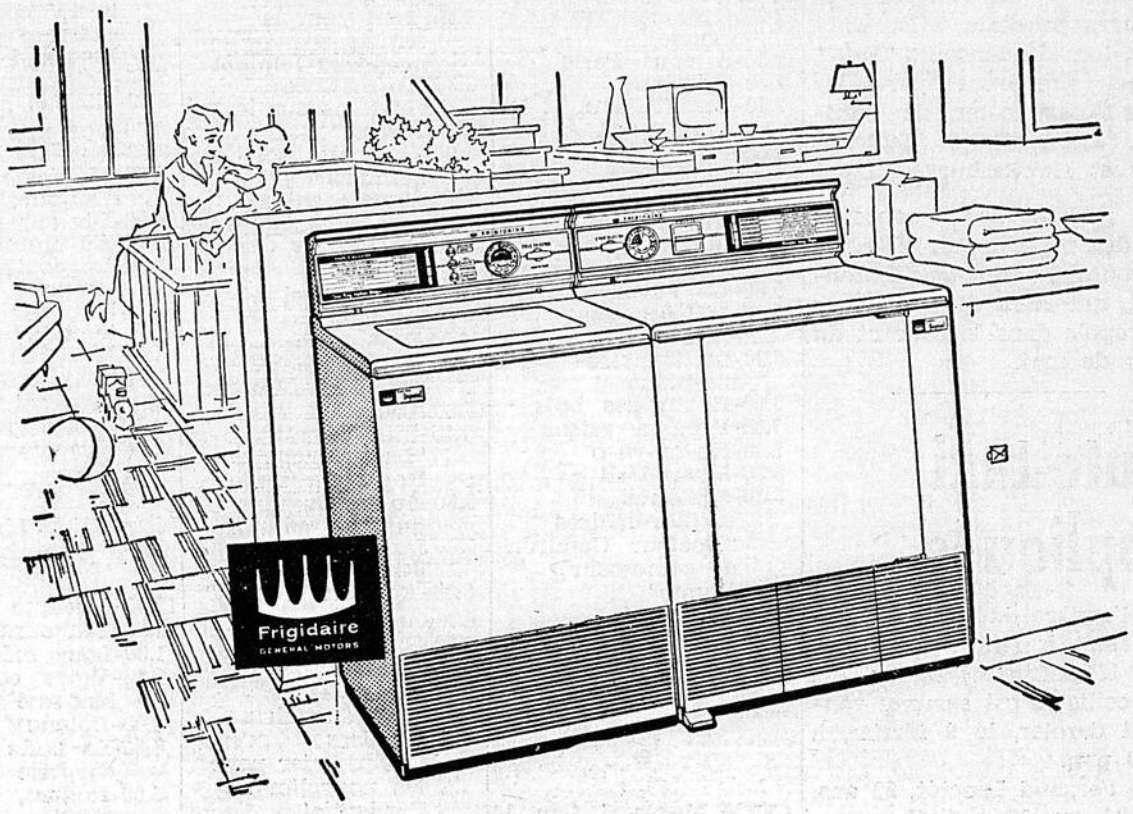
$98.00 et plus

- Mobiliers de chambre

$129.00 et plus

- Mobiliers de cuisine

$59.00 et plus





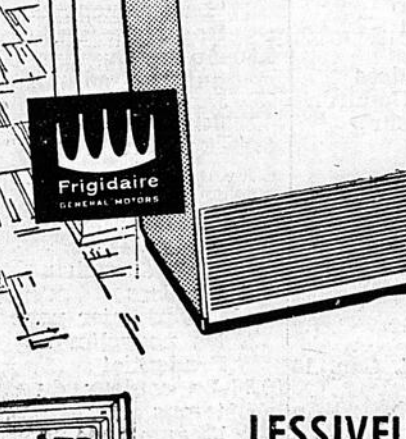
REFRIGERATEURS
GIBSON
KELVINATOR
$219.00 et plus

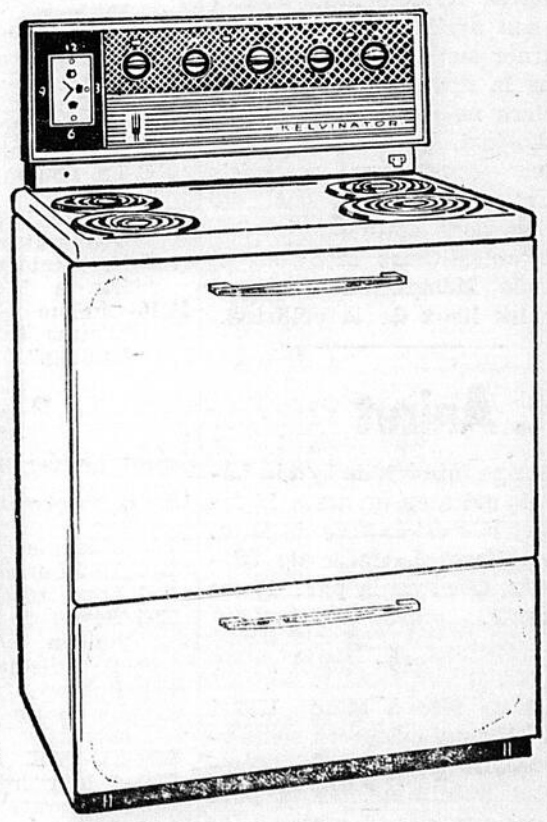
TELEVISIONS
ADMIRAL
ELECTROHOME
$199.00 et plus

LESSIVEUSE
FRIGIDAIRE
KELVINATOR
$129.00 et plus

SECHEUSE
FRIGIDAIRE
KELVINATOR
$169.00 et plus

POELES
électriques
GIBSON
FRIGIDAIRE
KELVINATOR
$149.00 et plus





MEUBLES GF FURNITURE

Girard & FRÈRE

74, GRANDE-ILE VALLEYFIELD TEL. FR. 3-2177

M. Lloyd Taylor remporte les honneurs du concours

Il représentera le club local à l'extérieur

M. Lloyd Taylor a gagné lundi soir dernier le premier prix lors du concours oratoire annuel du club Toastmaster, de Salaberry de Valleyfield.

M. Martin Linder s'est classé deuxième, et M. Jim Childs, troisième. Les autres participants étaient MM. G. Luney, E. Newman et G. Widdup.

M. Taylor représentera le Toastmaster de Valleyfield le 21 mars prochain à Brownsburg, lors du concours "Erié", auquel prendront part les clubs Toastmaster de Cornwall, Bronwsburg, Châteauguay et Hawkesbury.

Le gagnant de ce concours prendra part, par la suite, au concours du ditsrict de Montréal qui aura lieu dans la métropole dans le courant du mois de mai.

Auto-taxi impliquée

A l'arrière du poste de police, soit à l'intersection des rues Nicholson et Champlain, une collision est survenu vendredi dernier, le 9 février, à 4h.20 p.m.

M. Fernand Lanctôt, 22 ans, du 89A, rue May, était au volant d'une auto-taxi de marque Chevrolet '61, propriété de M. Hector Gagné. Il se dirigeait de l'est à l'ouest, rue Champlain.

Pour sa part, Mme Roland Poirier, de Ste-Barbe, au volant d'une Chevrolet '56, circulait rue Nicholson du nord au sud. A cette intersection, selon sa version, Mme Poirier fit son arrêt et repartit pour tourner sur la rue Champlain dans la direction ouest. Elle déclara ne pas avoir vu venir l'auto-taxi, qu'elle frappa.

Des dommages matériels pour environ $300. ont été causés dans cette affaire. Les constables Osias McSween et Claude Hébert se rendirent sur les lieux de la collision.

St. Anicet

Bonne fête à Mlle Lynda Latreille qui a eu un an le 13 février; elle est la fille de M. et Mme Henri Latreille de St-Agnès. C'est de la part de ses parents.

-o-

Bonne fête à Mme Henri Latreille qui célébrera son anniversaire de naissance la semaine prochaine. De la part de ses parents et amis.

-o-

Bonne fête à M. Gaétan Dupuis, de St-Anicet, qui célébrait son anniversaire de naissance le 2 février. De la part de ses parents et amis.

-o-

La dernière partie de shuffleboard avait lieu dimanche après-midi à Cazaville entre les Chevaliers de Colomb de Huntingdon. La victoire a été remportée par les Chevaliers avec une marge de huit points. Félicitations aux gagnants.

Ste-Philomène

Ste-Philomène, (DNC) — SOUHAITS

Voeux sincères de bonne et heureuse fête à Mme Paul-Emile Lacoste qui célébrera son anniversaire de naissance le 28 février, ainsi qu'à son époux, le 2 mars prochain. De la part de leur tante Gaby qui leur souhaite beaucoup de bonheur et de santé.

-o-

Egalement bonne fête à la petite Linda McDiarmid qui célébrera son anniversaire le 28 février. De la part de son papa et sa maman. Linda aura 3 ans.

NOTES SOCIALES

Voeux de bonne fête à Mme René Latour qui célébrait son anniversaire de naissance mercredi le 21 février. De la part de son époux et de Mme Latour.

A la télévision

Dimanche 25 février

CBFT, Montréal, Canal 2

8.45-Musique
9.15-Cours télévisés l'U. de M.
10.00-La Messe
11.00-Connaissance du monde
12.00-A vous Paris
1.00-Opinions
1.30-Les Travaux et les jours
2.00-l'Univers des sports
3.00-Concert
4.00-Valise diplomati.
4.30-Au pays du long sommeil
5.00-La Parole vivante
5.30-L'Heure des quilles
6.30-Dictionnaire-magazine
7.00-Robin des bois
7.30-Papa a raison
8.00-Ka-na-wi-o
8.30-Music-Hall
9.30-Histoires extraordinaires "Docteur Goudron et professeur Plume"
10.30-Actualités politiques
11.00-Téléjournal
11.10-Sport-éclair
11.30-Conférence

●

CFTM Montréal, Can. 10

3.05-Ouverture Horaire
3.15-En matinée "Drame à Shanghai"
5.00-En ce temps-ci
5.30-Les Nouvelles
5.45-Sport - images
5.55-A ne pas manquer
6.00-Montréal et Toi
6.30-Music-Hall des jeunes
7.00-Aventures des Vikings
7.30-Cine-spectacle "Jane Eyre"
9.15-Entre vous et moi
9.30-Télé-policier
10.00-Dix sur dix
10.45-En première page
10.56-La couleur du temps l'humeur da la température
11.00-La ronde des Sports
11.10-Cinéma "J'aime toutes les femmes"

●

Lundi 26 février

CBFT, Montréal, Canal 2

12.30-Musique
1.24-Téléjournal
1.30-Long métrage
3.00-Revue de la maison
3.30-Télé-disques
4.00-Bobino
4.30-La Boite à surprise
5.00-CF-RCK
5.30-A la pointe de l'exploration
6.00-Edition métropolitaine
6.15-Nouvelles sportives
6.25-Ce soir
6.30-Téléjournal
6.45-Carrefour provinciale
7.15-Une semaine
7.30-Sur demande
7.45-La Politique provinciale
8.00-Les Belles Histoires des pays d'en haut
8.30-La Poule aux oeufs d'or
9.00-Leclerc enquête
9.30-Défi
10.00-Votre courrier
10.30-Tribune libre
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.26-Commentaire
11.34-Le Choix de...

CFTM Montréal, Can. 10

2.20-Ouverture Horaire
2.30-Cine-revue "Curé St-Amour" No. 2
2.45-Tout pour la femme magazine féminin
3.30-En matinée "Espions sur la Tamise"
5.00-Les p'tits bonhommes dessins animés pour les jeunes
5.30-Le dernier des Mohicans "Le colonel et sa dame"
6.00-Télé-métro
6.53-Sport-images avec Pierre Proulx
7.00-Nouvelles
7.15-Ciné-roman "La revanche de Roger la honte"
7.30-Adam ou Eve quiz animé par Janette Bertrand et Jean Lejeunesse
8.00-"C'est un départ"
8.30-Autour du monde
9.00-Sur la sellette
9.30-Chasse au crime
10.00-En vedette
10.30-Défi aux chansonniers
10.45-En premier page les nouvelles de Prudential
10.56-La couleur du temps l'humeur de la température
11.00-La ronde des sports
11.10-Cinéma "L'arche de Noé"

●

Mardi 27 février

CBFT, Montréal, Canal 2

12.30-Musique
1.24-Téléjournal
1.30-Long métrage
3.00-Mademoiselle de Paris
3.30-La Marguerite
4.00-Bobino
4.30-La Boîte à surprise
5.00-La Vie qui bat
5.30-Ouragan
6.00-Edition métropolitaine
6.15-Nouvelles sportives
6.25-Ce soir
6.30-Téléjournal
6.45-Carrefour
7.15-Une semaine avec...
7.30-Temps présent
8.00-Joie de vivre
8.30-Edition spéciale
9.00-Un, deux, trois, rideau! "C'est un dimanche"
9.30-Insolences d'une caméra
10.00-Premier plan
10.30-L'Homme devant la science
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.25-Commentaire
11.34-Les Couche-tard

●

CFTM, Montréal, Can. 10

2.25-Ouverture - horaire
2.30-Ciné-Revue "Curé St-Amour" No 3.
2.45-Tout pour la femme
3.30-Ciné-Guide
3.33-En matinée "Sur la piste des Mohawks"
5.00-Les p'tits bonhomme dessins animés pour les jeunes
5.30-Furie "Terre brulée"
6.00-Télé-métro
6.50 Sport — Images avec Pierre Proulx
7.00-Nouvelles
7.15-Ciné-Roman "La revanche de Roger la honte"
7.30-Comment ? Pourquoi ? la seule émission à la TV pour adolescents avec Janette Bertrand
7.45-Télé-surprise
8.00-Eternel amour
8.30-Vox populi
9.00-Quiz-O
9.30-Médecine d'aujourd'hui
10.00-Dix sur dix
10.45-En première Page
10.56-La couleur du temps l'humeur de la température
11.00-La ronde des sports
11.10-Cinéma "Les gaietés du Palace"
12.30-Fermeture

●

Mercredi 28 février

CBFT, Montréal, Canal 2

12.30-Musique
1.24-Téléjournal
1.30-Long métrage
3.00-Votre cuisine Madame
4.00-Bobino
4.30-La boîte à surprise
5.00-Roquet, belles oreilles
5.30-Au bout du monde
6.00-Edition métropolitaine
6.15-Nouvelles sportives
6.25-Ce soir
6.30-Téléjournal
6.45-La Présence de l'art
7.15-Une semaine avec...
7.30-Sur deux notes
8.00-La Côte de Sable
8.30-Dans les rues de Québec
9.00-Les quatre justiciers
9.30-Droit de cité
10.00-Récital
10.30-Vous, famille
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.25-Commentaire
11.34-Echos du cinéma

●

CFTM, Montréal, Can. 10

2.25-Ouverture - Horaire
2.30-Ciné-revue "Danube Bleu"
2.45-Tout pour la femme
3.30-En matinée "La grande meute"
5.00-Les p'tits bonhommes dessins animés
5.30-Les trois mousquétaires "L'émeraude Persanne"
6.00-Télé-métro
6.50- Sports - images avec Pierre Proulx
7.00-Les nouvelles Dow journal télévisé du canal 10
7.15-Ciné-Roman "La revanche de Roger la Honte".
7.30-Pattes de mouches
7.45-Yves Christian
8.00-La pluie et le beau temps
8.30-Le 3ième homme
9.00-Sur le matelas soirée de lutte
10.00-Remous
10.30- Avec plaisir télémission de variétés avec Monique Gaube
10.45-En première page les nouvelles avec Prudential
10.56-La couleur du temps l'humeur da la température
11.00-La ronde des sports
11.10-Cinéma "Le gardien"

Jeudi 1er mars

CBFT, Montréal, Canal 2

12.30-Musique
1.24-Téléjournal
1.30-Long métrage
3.00-Casse-tête
3.30-Réflexion faite
4.00-Bobino
4.30-La Boite à surprise
5.00-Le Grand Duc
5.30-Champion
6.00-Edition métropolitaine
6.15-Nouvelles sportives
6.25-Ce soir
6.30-Téléjournal
6.45-Carrefour
7.15-Une semaine avec..
7.30-Clé de sol
8.00-Filles d'Eve
8.30-Rendez-vous avec Michelle
9.00-Le Téléthéâtre "Par delà les âges"
10.30-Conférence de presse.
10.45-Rencontre
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.26-Commentaire
11.34-Errol Flynn

●

CFTM, Montreal, Can. 10

2.25-Ouverture Honaire
2.30-Ciné-revue "Danube Bleu"
2.45-Tout pour la femme
3.30-Ciné-Guide
3.33-En Matinée "Mystère de la maison Norman"
5.00-Les petits bonhommes dessins animés
5.30-Le comte de Monte Cristo "Luxembourg"
6.00-Télé-métro
6.50-Sports - images - avec Pierre Proulx
7.00-Les nouvelles Dow journal télévisé du canal 10
7.15-Ciné-roman La revanche de Roger la honte
7.30-Chez Isidore
8.00-Au nom de la loi "Les partenaires"
8.30-Cinéma Kraft "La dernière valse"
10.00- 10 sur 10
10.45-En première page les nouvelles avec Prudentiel
10.56-La couleur du temps l'humeur de la température
11.00-La ronde des sports
11.10-Cinéma "Disparus de St-Agil"
12.30-Fermeture

●

Vendredi 2 mars

CBFT, Montréal, Canal 2

12.30-Musique
1.24-Téléjournal
1.30-Long métrage
3.00-L'Eternel féminin
3.30-Actualités féminines
4.00-Bobino
4.30-La Boite à surprise
5.00-L'Ecran des jeunes
5.30-L'Epée de Florence
6.00-Edition métropolitaine
6.15-Nouvelles sportives
6.25-Ce soir
6.30-Téléjournal
6.45-Carrefour
7.15-Une semaine avec..
7.30-Inspecteur Blaise
8.00-Le Mors aux dents
8.30-Filles et garçons
9.00-Cinéma international
10.30-L'Art et son secret
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportive
11.25-Commentaire
11.33-Cinéma

CFTM, Montréal, Can. 10

2.25-Ouverture Horaire
2.30-Ciné-revue "Danube Bleu"
2.45-Tout pour la femme
3.30-En matinée "Calvaire d'un enfant"
5.00-Les p'tits bonhommes dessins animés
5.30-Aigle Noir
6.00-Télé-métro
6.50-Sports - images
7.00-Les nouvelles Dow journal télévisé du canal 10
7.15-Ciné-roman "La revanche de Roger la Honte".
7.30-Alors... raconte
8.00-Aventures dans les Illes
9.00-Télé-quilles
10.00-On danse au quartier français
10.45-En première page
10.56-La couleur du temps l'humeur da la température
11.00-La ronde des sports
11.10-Cinéma "Destin fabuleux de Désirée Clary"
12.30-Fermeture

●

Samedi 3 mars

CBFT, Montréal, Canal 2

8.15-Musique
9.15-Cours télévisés
10.00-Le Professeur Calculus
10.30-Fon Fon
11.30-Coucou
12.00-Domino
1.00-Le Golf et ses étoiles
2.00-Pierres vivantes
2.30-Magazine international
3.00-Images en tête
5.00-Les Apprentis
5.30-Les Uns, les autres
6.00-Orientation
6.30-Téléjournal
6.45-Télé 62
7.00-Comment dites-vous?
7.15-Une semaine avec
7.30-Le monde du sport
8.00-Caméra 62
8.30-Illusions
8.45-La Soirée du hockey
10.15-Le Club des autographes
10.45-Film
11.00-Téléjournal
11.15-Nouvelles sportives
11.26-Commentaire
11.34-Long métrage

●

CFTM, Montréal, Can. 10

2.35-Ouverture — horaire
3.00-Vers demain
3.15-En matinée "Conflit"
5.00-Match éclair
5.30-Double élimination
6.00-La rampe sportive
6.30Monsieur Bricole
6.45-Monsieur le maire
7.00-Dernière heure
7.10-A ne pas manquer
7.15-33 Tours
7.45-Sherlock Holmes
8.15-Grands spectacles "Bobosse"
9.45 Ecran d'étoiles
10.15-Rolande recoit..
10.45-En première page
10.56-La couleur du temps l'humeur de la température
11.00-La ronde des sports
11.10-Cinéma du samedi "Olivia"

Il faut en faire un succès

Festival musical de la Vallée de Chateauguay

Le festival de musique de la Vallée de Châteauguay, organisé par le Club des Lions d'Ormstown, doit se tenir dans la première semaine du mois de mai. Des syllabus à cet effet ont été distribués aux professeurs de musique, directeurs de chorales ainsi qu'aux écoles françaises et anglaises de toute la région. Ces syllabus sont gratuitement à la disposition de tout le monde. Si vous désirez en obtenir, adressez-vous à l'école de votre district, ou communiquez avec Mme Renée Racicot Sullivan, FR-3-7984 ou encore, écrivez directement à la secrétaire Mme Christine Sherrington, Franklin Centre, Qué.

Le Club des Lions a retenu les services de trois juges des plus compétents. Jusqu'à date, les entrées sont venues très lentement, sauf pour les solos de piano (27 entrées de piano sont en main présentement). Si le flot des entrées ne s'accentue pas davantage d'ici peu, le Club des Lions désespère de faire de ce festival de musique un événement annuel, ainsi qu'il avait l'ambition de le faire. La datoe limite des entrées a été reculée au 28 février 1962. Beaucoup de gens sont peut-être encore indécis si oui ou non ils devraient placer leur entrée... alors un léger rappel saura peut-être leur faire prendre une décision rapide. Si vous êtes de ceux-là, rappelez-vous, s'il-vous-plait, que "votre" entrée et l'entrée d'autres gens qui pensent comme vous, peut causer toute la différence entre le succès et l'insuccès de NOTRE Festival de Musique à nous tous, de la Vallée de Châteauguay. Non seulement cela, de votre décision peut dépendre le sort futur de la Vallée de Châteauguay, soit: une région où règne l'appréciation de la bonne musique sous toutes ses formes, et une région qui reste stationnaire dans sa létargie, son indifférence pour la musique et les plaisirs qu'elle procure, et indifférente envers l'éducation imparfaite de nos enfants dans ce domaine.



JUGE AU FESTIVAL DE MUSIQUE:— Le Dr Eugène Lapierre, du Conservatoire National de Musique à Montréal, qui sera l'un des juges au Festival de Musique de la Vallée de Châteauguay organisé par le Club des Lions d'Ormstown.

Si vous avez un enfant à l'école dans la Vallée de Châteauguay, essayez de savoir si cette école a l'intention de faire une entrée pour une ou plusieurs chorales au programme du festival de musique. Une participation à un événement de ce genre, peut constituer une expérience inoubliable pour un enfant et il ne faudrait pas l'en priver. Il n'y a aucune raison pour que **chaque** école de la région ne ferait pas entrer une ou plusieurs chorales pour le Festival de Musique. Les pièces fixées pour les classes primaires sont simples et ne nécessitent pas de formation experte. Quant au temps requis pour les préparatifs et la pratique, les concours oratoires, compétitions sportives, etc. trouvent bien leur place sur l'emploi du temps... la musique serait-elle de moindre importance? Il reste à espérer que non. La plupart des écoles ont reconnu cette importance et sont en train de travailler en vue de la participation de chorales.

Pour terminer donc, allons! un bon coup de coeur, faites cette entrée que depuis longtemps vous songiez à placer, mais que vous avez toujours remise... et vous aiderez à la cause du Club des Lions, votre communauté, et ce qui est plus, vous vous aiderez à vous-mêmes.

EXAMEN DE LA VUE
Dr LOUIS BROUILLETTE, O.D.
Dr ROGER CUIERRIER, O.D.
44, rue Ste-Cécile
FR. 3-5211
Valleyfield
TOUS LES JOURS: 9h. à midi
1.30 à 5 p.m.
TOUS LES SOIRS — à 7 heures
(excepté le samedi soir)
(Avec ou sans appointement)

Les guides à Beauharnois

Le 18 février avait lieu au Centre des Loisirs de Beauharnois le ralliement des guides et des jeannettes du diocèse en l'honneur de la fête de Lord et Lady Baden-Powell.

La journée commença par la messe qui fut dite par Mgr Percival Caza. Le diner fut suivi d'une série de concours entre les compagnies du diocèse. Huntingdon s'est mérité la troisième place.

Des chants et des rondes de toutes sortes agrémentèrent notre après-midi. Les guides sont très contentes de leur journée et désirent remercier leurs Commissaires, Mme Marc Trépanier et Mlle Marthe Beaudin, pour avoir si bien organisé cette journée.

Nous vous annonçons aussi que vos guides de Huntingdon chanteront au poste CFLV, jeudi le 22 février vers 5 hres.

Nous profitons aussi de l'occasion pour inviter tous les gens de Huntingdon et des environs à notre Bingo qui aura lieu le 22 février à 8 hres p.m. Il y aura des prix en argent. Le prix de présence est une table de téléphone gracieusement offert par Marchand Frères.

Bienvenue à tous.

Les Guides Catholiques, Huntingdon.



Pour votre Rapport d'IMPOT sur le REVENU

VOYEZ ROBERT SAUVE B.A.

HEURES DE BUREAU: 8½ à midi, 1h. à 6h. p.m., 8h. à 10h. p.m.

ETUDES COMMERCIALES SUPERIEURES

Membre de la Société Internationale d es Comptables Inc.

OUVERT AUSSI TOUS LES SOIRS DE 8 HEURES A 10 HEURES

57 rue NICHOLSON VALLEYFIELD, QUE. Tel., Bureau FR. 3-1280 Résidence, FR. 3-4322

Juridiction provinciale pour le Nouveau Québec réclamée par la SSJB

La Fédération nationale des Sociétés St-Jean-Baptiste ne peut accepter que le territoire du Nouveau Québec échappe indéfiniment à la juridiction provinciale, comme c'est présentement le cas sous maints aspects. L'enseignement, en effet, y est assumé en grande partie par le Ministère fédéral des Affaires du Nord. Celui-ci se méle également de la santé et du bien-être, domaines pourtant exclusifs à la province. En conséquence, tout s'y fait inévitablement en anglais, "situation illogique et intolérable qu'il importe de corriger au plus tôt."

C'est ce qu'a déclaré Me. Albert Leblanc, de Salaberry-de-Valleyfield, président provincial de la S.S.J.B., à l'issue d'une assemblée de l'exécutif à Saint-Hyacinthe.

A l'exception d'une seule classe, ouverte cette année à Fort Chimo, les esquimaux et les jeunes blancs dont les familles sont établies au Nouveau Québec, doivent fréquenter les écoles fédérales, où l'enseignement ne se fait qu'en anglais. Pas de Français ni d'Esquimau, tel parait être le mot d'ordre. On se demande pourquoi l'on priverait les Esquimaux de la connaissance de leur propre langue! Et l'on sent très bien le sort que nous subirions, si nous étions moins forts ou si le fédéral assumait le coût de notre système d'éducation.

Sur le plan de la santé et du bien-être, les Esquimaux n'ont affaire qu'à des unilingues anglais. Et l'on se croirait en Colombie Britannique ou en Ontario, plutôt qu'au Québec, la province "française du pays.

La S.S.J.B. reconnait les efforts récents du gouvernement provincial en ce domaine: remplacement de la Gendarmerie Royale par la Police Provinciale, établissement d'un centre de recherches nordiques. Mais "les difficultés rencontrées par le Ministère provincial des Terres et Forêts pour imposer de nouveaux toponymes français dans cette région donnent idée de l'emprise du fédéral au Nouveau Québec et des obstacles qu'il faudra surmonter".

Que le gouvernement provincial, donc, assume tout l'enseignement, la santé et le bien-être danc cette région, qu'il "instaure ... une politique agressive, dynamique ... de pleine utilisation de ses pouvoirs, et il aura l'entier appui des Sociétés Saint-Jean-Baptiste."

La S.S.J.B. a également protesté, il y a peu de temps, contre le projet d'amendement à la Constitution proposé par le gouvernement fédéral, afin de "rapatrier" la constitution, c'est-à-dire de ramener au pays la juridiction pour modifier les articles de la constitution canadienne.

Un des vices profonds de l'amendement Fulton, ainsi d'ailleurs que de sa 'grande charte" des droits de la province de Québec, c'est qu'il ne fait que reconnaitre officiellement le "statu quo", ignorant toutes les demandes et réclamations des Canadiens-français qui n'ont pas eu satisfaction. Ce serait limiter nos droits au niveau des réalisations actuelles—assez piteuses, il faut le dire.

Nouvelles diocésaines.

Le séparatisme défraiera les manchettes des journaux régionaux, prochainement. En effet, M. Marcel Chaput, président du Rassemblement pour l'Independance Nationale, prononcera une conférence devant le Jeune Commerce de Valleyfield, le 22 février, à l'école St-Eugène. Des panélistes lui poseront des questions.

D'autre part, le Chanoine Lionel Groulx se prononcera, lui aussi, sur le séparatisme devant la S.S.J.B. de Vaudreuil, le 25 février. On peut se procurer des billets au secrétariat diocésain.

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques

Mlle Annette Mathieu championne intermediaire

Née à Montréal le 21 juin 1946, donc elle a quinze ans, Annette Mathieu est la fille de M. et Mme Marcel Mathieu, 10-A rue Webb, Valleyfield. Elle a commencé à patiner à l'âge de huit ans. A dix ans elle a réussi l'épreuve préliminaire et à treize ans sa première épreuve dite de bronze.

Depuis ces quelques dernières années, elle s'inscrit aux cours de patinage de "Town of Mount Royal Summer Skating School" et, l'été dernier, elle a passé l'examen appelé épreuve de danse de la catégorie bronze. Elle est aussi membre du club de patinage de l'Aréna Paul Sauvé.

La saison dernière, Annette s'est classée quatrième dans les figures pour la section des novices des championnats canadiens de l'est. Elle reprendra cette épreuve à Saint-Hyacinthe le 2 mars prochain.

Elle fréquente l'école du Saint-Esprit. En plus d'être une assidue aux leçons de ballets, elle aime la nage, le tennis, et les excursions en bicyclette.

RETRAITES FERMEES

Villa Sancta Maria

247, Chemin Larocque Valleyfield

Tél. FR. 3-7732

MARS

9-11—Jeunes Filles. R. P. G. Malboeuf, F.SS.A.
12-15—Dames. R. P. L. G. Pouliot, S.J.
16-18—Jeunes filles. — R. P. Yves, O.FF.P.
19-21—Vie intérieure. Dames et demoiselles. R. P. O.-M. Gignac, C.SS.R.

S.V.P. S'INSCRIRE A L'AVANCE

Cours de Théologie

Cours de théologie, le jeudi, 22 février. 8h. p.m. — Cours: "L'amour du prochain". R. P. Lenique, O.P. —9 heures p.m. — Messe.

CORDIALE BIENVENUE A TOUTES!

PREMIER GALA

CFLV 1370

EN VEDETTE

Jacques Desrosiers



Chanteur-Imitateur

VENDREDI 23 FEVRIER 9.00 p. m.

"Chez EDDIE" de L'HOTEL LABERGE ST-TIMOTHEE

PRIX DE PRESENCE FORMIDABLE

Un grand spectacle

— Réservez vos billets maintenant —

$1.50 CHAQUE PERSONNE

AU POSTE CFLV OU "CHEZ EDDIE" à l'Hôtel Laberge

(1ière consommation gratuite)

DU PLAISIR pour TOUS

En faveur du referendum

Les propriétaires se prononcent à 3 contre 1

Impressionnante victoire remportée par le maire Cauchon à cette occasion

Le vote le plus pesant jamais enregistré à un referendum. —

Son Honneur le Maire Robert Cauchon, appuyé par cinq de ses six échevins, a remporté une écrasante victoire samedi soir dernier au dépouillement du scrutin du referendum de deux jours sur la vente par la Cité à la compagnie Shawinigan Water & Power de ses poteaux et autres accessoires électriques.

Ecrasante, il faut le dire, car les 2,209 électeurs-propriétaires qui ont enrégistré leurs votes vendredi et samedi ont donné une majorité de 1042 voix au point de vue municipal dans cette affaire.

Cette question a suscité de nombreux commentaires au cours de toute la semaine dernière et a engendré une polémique que plusieurs n'oublieront pas bientôt. Un groupement de citoyens, apparemment appuyé par les officiers locaux de la Fédération Libérale Provinciale du comté de Beauharnois, a fait équipe pour soutenir les idées de l'échevin Charlemagne Pilon contre le referendum, et a combattu fortement le maire Cauchon qui favorisait la vente à la Shawinigan. C'est du moins ce qui ressort d'une déclaration faite par le maire lui-même quelques instants après le dévoilement de la votation samedi soir en dénonçant publiquement l'ingérence dans les affaires municipales de la voirie provinciale' qui fut occupé comme aucun des taxis de notre ville pendant ces deux jours"..

Fort d'une majorité si forte, M. Cauchon a déclaré qu'il avait reçu un vote de confiance de la population, ce qui nous fait augurer la déclaration d'une guerre ouverte par le maire contre les officiers de la Fédération Libérale Provinciale de notre comté. A notre avis, devant la détermination du maire, le prestige politique du vaincu sera perdu à jamais. D'ailleurs M. Cauchon a déclaré solennellement que la Cité s'occupera bientôt de cette affaire. "Le temps est venu pour nous de mettre un terme à cette activité que je répudie, et je verrai personnellement à ce que les autorités concernées soient mises au courant de cet état de chose". Et en déclarant qu'il est complètement d'accord avec la politique du premier ministre Jean-Lesage, il n'y a aucun doute que ce dernier recevra bientôt une note condamnant le patronage dans notre comté, car M. Cauchon a lancé le mot samedi soir en associant le nom de M. Valérien Leblanc, "le patroneux no 2 dans notre comté", dans sa déclaration contre le mouvement qui l'avait combattu.

Cette proclamation d'état de guerre est survenu après que M. Cauchon eût remercié les échevins qui l'avaient supporté dans ce referendum et eût félicité les propriétaires électeurs d'avoir voté en si grand nombre pour lui donner la majorité que nous connaissons. C'est, d'après le greffier de notre ville, Me Charles Codebecq, le vote le plus pesant jamais enrégistré lors d'un referendum tenu à Salaberry - de - Valleyfield. Dans le passé, quand 1,200 propriétaires avaient voté, on considérait le scrutin comme un succès. Cette fois-ci, près de la moitié des voteurs éligibles se prononcèrent. Ils ont représenté environ la moitié de l'évaluation totale des valeurs imposables avec $16,161,911.

La proportion du vote s'établit à un peu moins de 3 contre 1 en faveur du referendum. 1,621 propriétaires, représentant une évaluation de $11,845,394, ont voté pour, et 579, avec une évaluation de $4,263,965., se prononcèrent contre la vente. Neuf bulletins ont été annulés, et leur évaluation de $52,552. a été rejetée.

La majorité pour la vente s'établit donc comme suit: 1,042 en nombre et $7,581,429. en valeurs imposables.

Et le règlement no 543, autorisant la ville à vendre ses poteaux et autres accessoires électriques à la compagnie Shawinigan Water & Power, est adopté officiellement.

Albert Lemieux
AVOCAT
Téléphone: Rés FR. 3-8144
et FR. 3-7909
ALBERT LEMIEUX, LL.L.C.R.
Bureau: 32, Ste-Cécile
Valleyfield Tél.: FR. 3-1432

108 volontaires ont gradué 2ème cours de défense civile

Remise des certificats par Son Honneur le maire Robert Cauchon, jeudi dernier

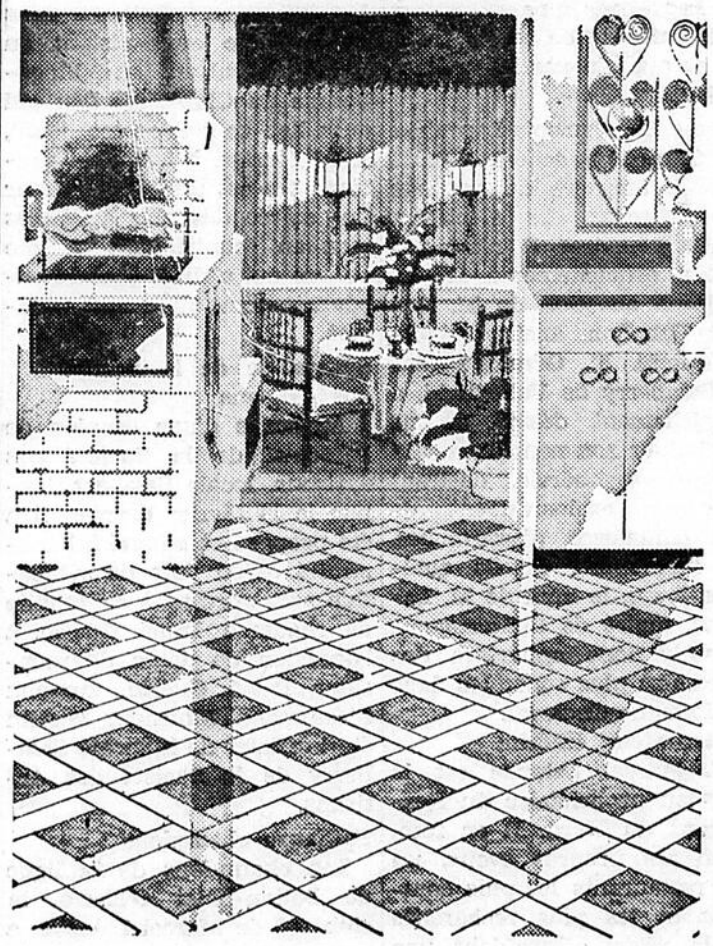
La parade de graduation des 108 volontaires qui s'étaient inscrits au deuxième cours de survie en défense civile s'est déroulée jeudi avant-midi dernier, le 15 février, au manège militaire de l'Avenue Grande-Ile, à Valleyfield.

C'est Son Honneur le Maire Robert Cauchon qui a présenté les certificats à chacun des volontaires. Après avoir passé le groupe en revue, M. Cauchon a déclaré qu'il était très heureux de constater la popularité de ces cours auprès de notre population. "En plus de vous assurer un salaire comme tous vos concitoyens, vous nous rendez de précieux services. Votre présence possible sur la scène de tragédies nous sera sans doute d'un précieux concours. Je vous transmets donc les voeux de tous les membres de mon Conseil et je vous félicite personnellement pour les succès que vous avez connus en suivant ce cours".

Le capitaine Gilles Demers, qui est en charge des cours au manège militaire, nous déclarait jeudi dernier que les cadres pour le troisième cours de six semaines sont déjà tous remplis. On accepte cependant encore des applications pour le quatrième et derniers cours de cette série. Tous les intéressés pourront communiquer au Manège militaire, Avenue Grande-Ile, à Valleyfield.

Meloche, Perron & Montgomery
AVOCATS
Tél. FR. 3-1414
70, Nicholson, Valleyfield

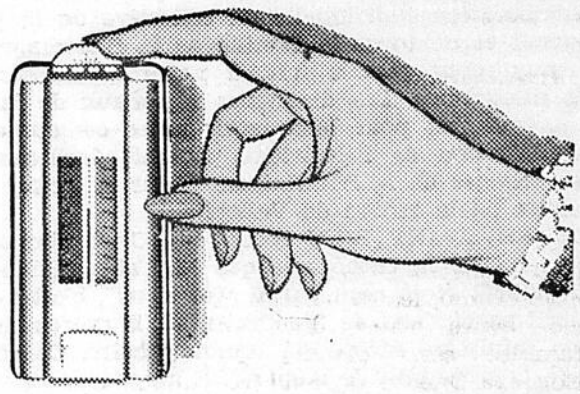
LEVASSEUR FRERES
VOUS INVITE A
HARMONISER
VOTRE DECOR AVEC
des couvres-planchers
FORECAST VINYLE



- Voici un couvre-plancher sans joints d'une grande beauté, à un prix étonamment bas.
- Posez-le vous-même... le Forecast vinyle est flexible et facile à manipuler.
- Grande variété de motifs aux couleurs harmonisantes... nombreux motifs nouveaux à paillettes scintillantes.

COMPOSEZ LA DECORATION DE VOS PIECES EN PRENANT COMME THEME L'UN DES NOUVEAUX COUVRE-PLANCHERS FORECAST VINYLE.

LEVASSEUR FRERES
INSTALLATION - SERVICE
37, rue Nicholson Valleyfield FR. 3-4340



SHELL VOUS OFFRE
chaleur-éclair

Votre commande d'huile à chauffage Shell vous assure un service-éclair. Que ce soit pour une chaleur instantanée au toucher du doigt, ou pour un approvisionnement d'huile immédiat, nous vous fournissons un service complet à domicile 24 heures par jour.

De plus, vous bénéficiez des avantages supplémentaires suivants sans frais additionnels.

Approvisionnement: Nous faisons le plein de votre réservoir dès que nos fiches indiquent que votre provision d'huile baisse trop.

Système exempt d'ennuis: Shell vous offre le Sonitor, ainsi qu'un additif spécial qui permet à votre système de chauffage de donner son rendement maximum.

Service d'entretien complet: Nous fournissons un service *complet* d'entretien, 24 heures par jour!

Assurez-vous un service vraiment avantageux—exigez la chaleur-éclair!

SHELL
HUILES À CHAUFFAGE

ALBERT METHOT
VALLEYFIELD
319, Ch. Larocque FR. 3-5366

LES Nouvelles EN RACCOURCI

LA PUBLICITE DU REFERENDUM: — La population s'est prononçée catégoriquement en faveur du référendum pour la vente des poteaux et accessoires par la Cité de Salaberry-de-Valleyfield à la Shawinigan Water & Power, vendredi et samedi derniers. Nos lecteurs trouveront un compte-rendu détaillé du résultat du vote ailleurs dans cette livraison de La Gazette. Nous voulons, toutefois, faire une mise-au-point en ce qui concerne la publicité précédant cette votation, surtout pour le groupement qui était opposé au projet. Nous avons invité, il y a deux semaines, les responsables du "non", à bien vouloir profiter des colonnes de La Gazette pour faire comprendre leur point de vue à l'électorat. Ca été très bien pour l'édition du 8 février. Mercredi avant-midi dernier, nous avons de nouveau invité un personnage responsable du groupement des "non" à profiter de la "dernière heure" pour présenter leurs buts et objectifs à l'électorat. On a laissé entendre que la publicité se ferait par circulaire. Nous n'avons pas à discuter des moyens publicitaires et de leurs valeurs. Cependant, qu'on ne s'attarde pas à nous insulter pour ce soi-disant manque de collaboration. Les intéressés qui désireraient des preuves plus évidentes dans ce domaine n'ont qu'à nous écrire et la réponse se fera avec noms, dates, heures, etc., si nécessaire. Nous somme prêts à admettre nos erreurs lorsqu'elles existent mais que l'on ne nous lance pas de boue quand il n'y en a absolument pas!

LA NATIONALISATION DE L'ELECTRICITE: — Depuis la déclaration de l'hon. RENE LEVESQUE, la semaine dernière, en marge de la nationalisation de l'électricité, les journaux ont commenté de toutes les façons les réponses non seulement du ministre des ressources naturelles mais des autorités de la Shawinigan Water & Power. Certains scribes ont déclaré que cette compagnie méritait très peu de sympathie. Il n'en est certainement pas ainsi pour le territoire deservi dans notre région par la Shawinigan Water & Power. Cette compagnie a rendu de précieux services à toute notre communauté. Lorsqu'il s'est agi de contribuer aux bonnes oeuvres, la Shawinigan a toujours été à l'avant non seulement par des contributions financières mais aussi par une collaboration individuelle ou collective de la part du personnel et de toute la famille de la Shawinigan. Ses tarifs locaux n'ont jamais fait, à notre connaissance, le sujet de discussions. Les directeurs régionaux de la Shawinigan ont tout fait pour bien servir notre communauté. La nationalisation de l'électricité pourrait facilement améliorer les services de la Shawinigan Water & Power dans le territoire de la région de Valleyfield.

UN REVENANT BIEN RECU! — C'est dimanche soir, au sous-sol de la cathédrale que M. l'abbé GEORGES-HENRI CARTIER était reçu parmi "les siens", c'est-à-dire ses anciens paroissiens de Ste-Cécile, où il exerça durant 10 ans son ministère sacerdotal comme vicaire. Ce souper paroissial, organisation de laïques, fut un succès sans pareil. Dans un climat de gaieté, il fut mentionné que le passage de L'ABBE CARTIER n'avait laissé que de bons souvenirs. M. CHARLES PHILIE, président des oeuvres de la paroisse, relata brièvement les sphères d'activités de l'ancien vicaire de la cathédrale. Ce dernier ne manqua pas de mentionner les témoignages de respect qu'il avait relevés chez ses anciens paroissiens. Il se plut à dire qu'à l'Ecole Langlois, l'avaient aidé dans son ministère, et la direction et certaines institutrices qui s'adonnaient avec un zèle incomparable à l'éducation des jeunes. Il chargea M. l'abbé LAURENT CORRIVEAU, chancelier, de remercier les évêques, dont le contact fut pour lui "une richesse du point de vue sacerdotal et de bien vouloir affirmer ma reconnaissance de m'avoir gardé près d'eux, afin de me préparer à mon champ d'action futur." Il se rappela avoir "passé trois curés: M. le chanoine MONTPETIT, dont l'esprit sacerdotal très marqué fut une source d'élan pour lui-même; M. le chanoine ALFRED SAUVE, compréhensif et généreux, MGR J. D. CADIEUX, c.s. qui fut un homme vraiment travailleur, qui aimait parler mais aussi, crayonner____" On avait demandé à M. l'abbé CARTIER de venir souper à Salaberry-de-Valleyfield, le 18 février, mais il ne s'attendait pas à une telle manifestation. L'ancien vivaire de Ste-Cécile a invité tous les convives à visiter sa région, "au pied des montagnes", un bien beau pays, où l'on fait l'élevage du lapin, où l'industrie laitière est florissante, où les vergers sont magnifiques, où les bleuets abondent dans le rang appelé La Petite Californie. C'est avec émotion qu'il se dit très heureux de pourvoir présenter en public sa chère maman, Mme ALBERT CARTIER "Elle est pour le prêtre, comme les autres mamans de prêtres, celle qui travaille le plus pour l'Eglise____et son coeur a été très touché par vos témoignages". M. l'abbé remercia sa famille pour la collaboration, la générosité qu'ils ont toujours manifestées à son endroit, ce qui lui permit d'atteindre un jour son idéal. M. l'abbé fit sourire ces dames lorsqu'il déclara au début qu'il reconnaissait ses paroissiens par les toupets ____ et les chapeaux! Il avait apporté avec lui plusieurs cadeaux de là-bas qu'il fit tirer dans la salle. Avec amusement, les convives guettaient leurs billets qui furent distribués. Mme CONRAD VINCENT fut la première et l'on vit M. l'abbé CARTIER élever avec un large sourire, un lapin tout blanc! Ce fut un couple de ces bêtes qui fut attribué à Mme VINCENT. Mme ROGER CUIERRIER reçut une jupe confectionnée dans la fabrique de vêtements de dames de St-Jean-Chrysostome. Mme GUSTAVE LEGUERRIER reçut un sac de belles pommes rouges de choix, payées par la ménagère, avec l'argent du curé! M. MERCIER se vit décerner un hockey. Selon les informations émises par M. l'abbé CARTIER, on a fabriqué 84,000 gourets dans sa nouvelles paroisse, cette année. D'autres pommes savoureuses furent gagnées par Mme ALBERT RENAUD, M. GEORGES FAUBERT, Mlle EMILIENNE BELANGER. Plusieurs bâtons de hockey furent remis à Mme VEILLEUX, M. JACQUES DUBOIS, M. ISIDORE DUCHESNE et Mme ALBERT MARCIL. Une autre belle jupe a été laissée à Mme PILON et comme le dit M. Cartier, elle était bonne pour danser "le twist". Sans aucun doute, cette fête fut, pour les organisateurs et les assistants, une réussite! L'hommage rendu à M. l'abbé CARTIER était sincère et de mise. Au vicaire perdu, tous souhaitent un ministère fructueux, "au pied des montagnes".

A la semaine prochaine!



En flânant...

à Valleyfield et ailleurs

Réélu maire à Huntingdon

M. Paul Lefebvre, marchand bien connu de la ville de Huntingdon, a été réélu récemment, maire de cette ville voisine du comté de Huntingdon. Il en est à son deuxième terme consécutif de trois ans. Il s'agit d'une réélection par acclamation. Bien connu à Salaberry de Valleyfield, M. Paul Lefebvre avait opéré un commerce de marchandise sèche sur l'avenue Grande-Ile, quelques années avant le déclenchement de la deuxième guerre mondiale. Il avait détenu aussi l'agence-distributrice de la Labatt avant M. Maurice Nicholson. Ce dernier l'avait remis, plus tard, au distributeur actuel, M. Roland Amyot. M. Paul Lefebvre, avec ses frères Guy et Austin, administre un des plus importants magasins à rayon et d'épicerie de la ville de Huntingdon. Il est reconnu comme un administrateur compétent, dévoué et zélé. C'est ce qui explique facilement la renommée du conseil municipal de la ville de Huntingdon. Un autre frère, M. Leahy Lefebvre, aujourd'hui à l'emploi d'une importante compagnie d'équipement lourd à Toronto, avait été le responsable du garage Lefebvre et Smith qui porte aujourd'hui le nom de Poirier Automobile, commerce dirigé avec brio par M. Claude Poirier, Chemin Larocque, Valleyfield. Nous nous unissons aux nombreux amis et admirateurs de M. Paul Lefebvre pour lui souhaiter tous les succès voulu au poste de Premier Magistrat de cette ville voisine de Huntingdon.

Des jeunes audacieux

Plusieurs résidents de la ville ont porté plainte, ces jours dernier, à l'effet que des jeunes étaient devenus spécialistes dans l'art de voler le contenu des bouteilles de lait avant le passage du laitier. Les autorités policières possèdent une bonne description des responsables et on peut s'attendre à du nouveau dans ce domaine sous peu. Certains jeunes suivent les habitudes des ménagères qui laissent leurs bouteilles vides sur les balcons, les galeries, les porches, etc. On vide ensuite le contenu en argent. Des audacieux, ils font ces vols à bonne heure le soir ou encore le matin avant les classes, si le laitier n'a pas fait sa tournée. Les ménagères devraient faire une entente avec leur laitier pour faire disparaître ces ennuis...à moins d'attendre pour prendre officiellement un des jeunes sur le fait.

Des élections en juin?

Les élections fédérales n'auraient pas lieu avant le mois de juin. C'est ce que l'on peut déduire à la suite d'une déclaration en fin de semaine dernière, par l'hon. John Diefenbaker. S'adressant à des étudiants conservateurs à Eastview a dit comprendre leur désir de vouloir participer activement à la prochaine campagne électorale. "Ce désir, dit-il, vous pourrez le réaliser." Il faut donc conclure que les élections ne peuvent pas avoir lieu beaucoup avant juin car la plupart des étudiants ne seront libres qu'à la fin d'avril ou en mai, une fois leurs examens passés.

En marge de ces prochaines élections, on nous apprenait, de source officieuse, cette semaine, que M. François Cleyn, industriel bien connu de Hantingdon, ne laissera pas porter son nom devant la convention du parti libéral de la circonscription Châteauguay Huntingdon Laprairie. Ce comté est représenté aujourd'hui par M. Merrill Barrington, d'Ormstown, conservateur. Qui sera son adversaire? On a mentionné le nom de M. Boucher, ancien député de cette circonscription, de Laprairie, mais ici encore on ne peut s'attarder sur ces rumeurs puisque la majorité de l'électorat dans Châteauguay et Huntingdon désirent un candidat de leur région et non de Laprairie, qui est sis à l'extrémité de ce comté fédéral et qui n'a pas les mêmes problèmes.

Dans Beauharnois Laprairie, M. Gérard Bruchési, député fédéral, briguera de nouveau les suffrages des électeurs. Son adversaire? Il n'est pas connu officiellement. Il est toujours question de M. Robert Cauchon, ancien député du comté. M. Gérald Laniel, de Salaberry de Valleyfield, a officiellement décidé de ne pas laisser son nom devant la convention libérale, désirant s'occuper exclusivement de son commerce d'assurances. On mentionne, depuis quelques jours, le nom de M. Laberge, maire de Châteauguay. L'avenir nous apportera des précisions plus concrètes dans ce domaine électoral.

Restaurateur émérite

M. Marcel Lalonde est le nouveau propriétaire du Restaurant du Nord. Il en fera, selon ses propres aveux, un des restaurants les plus complets et les plus recherchés de la région. Possédant une vaste expérience dans l'art culinaire et un des grands spécialistes des mets canadiens, M. Lalonde est assuré de se créer une clientèle toujours grandissante avec le service adéquat qu'il désire fournir à tous et à toutes. Au Restaurant du Nord on pourra y déjeuner dès 6.30 le matin et ceux qui sont en chambre apprécieront les repas variés et complets que l'on y trouvera à toutes les heures du jour et de la soirée. M. Lalonde s'ennorgueillit avec juste raison de la grande salle à dîner du Restaurant du Nord qui peut facilement accommader des groupes allant jusqu'à 25 personnes. Il faut visiter le nouveau Restaurant du Nord de M. Marcel Lalonde pour se convaincre des améliorations importantes apportées à ce local au cours des derniers mois. (r.).

Date importante à retenir

Le derby de pêche annuel des membres et amis du Club des Pêcheurs du Lac St-François aura lieu dans le vieux canal de Beauharnois, rue Victoria, dimanche, le 8 juillet 1962. Le prix de participation sera $1.50 par personne. On pratiquera ce sport populaire de 1 à 5 heures de l'après-midi. C'est une date importante pour tous les sportifs: 8 juillet 1962.

Le bingo-Richelieu

La population de Salaberry de Valleyfield et de la région s'est toujours fait un plaisir et un devoir d'encourager les bonnes oeuvres. Elle aura une autre belle occasion de manifester son enthousiasme dans ce domaine en assistant en grand nombre au bingo-bourse du Club Richelieu qui aura lieu ce soir même, jeudi, le 22 février, à 8 heures précises. On est assuré de passer une soirée des plus agréables tout en contribuant à une oeuvre qui a droit à notre encouragement au grand complet.

Sympathie de la Société des Artisans

Au cours d'une réunion de l'exécutif de la Société des Artisans, locale Salaberry, tenue le 14 février dernier, il a été proposé et adopté à l'unanimité qu'un vote de sympathie soit adressé à la famille de madame Irené Guérin à l'occasion de décès de monsieur Irené Guérin, survenu récemment. Monsieur Guérin était officier de la locale Salaberry de la Société des Artisans.

Toujours champions

Les champions de la ligue de ballon-balai O'Keefe, le club 400 de Marcel Lalonde, a remporté les honneurs du tournoi de Ville de Léry dimanche dernier, en disposant d'une équipe de Beauharnois en grande finale, alors qu'ils étaient habilement pilotés par Maurice Bray. Les frères Roger et Rosaire Joannette ont été les grandes vedettes des vainqueurs en finale. Une réception a réuni les joueurs au chic "Club 400", du propriétaire Marcel Lalonde, rue St-Laurent à Valleyfield.

Deux déclarations

Son Honneur le maire Robert Cauchon a traité à deux occasions la semaine dernière du patronage dans notre comté. Une première fois quand

(Suite à la page 23)



En glanant dans le passé



par la Hérodoteur vénitien au travail

Il y a vingt ans, on lisait dans La Gazette de Valleyfield, les nouvelles suivantes, dans l'édition du 26 février 1942.

Grâce à la coopération de M. Jean Sénécal de notre cité, un thermomètre de la Victoire, situé sur la rue Victoria, vis à vis la rue Nicholson, donne sur les quartiers généraux de l'Emprunt de la Victoire à l'Hôtel de Ville de Salaberry de Valleyfield. Les citoyens peuvent suivre de jour en jour les progrès des souscriptions nationales.

-o-

Une dépêche de dernière heure a pour objet de fournir des renseignements sur les progrès du 2e emprunt de la Victoire. Le total des souscriptions dépasse maintenant la moitié de l'objectif minimum de $600,000,000., se chiffrant au milieu de la semaine par $361,969,050.

-o-

Le premier exercice d'obscurcissement de la cité à remporté un succès inattendu, dimanche soir dernier, tant tous les citoyens ont prêté leur généreuse coopération au comité local de protection civile, dirigé par M. Lester McGillis.

-o-

Répondant à l'invitation du gérant-général de la Montréal Cotton, le conseil municipal s'est rendu auprès de M. W.G.E. Aird pour discuter de nouveau certaines propositions relatives à la reconstruction des vieux ponts de la rue Chaussée.

Les candidatures à la mairie de notre cité s'annoncent nombreuses pour la nomination qui aura lieu, lundi prochain, à l'Hôtel de Ville et l'élection qui devra choisir le successeur de M. J.A. Larin qui a récemment donné sa démission. A date, nous savons que MM. Louis VI Major, Gaspard Major, J.-A. Mallette et Eustache Langevin ont en mains leur bulletin de présentation qui circulerait parmi les contribuables de Valleyfied.

-o-

Le conseil de la cité a accepté la démission officielle de Son Honneur le Maire J.A. Larin à son assemblée de jeudi soir dernier. "J'ai décidé d'abandonner ma charge, a-t-il écrit, pour rentrer dans la vie privée parce qu'on veut susciter des divisions nouvelles et faire naître des occasions de chicane propres à créer de l'agitation.

-o-

Le conseil vote $2000 à l'Union Musicale de Valleyfield sur dissidences. MM. les échevins Laberge et Leblanc, tout en se déclarant en faveur de la fusion des fanfares, trouvent cet octroi trop considérable à cause du mince budget de publicité. Ils proposent un montant de $1000. mais leur amendement est battu.

-o-

Valleyfield a égalisé ses chances mercredi soir dernier, dans la deuxième partie éliminatoire alors que les V. remportèrent une brillante victoire sur les Flyers de Lachine. Les coups d'épaule ne manquèrent pas mais les nôtres eurent le plus grand nombre de punitions.

-o-

Un citoyen de la ville de Beauharnois qui fut favorisé par la chance la semaine dernière a accompli un beau geste à la suite de son aventure. Détenteur d'une carte de hockey "loterie", M. Henri Verth fut l'heureux gagnant de la jolie somme de $1000. qu'il s'empressa de souscrire à l'Emprunt de la Victoire.

F. BORGIA CADIEUX
TAILLEUR
30 ans d'expérience
Habits pour mariage à louer
9, JACQUES-CARTIER
Valleyfield

Dr Marc Y. Trépanier
CHIRURGIEN-DENTISTE
Clinique
médico-dentaire
52, Ave. Grande-Ile
FR. 3-6636
Valleyfield

En flânant

(Suite de la page 22)

des camionneurs de notre ville le rencontrèrent pour pouvoir travailler sur le site de l'affinerie de zinc. Une deuxième fois pour condamner l'activité de la voirie provinciale pendant les deux jours du referendum. Et selon le maire Cauchon, c'est n'est qu'un commencement.

Pourcentage du vote

D'après les chiffres que nous avons obtenu de l'Hôtel de Ville, des 2,209 voteurs à exécer leur droit de vote au referendum de vendredi et samedi derniers, 75.5% ont voté OUI et 24.5% ont voté NON.

La présence du maire

Plusieurs personnes ont trouvé singulier que Son Honneur le Maire Robert Cauchon ait été dans le bureau de votation du referendum pendant les deux jours. C'est la loi qui obligeait M. Cauchon à agir comme président de la votation, donc à voir à ce que tout se passe dans l'ordre. La présence du maire ne devait avoir aucune influence sur le vote, et, ironie du sort, lui qui demandait à la population de voter en grand nombre, n'a même pu voter.

Nos félicitations

La violente tempête de neige qui s'est abattue sur notre ville lundi dernier n'a pas paralysé la circulation. Dès le début de la tempête, tout l'équipement de la cité était à l'oeuvre et dès mardi matin toutes les rues de notre ville étaient déblayées. Nous voulons adresser nos félicitations au conseil municipal, et surtout au gérant de la ville, M. Valleyfield rencontreront les Alcide Lafontaine, pour ce magnifique ouvrage.

Le séparatisme

C'est ce soir que M. Marcel Chaput, président du Rassemblement pour l'Indépendance Nationale, s'adressera à la population de Salaberry de Valleyfield, lors d'un banquet organisé par le Jeune Commerce de notre ville. Le souper aura lieu dans la grande salle de l'école St-Eugène et un panel composé de MM. Marcel Roy, Jean Pierre Wallot et Louis Derome discutera de la question du séparatisme avec le conférencier.

Prochaine rencontre

Mardi soir prochain, les directeurs du club de golf de membres du comité de planification, formé au mois d'août l'an dernier, pour discuter des propositions que ces derniers ont fait pour l'amélioration du club local. Il semble que des décisions très importantes soient prises à cette occasion.

Le chômage

2,213 hommes et 500 femmes, pour un total de 2,713 personnes, se cherchaient de l'emploi dans le district de Valleyfield au 31 janvier 1962. C'est une diminution de 23% sur les mêmes figures au 31 janvier 1961 alors qui 3,563 personnes étaient sur le marché du travail. Par contre c'est une augmentation générale de 4% sur les chiffres du 31 décembre 1961.

Un franc succès

Le festival d'hiver de St-Timothée a remporté un franc succès tant par la participation active de centaines de personnes que par l'enthousiasme général de toute la population de cet endroit. Il est a espérer que cette organisation se répétera plusieurs fois dans l'avenir.

Un vrai "pep-talk"

Les quelques cinquante marchands-membres du "Quartier Centre" présents à leur assemblée générale mardi soir en plus d'apprécier un succulent souper ont pu goûter les idées émises par trois conférenciers de marque pour leurs prochaines promotions. MM. Labelle, du bureau de crédit de Valleyfield, Jacques Lalonde, marchand-membre, directeur et ancien président de "La Plaza St-Hubert", et Jean-Paul Leduc, de la maison Dupuis & Frères, du "Quartier Français", ont adressé la parole à cette occasion et ont certainement réussi à fouetter les énergies en donnant de précieux conseils à toutes les personnes présentes.

Soirée due au hockey

Samedi soir dernier, avait lieu chez M. Gérard Bégin, une soirée organisée par un groupe de parents à l'occasion du classement de la Ligue de hockey nationale. A cette occasion, une coupe offerte par la direction et de jolis careaux présentés par Jacques Viau et Jean Marc Bougie, représentants de Molson, furent gagnés par MM. Dorila Lafleur et Amédée Leduc. La direction, dont M. Gérard Lafleur est président, remercie sincèrement MM. Viau et Bougie.

Des têtes folles

Nous sommes tous bouleversés de lire dans les journaux de la métropole des articles concernant la population sportive de Salaberry de Valleyfield, à l'effet qu'on passe parfois pour une "bande de sauvages". Cependant, il est clair et facile de réaliser qu'un groupe de têtes folles suffit pour détruire la réputation de la masse. Mardi soir, à l'Aréna, au cours de la rencontre avec les Braves de Sorel, des amateurs du hockey, un peu trop enthousiastes se sont permis de lancer des pétars sur la patinoire, une bouteille qui a éclaté en mille miettes, des oeufs, un bout de hockey qui a failli arracher l'oreille d'un arbitre . . On conviendra qu'il est très bon d'être partisan, mais de là à le manifester bassement . . . Il y a une limite de bon sens. Après cette joute, on a eu la possibilité de voir à l'extérieur de l'édifice un de ces énergumènes qui fut sorti par un constable, s'exclamer contre ceux-ci en des termes peu élogieux. Il ne se gêna point pour proclamer tout haut que c'étaient des" .... de baveux" Et l'on peut appeler ça des sportifs? Jamais. Les représentants de l'ordre n'ont fait que leur devoir et l'on n'a jamais oui dire qu'ils avaient exagéré dans l'Aréna. Au contraire, leur sévérité aurait pu se manifester plus ouvertement envers ces "faiseurs de troubles", ces faux-sportifs qui ne se contentent pas de "s'engueuler" tout bonnement avec l'équipe et les assistants du côté adverse. On en a trop de ces energumènes qui nous font perdre une réputation de bouillants sportifs. Si la police les expulse de l'Aréna, c'est qu'elle a raison à 100% et les insultes que ces jeunes profèrent à l'endroit de nos policiers prouvent qu'ils ne sont que des têtes folles, incapables de reconnaître les exploits du club local et du visiteur.

COMMENTAIRES SPORTIFS!

NOS BRAVES ET NOS SPORTIFS: — La mort accidentelle de M. ROMUALD THEORET, survenue la semaine dernière, à l'âge de 58 ans et quatre mois, a suscité non seulement un vif émoi au sein de notre population mais a aussi permis à plusieurs sportifs de rappeler de bien doux souvenirs concernant nos Braves de la Ligue Sénior et de la Ligue Professionnelle de Hockey du Québec. M. THEORET avait occupé le poste de gérant de notre équipe professionnelle tandis que la présidence était la lourde responsabilité de M. ARTHUR VINET. A l'époque des formidables succès des Braves, sous l'instructeur TOE BLAKE, cette équipe s'ennorgueillissait de la magnifique collaboration de ses 21 directeurs actifs, tous des hommes d'affaires avisés de notre ville.

Aux imposantes funérailles de M. THEORET, jeudi avant-midi dernier, en l'église du St-Esprit, à Salaberry-de-Valleyfield, on remarquait des représentants de toutes les associations locales et régionales et un grand nombre de sportifs qui avaient apprécié le zèle et le dévouement de Romuald dans les organisations sportives. On a reconnu, pour ne nommer que ceux-là, les TOE BLAKE, KEN MULLINS, RED STOREY, ANDRE CORRIVEAU, PAUL LECLERC, JEAN-PAUL BISAILLON, EDDIE PIGEON et autres. Tout comme ses nombreux amis, TOE BLAKE a été stupéfait en apprenant la mort accidentelle de ROMUALD. Que dire aussi de la réaction des autres?

Un de nos confrères de la métropole a fait allusion, ces jours derniers, au rôle D'ANDRE CORRIVEAU alors qu'il était une des grandes étoiles des Braves sous la gérance de ROMUALD THEORET avec l'instructeur TOE BLAKE. CORRIVEAU a alors choisi son équipe d'étoiles comme suit: buts, JACQUES PLANTE; JACQUES DESLAURIERS et PHIL RENAUD, défenses; centre, JEAN BELIVEAU; aile droite, RALPH BUCHANAN et aile gauche, GAYE STEWART. L'instructeur: nul autre que TOE BLAKE.

ANDRE (ANDY) PAYETTE qui a fait les manchettes des quotidiens depuis quelques semaines à la suite de sa brillante tenue dans la Ligue de hockey des Cantons de l'Est, est un ancien cerbère des Braves de Valleyfield. Il s'alignait avec notre équipe professionnelle lorsque nos représentants décidèrent de suspndr leurs activités en 1955. OTT HELLER, un ancien joueur de défense des Rangers, pilotait alors les Braves. Le gérant était toujours ROMUALD THEORET et le président ARTHUR VINET.

A la semaine prochaine.



VENTE ET REPARATION DE MOTEURS ELECTRIQUES

J. H. SAUVE & FILS
238, ST-LAURENT VALLEYFIELD

LISEZ LA GAZETTE

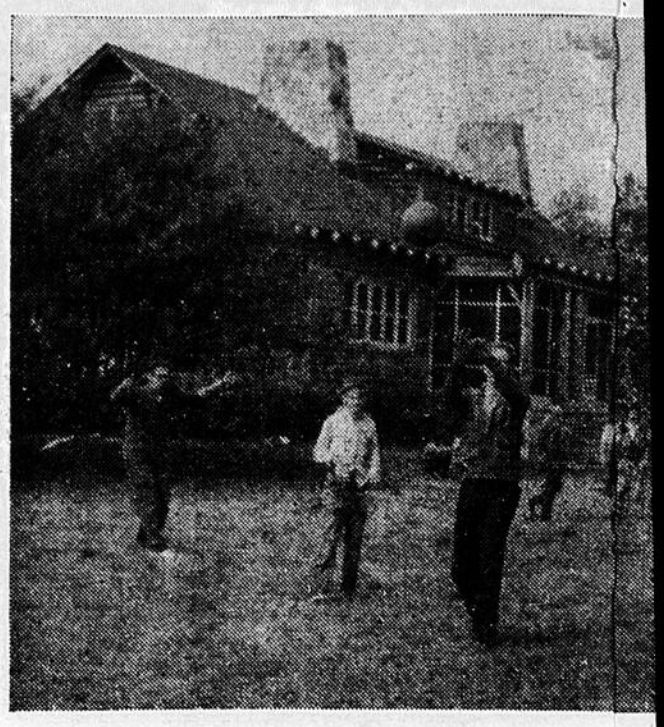
SULLIVAN et SULLIVAN
ARPENTEURS - GEOMETRES
523, BOULEVARD-DU-HAVRE (Coin St-Charles)
FR. 3-5021 VALLEYFIELD

• COMPTABLE AGREE •
MARCEL QUESNEL L.S.C., C.A.
VALLEYFIELD
Comptable agréé
23, rue Ste-Hélène Tél.: FR. 3-6400

L'EDITEUR NE PEUT FOURNIR UNE MEILLEURE IMPRESSION

LE CENTRE ST-FRANCOIS, UI

Centre St-François



Le Centre Saint-François est situé à Sainte-Barbe, sur une île du Lac St-François.

NATURE:

C'est un Centre d'Etudes et de Formation pour une action sociale chrétienne, pour la jeunesse étudiante catholique (J.E.C. du diocèse de Valleyfield.

TRAVAIL AU CENTRE:

Ce Centre n'est pas un lieu de repos ou d'amusments. On vient y étudier les méthodes de formation et d'action propres à l'Action Catholique et à toute action sociale. On étudie en plus un programme d'action précis à mettre en oeuvre au cours de l'année scolaire.

Les responsables pour les stages d'études sont des jeunes garçons et filles ou adultes spécialisés en ces différents secteurs d'activités, sous la direction d'un aumônier.

ACTIVITES:

Les étudiants qui viennent au Centre ont de 11 à 20 ans. Ils viennent de toutes les parties du diocèse. Le Camp est organisé pour recevoir une cinquantaine d'étudiants à chaque semaine et il est ouvert du 10 juin au 10 septembre.

Au cours d'une saison, près de 500 étudiants reçoivent une formation donnée:

Initiation au programme social des mouvements, Travail d'équipe, Education liturgique et apostolique, loisirs communautaires, récréatifs et artistiques.

Initiation au programme soci

Travail d'u

Education liturgique

Loisirs communautaires,

artistiq

CES ANNONCEURS DESIRENT DEVELP
AIDONS-LES EN LEUR ASSURA

Fleurs pour toutes occasions
SWANSTON FLORIST
PHILIPPE BILLETTE, prop.
366, Blvd du Hâvre FR. 3-3850

Levasseur Frères
Prélarts - draperies - tapis
37, Nicholson FR. 3-4340

Meubles
L. J. MASSE
16, du Marché FR. 3-6020

Z. PERRON
AUTOMOBILE LTEE
24, du Marché FR. 3-4540

Assurances
J. G. BELANGER & CIE
17, Nicholson FR. 3-1545

Chaussures
BERNARD INC.
41, du Marché FR. 3-9721

Les librairies
GERALD BOYER
10, Nicholson FR. 3-6211
98, Alexandre FR. 3-4420

Bois de construction
A MIRON & FRERE INC.
103, Lasnier FR. 3-8015

DANDURAND
Lumber and Building Materials
FR. 3-4721
VALLEYFIELD

Studio Beauchamp
Photographie
Photographie moderne à son meilleur
111 Grande-Ile-FR. 3-4080

Magasin à rayons
J. O. QUESNEL LTEE
67, Grande-Ile FR. 3-5720

Futurs mariés
Avant d'acheter
Venez comparer les prix chez
SINRAY FURNITURE STORES REG'D
39, Grande-Ile FR. 3-2233

La pharmacie
LAROCHE
243, Victoria FR. 3-2991

Les marchés d'aliments
METRO
DE VALLEYFIELD

MEUBLES
A BOYER & FILS
"Chez Boyer tout est bon marché"
92, St-Laurent, FR. 3-0753

Pharmacie Gendron
• Produits REXALL ....
23, St-Laurent, FR. 3-4111

Cordonnerie
Robert Bernard
Magasin de chaussures
56, Alexandre - FR. 3-6472

BISCUITERIE LEDUC
• Biscuits • Bonbons
• Crème glacée Purity ....
129 St-Laurent, FR. 3-7906

Huile
MARC H. VIAU
Div. de Ideal Petroleum (1959) Ltd.
11, Jean-Talon FR. 3-2025

Pour votre mariage . . .
PETER ROZON
PHOTO
74, Sullivan FR. 3-1450

Pour votre nettoyage
Piché Nettoyeurs Enrg.
270, Larocque - FR. 3-2855

Maison construite avec prêt de la S.C. d'Hypothèque
E. Bourcier Const. Enrg.
56, Gurnham Tél. FR. 3-1430

Bijouterie
MARCEL HEBERT
227 rue Victoria
FR. 3-5440

VALLEY PAVING CO.
25, du Marché FR. 3-5540

La laiterie
Belle Vallée
RUE MADEN FR. 3-6522

UE OEUVRE INDISPENSABLE



e seal des mouvements
d'uipe
uet apostolique
utaes, récréatifs,
stiqs

Le Bureau des Gouverneurs

Le Bureau des Gouverneurs du Centre Saint-François a été fondé il y a sept ans, il a pour but immédiat d'assurer l'existence du Centre et d'administrer les fonds recueillis.

Les Gouverneurs sont invités à une réunion au Centre au cours de l'été. De plus ils bénéficient d'une messe par semaine durant les activités, c'est-à-dire de juin à septembre, et si la mort vient nous ravir un membre au cours de l'année, nous lui faisons chanter une grand-messe. Enfin, les nouveaux gouverneurs reçoivent une carte de membre et sont éligibles au bureau de direction. La contribution pour devenir Gouverneur est fixée à $10.00. On peut devenir Gouverneur à vie en versant la somme de $200.00 ou 20 versements successifs de $10.00.

Le rapport des activités du bureau prouve de toute évidence que l'oeuvre accomplie est indispensable à l'existence même du Centre. Pour être en mesure de donner la formation adulte et chrétienne à la génération de demain, le Centre compte sur vous, sur son Bureau des Gouverneurs.

Le Bureau des Gouverneurs est ainsi formé:

Mgr Percival Caza, *Président d'Honneur*

BUREAU DE DIRECTION:

Pierre Dionne, *Président*
Abbé Gilles Dumouchel *Administrateur*
Dr Armand Clairmont, *Secrétaire.*

DIRECTEURS:

Raphaël Barrette, Gérard Bélanger, J.-O.-L. Chartrand, J.-Pierre Clairmont, Louis Derome, Paul Desjean, Vilda Filiatrault, Rémi Hallé, Oscar Lalonde, Maurice Lapointe, L.-J. Masse, Léo-Georges Perron, Félicien Poirier, Henri Cadieux *(Rigaud)*, Zéphirin Dumouchel *(St-Anicet et Huntingdon)*, Yvan Lamarre *(Dorion)*, Jules-A. Larose *(Beauharnois)*.

ELPPER L'ESPRIT COMMUNAUTAIRE
URANT NOTRE PATRONAGE



Patisserie Française
F. MARTEL, prop.
253, Victoria
FR. 3-3303

L. Charette & Fils (Enrg)
Meubles — Furniture
Mobilier scolaire - Gros et détail
Appareils électriques
20, Ellice (coin Larocque)
Tél.: FR. 3-2103 — Rés. FR. 3-1985
VALLEYFIELD

Courtier d'assurances agrée
WILFRID BRAZEAU
représentant de la
Société des Artisans
64-A, Ellice FR. 3-7404

FERNAND LABELLE DECORATION ENRG.
SPECIALISTE en DRAPERIES
89, Cousineau FR. 3-9494

Restaurant
LE FRICOT
SPEC.: Bar-B-Q
SALLE DE RECEPTION
105, Alexandre FR. 3-6622

D , FRÈRE
is et Materiaux
e Construction
Rue Jacques Cartier
EL QUE,

Draperies - meubles
prélarts - disques
MARCHAND FRERES
209, Victoria FR. 3-2740

DOW
GASPARD CREPIN, prés.
EUDORE PILON, vice-prés.
FR. 3-3262 Valleyfield

RESTAURANT
MENARD
28, du Marché FR. 3-0107

RAY LOISELLE
Chaussures Inc.
56e-Cécile FR. 3-6510

Matériaux
de construction
J.-O. Clermont Ltée
5 Clermont FR. 3-2860

Transport
Valleyfield Express Ltée
FR. 3-1620 Nitro

Richer Frère Ltée
PEPSI - COLA
39, Ave du Parc FR. 3-1022

Ligas & Nicholson
mbouteilleurs autorisés
COCA-COLA LTEE
1, fferin FR. 3-3277

Vêtements pour hommes
GUY CADIEUX
17, Jacques-Cartier FR. 3-7257

24 allées
Bellerive Bowling Inc.
air conditionné — Ouvert tout l'été — Prix spéciaux
94, Cousineau Tél. FR 3-9212

REMI CHATEL
Chaussures
Nicholson coin du Marché
FR. 3-9801

Meubles
Accessoires électriques
LAVAL GAZ LOYAL
16, Nicholson FR. 3-4184

Bijouterie
Laniel & Fils Enrg.
23-B, St-Laurent
FR. 3-1877

Bijouterie
BRODEUR
201, Victoria FR. 3-1606

CHARLES CADIEUX & FILS INC.
Quincaillerie
Meubles - Peinture
213, Victoria FR. 3-2220

HEZ LEONARD
• onfection pour dames
• erceries pour hommes
4, u Marché FR. 3-3621

Chaussures pour dames
CENDRILLON
249, Victoria FR. 3-9633

Les pétroles
MONTGOMERY
(1958) LTEE
FR. 3-3844 Valleyfield

Ferronnerie
W. CHATEL
CHARLEMAGNE CHATEL, Prop.
107, Alexandre FR. 3-5323



LA GAZETTE
VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

L'HOMME BIEN MIS
s'habille
Chez HENRI
11a, rue Chaussée — Valleyfield

Vous voulez
- VENDRE
- LOUER
- ACHETER

Lisez les annonces classées

ABONNEZ-VOUS
à la
LA GAZETTE
APPELEZ FR. 3-7272
$3.00 par année Etats-Unis $5.00

Quelques émisssions spéciales...

"Poste de la Venise du Québec

CFLV 1379

Une programmation pour toute la famille!

LA VOIX DE VAUDREUIL SOULANGES

La voix de Vaudreuil- Soulange, un nouveau programme animé par Mme Gaby Farmer-Denis, a débuté dimanche le 18 février à 1.15 hres p.m. Chaque semaine, l'animatrice fait valoir le talent d'un invité choisi dans la région. Elle donne également les nouvelles sociales de la rive nord. J.C. Vallée Automobile est le commanditaire de cette nouvelle émission de CFLV.

-o-

GALA CFLV

Vendredi soir, le 23 février 1962 à 9 hres p.m. CFLV vous présentera directement de CHEZ EDDY, HOTEL LABERGE à St-Timothée, le premier GALA CFLV. Un spectacle formidable vous sera offert mettant en vedette un artiste incomparable dans la personne de JACQUES DESROSIERS. Un orchestre sans pareil vous fera entendre ses rythmes et ses chansons. Un magnifique prix de présence sera également offert. Réservez donc vos billets dès maintenant au poste CFLV même ou à l'Hôtel Laberge de St-Timothée, ils sont en vente au prix de $1.50 chacun.

-o-

RUBRIQUE ETUDIANTE

Tous les samedis après-midi à 1.15 hres, nos étudiants vous donnent un compte-rendu de leurs activités scolaires, extra-scolaires et sportives. Cette semaine, vous rencontrez des représentants du collège Bourget de Rigaud, de l'école secondaire Ste-Cécile à Valleyfield et de l'école Ste-Justine de Newton. Ne manquez donc pas leur rendez-vous, samedi après midi à 1.15 hres.

-o-

JOUTE CHAUDE entre SAINTE-MARTINE et HUNTINGDON

Une joute interscolaire organisée par le poste C.F.L.V. de Valleyfield a eu lieu à l'école Notre-Dame de Huntingdon, le 12 février. Une équipe de Sainte-Martine venait rencontrer l'école Notre-Dame représentée par Mlles : Murielle Proulx, Ellen Primeau, Colette Leblanc, Diane Fortin, Marielle Billette. Mme Gaby Farmer-Denis était l'animatrice du programme. Ce fut une joute très animée: la victoire fut attribuée à l'école Notre-Dame par le compte de 23-22.

Aux premiers rangs de l'assistance, on remarquait Mgr J.A. David, p.d., curé de la paroisse, M. Albert Saumier, président de la Commission scolaire et Mme Saumier, M. Claude Pilon, secrétaire, M. Raoul David, commissaire et Mme David, M. Adrien St-Onge, commissaire et Mme St-Onge, M. Rodolphe Proulx, principal de l'école St-Joseph et Mme Proulx, MM. Albert Matte et Rémi Dionne, professeurs et quelques autres institutrices, ainsi qu'une bonne assistance venue encourager les participantes de cette émission.

Merci au poste C.F.L.V. de cette initiative intéressante et culturelle.

EFFORTS ACCRUS EN FAVEUR DES JEUNES ET DES HANDICAPES

Le Comité Consultatif de Placement du district de Valleyfield a tenu sa 34e réunion jeudi, le 1er février dernier au Bureau National de Placement de Valleyfield.

Le comité a étudié le rapport sur la situation de l'emploi, la marche de la campagne d'emploi d'hiver, la formation professionnelle et la publicité dans le domaine du placement. Il a été résolu qu'un sous-comité d'orientation des jeunes et des handicapés soit formé sous la présidence du Dr Pierre Déom, psychiâtre et directeur du Centre Psycho-Social de Valleyfield. Il a de plus été proposé d'élargir les cadres du comité, de façon à adjoindre un représentant du secteur éducationnel.

Les buts du sous-comité d'orientation des jeunes et des handicapés seront les suivants:

Sous la direction du Comité Consultatif de Placement du district de Valleyfield :

Etudier de façon constante, les problèmes d'orientation et de placement des jeunes débutants sur le marché du travail et recommander, à qui de droit, les mesures correctives appropriées.

Scruter les problèmes de réhabilitation des handicapés physiques et mentaux, des mésadaptés professionnels, des ex-prisonniers et des travailleurs âgés, afin d'assurer leur intégration au marché du travail.

Assurer la coordination entre les diverses agences intéressées aux problèmes des jeunes et des handicapés.

Poursuivre les études recommandées par le Comité Consultatif de Placement du district de Valleyfield et en faire rapport.

Ce sous-comité sera formé très prochainement de représentants des agences directement intéressées par les problèmes qui feront l'objet des délibérations de ce sous-comité.

CORSETIERE
Mme F. DANDURAND
Chez Françoise
97 du Marché,
FR. 3-5225 VALLEYFIELD



Pour vos couvre-planchers, voyez

PLANTE & CLAIRMONT INC.

Venez visiter notre département

Disponible en carpettes de diverses dimensions

SCEAU-OR

Le FORECAST VINYLE... le couvre-plancher qui embellit toute pièce... à très bas prix.

- Aucun joint. Grande variété de motifs aux couleurs harmonisantes.
- Facile à nettoyer, il n'exige jamais de frottage.
- Flexible, facile à manipuler, il s'étend à plat sans adhésif.
- Idéal pour cuisines, chambres d'enfants, salles de jeux, chambres à coucher.

PLANTE & CLAIRMONT INC.
TUILES — TAPIS — PRELARTS
17, du Marché Valleyfield FR. 3-4855

Dr Arthur R. Labelle
Dr Lucien Perron
SPECIALITES:
Maladies des yeux, oreilles, nez et gorge
SUR RENDEZ - VOUS
Tél.: LAfontaine 6-3339
964, RUE CHERRIER MONTREAL

Victor F. PARENT
Courtier en assurance générale
Vie — Feu — Automobile
Responsabilité — Vol et tous vos besoins dans le domaine de l'assurance
TEL. FR. 3-5562
261, rue Danis Valleyfield
(1-8-15-22-P)

DANDURAND & FRÈRE
Lumber and Building Materials
Bois et Materiaux de Construction
178 RUE JACQUES CARTIER
VALLEYFIELD, QUE.
TEL. FR. 3-4721
REMI HALLE, prop.

Activités de la Légion Royale Canadienne succursale 146, Beauh'nois

Fête de la St-Valentin. — Curling. —

Fête de la St-Valentin

Cette année la fête de la St-Valentin sera célébrée samedi soir, le 17 février. A cette occasion tous les membres sont invités avec leurs familles à une soirée sociale organisée par les Dames Auxiliaires de la Légion de Beauharnois. Cette soirée sera tenue dans nos salles. Un excellent goûter sera servi. Il y aura rafraichissements, musique, chant et danse, etc. L'admission est gratuite. Alors pourquoi ne pas en profiter et venir passer une soirée agréable avec vos camarades et vous divertir tout en aidant nos Dames Auxiliaires. Donc, n'oubliez pas, SAMEDI SOIR LE 17 FEVRIER. Venez nombreux, car plus on sera, plus on aura de plaisir.

-o-

Curling

Dimanche le 18 février, aura lieu le Bonspiel annuel pour le Trophée "C. Lagden". Tous les membres, actifs ou sociaux, ainsi que les Dames Auxiliaires, peuvent y prendre part. L'inscription est de $1.00 pour les membres du Beauchateau, et de $3.00 pour ceux qui n'appartiennent pas à ce club. La date de fermeture pour les inscriptions a été fixée au 15 février. Il reste encore plusieurs ouvertures, car nous avons encore quelques équipes à former.

-o-

Félicitations aux Camarades Tait, Brown, Falardeau et Kenemy qui ont gagné le Bonspiel du District 13, Vallée de Chateauguay, ainsi que le Trophée "MacGregor". Ils iront maintenant représenter le District 13 au tournoi provincial. Nous leur souhaitons bonne chance.

-o-

Nouveaux présidents

Félicitations aux Camarades G. Shaw, Valleyfield, Ls. Johnson, Caughnawaga, Reddick, Howick, S.H. Short, Hemmingford, qui ont été élus président de leur succursale respective. Nos meilleurs voeux de succès dans leurs nouvelles fonctions.

-o-

MEMO

A ceux qui n'ont pas encore payé leurs cotisations, je désire rappeler qu'elles sont dues depuis le 1er janvier et que le délai de grâce raccourcit toujours. Pourquoi retarder plus longtemps ? Pourquoi ne pas le faire dès maintenant ?

En même temps je lance un appel spécial à tous les anciens Camarades qui, pour une raison ou pour une autre, nous ont quittés. Nous leur ouvrons nos portes toutes grandes et nous les invitons à venir visiter notre local, l'un des plus beaux de toute la province. La même invitation s'adresse aussi à tous les vétérans qui ne sont pas encore membres de la Légion. Il n'y a pas de raison pour qu'ils n'y appartiennent pas. Ils n'ont rien à y perdre, mais tout à gagner.

J.V. "Shorty" BOURASSA
Publiciste.

Gilles Cauchon, C.A.

Comptable agréé

44, Ste-Cécile

FR. 3-8577 Valleyfield

St-Stanislas

NAISSANCE :

M. et Mme Anthime Daigneault (Gisèle Brisson) annoncent la naissance de Joseph, Emilien, Serge né à l'Hôtel-Dieu de Salaberry de Valleyfield le 1er février et baptisé par M. le Curé Roland Léger dimanche, le 11 février.

Parrain et marraine M. Emilien Bellavance et Mlle Pierrette Daigneault, tante de l'enfant. Porteuse: Mme Raymond Viau, tante.

Le bébé a été consacré à la Ste-Vierge.

Félicitations aux heureux parents !

-o-

BON VOYAGE

Bon voyage à nos amis qui sont partis vers les pays enchanteurs de la Floride: Dr. et Mme Emile Brosseau, Dr et Mme Rivest, Mmes Raymond et Jean Théorêt, MM. et Mmes Yvan Leduc, Lucien Sauvé. Qu'ils jouissent bien de leur vacances !

-o-

COURONNEMENT DE LA REINE DES SPORTS

Le Cercle Sportif invite pour une soirée récréative à la salle de l'Ecole Centrale; dimanche, le 18 à 8.30 hres p. m. à l'occasion du Couronnement de la Reine des Sports, Mlle Huguette Collins. Bienvenue.

St-Antoine Abbé

St-Antoine Abbé (DNC) — VOEUX :

Félicitations à M. et Mme Joel Lussier, à l'occasion de la naissance d'une fille.

-o-

Bonne fête à Mme Léo Caza, de St-Anicet. De la part de son filleul, Mario Daoust.

-o-

Va et Vient :

M. et Mme Roméo Dallaire, M. et Mme Cyrille Benoit de Valleyfield, M. Claude Caza de St-Anicet, étaient de passage chez M. et Mme Roger Daoust.

-o-

Mlle Agathe Faille a été l'heureuse gagnante du tirage au magasin de coupons de Mme Eva Vaillancourt.

elections au Club de Tir de Valleyfield

M. René Gendron élu président

Mercredi soir, le 7 février dernier, au Centre LeRoyer, avait lieu l'assemblée générale annuelle des membres du Club de Tir de Valleyfield Inc.

On fit le rapport des activités de l'année 1961 et on procéda aux élections des membres de la direction pour l'année courante.

Voici les noms de ceux qui ont été élus:

Président, M. René Gendron; vice-président, M. Arthur Asselin; directeurs, MM. Robert Deschamps, Guy Gendron, Gérard Ethier, Jean-Guy Asselin, Gérard Lalonde, Léo Gagné, Robert Lecompte, Jean-Maurice Barrette.

En plus de la charge de vice-président, M. Arthur Asselin assumera celle de secrétaire-trésorier, et M. Guy Gendron, directeur, occupera le poste de secrétaire-archiviste.

La saison débutera le dimanche, 29 avril prochain, alors que le Club tiendra son premier concours au terrain du Rang Ste-Marie (Saraillé).

Huntingdon

Lors d'une assemblée générale tenue le 13 février.

Le cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc a procède à ses élections.

L'exécutif a été nommé comme suit :

M. Raoul Duranceau, Président; M. Alcide Leblanc, vice-président; M. Laurent Nadeau, secrétaire; M. Rodolphe Billette, trésorier; M. Adrien Leroux, directeur; M. Roméo Daigle, directeur; M. Roger Boucher, directeur.

Mme Lucien Loiselle, Présidente; Mme Adrien Leroux, vice-présidente; Mme Roméo Daigle, trésorière; Mlle Léonie Savage, secrétaire; Mlle Pauline Boucher, directrice; Mme Emile Quenneville, directrice; Mme Rodolphe Billette, directrice.

Après l'élection M. l'abbé Garrau, aumônier félicita les nouveaux élus et les assura de son entier appui et l'assemblée se termina par la prière.

Comm. Rodolphe Billette.

J. H. SAUVE & FILS
moteurs électriques



ALORS VOUS DEVEZ ÊTRE

Le genre athlète ! Fort, sûr de vous, aimant les sports d'extérieur—et si vous écriviez à quelqu'un pendant un safari en Afrique, vous inscririez naturellement:

■ L'adresse postale complète et correcte de votre correspondant.

■ Votre propre nom et votre adresse de retour dans le coin supérieur, à gauche. ■ ET LE NUMÉRO DE LA ZONE POSTALE, SI VOUS ÉCRIVEZ À QUÉBEC, MONTRÉAL, OTTAWA, TORONTO, WINNIPEG, OU VANCOUVER.

Aidez-nous à accélérer votre courrier—consultez les pages jaunes de votre annuaire de téléphone pour renseignements postaux complets.

POSTES CANADIENNES

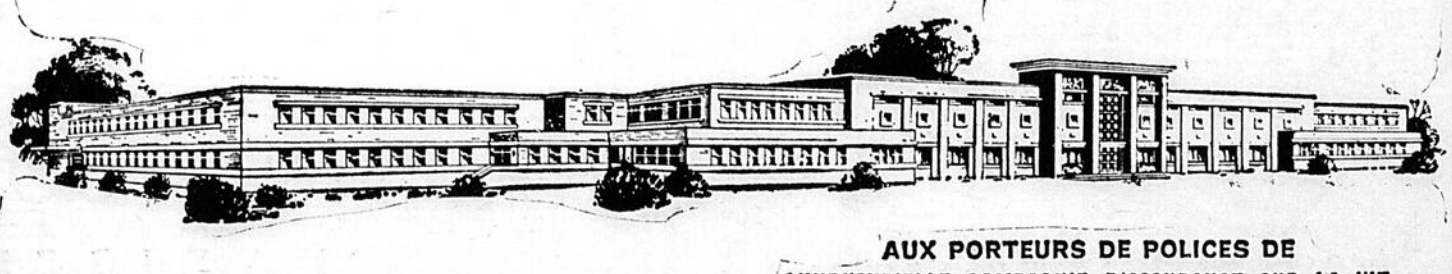


SALES and SERVICE
SERVICE et VENTES

J. H. SAUVE & FILS INC.

238, St-Laurent
VALLEYFIELD

DE BONNES NOUVELLES



AUX PORTEURS DE POLICES DE L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Rapport Annuel 1961

	1961	1960
Assurance en vigueur	$862,351,921	$778,024,714
Actif	94,658,110	84,002,510
Taux net d'intérêt	5.60%	5.44%

VOTRE COMPAGNIE A PAYÉ UN MONTANT DE $9,310,268 aux porteurs de polices et aux bénéficiaires, soit le double du montant payé il y a cinq ans.

VOTRE COMPAGNIE A AUGMENTÉ DE PLUS DE 25% les dividendes versés aux titulaires de polices participantes.

Une compagnie qui va de l'avant:

L'INDUSTRIELLE COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
68 SUCCURSALES AU CANADA

L'INDUSTRIELLE CIE D'ASS VIE FONDÉE EN 1905

AGENCE AU SERVICE de la REGION de VALLEYFIELD

70, rue Champlain, Valleyfield — J. Chartrand Gérant

Les décès au cours de la semaine

M. OSCAR LEFEBVRE

A l'Hôtel-Dieu de Salaberry de Valleyfield, est décédé M. Oscar Lefebvre, époux de feu Rose-Alba Major, demeurant auparavant chez son fils Albert au 276, Ave Grande-Ile. M. Lefebvre était âgé de 80 ans 11 mois et son décès est survenu le 17 février dernier.

On sait que M. Lefebvre fut navigateur et capitaine pour la Canada Steamships Lines durant près de 30 ans. Puis il opéra un commerce de taxi à son compte durant une douzaine d'années. M. Lefebvre était à sa retraite depuis l'âge de 63 ans.

Il alisse dans le deuil, ses quatre fils et ses brus: Georges, célibataire, Albert, marié à Hélène Daoust, Gérard, marié à Marie-Reine Faubert, de Ville LaSalle, Maxime, marié à Bibiane Giguère, ses cinq filles et ses gendres, M. et Mme Gérard Leboeuf née Gabrielle, Mme Vve Léo Gendron, née Emma, M. et Mme Lucien Leduc, née Antoinette, M. et Mme Willie Scully, née Marcelle, Mlle Yvette Lefebvre, plusieurs petits-enfants, ses frères, Godfroi, Wilfrid, Alzéri, une soeur, Mlle Anna Lefebvre, tous de Montréal, ses belles-soeurs, Mme Vve Josaphat Lefebvre, née Mélodia Leduc, de Verdun, Mme Vve Albert Paquette, née Yvonne Major, plusieurs neveux et nièces, un beau-frère, M. Herménégilde St-Marseille, de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu mardi, le 20 février, des salons J.A. Larin, 349, Danis, pour l'église Notre-Dame de Bellerive, où le service a été chanté à 10 hres. C'est au cimetière de Valleyfield que se fit l'inhumation.

-o-

M. AURELIEN EMOND

A l'Hôpital St-Joseph de Rosemont, est décédé à l'âge de 62 ans, M. Aurélien Emond, le 18 février dernier, après une longue maladie. Employé durant 20 ans à la Cie Asten Hill, il était marié à Albertine Dumouchel.

Outre son épouse, il laisse ses trois fils et ses brus, M. et Mme Réal Emond, née Isabelle Haineault, M. et Mme Guy Emond, née Blanche Soucy, M. et Mme Jean-Denis Emond, née Rita Allard; ses filles et ses gendres, M. et Mme Gérard Gaboury, née Jeannine, M. et Mme Marcel Samson, née Reine-Marie, M. et Mme Walter Cabral, née Gisèle, de New Bedford et Mlle Diane Emond, ainsi que 14 petits-enfants. Il laisse également dans le deuil ses frères, Henri, René, de Salaberry de Valleyfield, Armand, de Massena, Roland de Sorel, une soeur, Mme Roland Richer, née Marguerite.

Les funérailles ont eu lieu hier mercredi le 21 février des salons J.A. Larin et Fils, 349, rue Danis. De là pour l'église Notre-Dame de Bellerive où le service fut chanté à 10 hres. C'est au cimetière local que se fit l'inhumation.

Remerciements

Les enfants de Mme feu Aurore Barolet remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathie à l'occasion du décès de leur mère, Mme Aurore Barolet, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, prières, visites ou assistance aux funérailles.

-o-

M. ALBERT LANIEL

A sa résidence, est décédé après une longue maladie, à l'âge de 40 ans, M. Albert Laniel, co-propriétaire de Laniel et Frère Ltée. Il était l'époux de Denise Couture et demeurait auparavant à 212, St-Lambert. Le décès est survenu le 15 février.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa mère, Mme Ovila Laniel, de Salaberry-de-Valleyfield, sa belle-mère, Mme Maurice Couture, de Montréal, ses trois enfants, Suzanne, Pierre, Micheline, un frère, M. Paul-Emile Laniel, ses trois soeurs, Mlles Yvette et Madeleine Laniel, de Salaberry-de-Valleyfield, Mme J.-M. Mousseau (Marcelle) de Montréal, ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme P.-E. Laniel, née Jeannine Leduc, M. J.-M. Mousseau, Soeur Marie Saint-Maurice (née Jeannine Couture) des Soeurs St-Joseph D'Asbestos.

La dépouille mortelle avait été exposée au salon J.A. Larin, 317, rue Victoria. De là pour la cathédrale de Valleyfield lundi, le 19 février dernier où le servic fut chanté par Mgr Jean-Denis Cadieux, c.s., qui fit également la levée du corps. Les abbés Latour et Vincent étaient diacre et sous-diacre.

L'inhumation se fit au cimetière local.

-o-

Mme ADRIEN BOIVIN

A l'Hôpital de Joliette, est décédée le 18 février, Mme Adrien Boivin, née Palmana Perrier, âgée de 66 ans 1 mois. Elle résidait auparavant au 34, rue Ewing, à Salaberry de Valleyfield.

La dépouille mortelle a été exposée au salon J.A. Larin et Fils, 349, rue Danis. C'est à l'église Notre-Dame de Bellerive que le service sera chanté demain vendredi, le 23 février, à 10 hres.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil deux fils et deux brus, M. et Mme André Boivin (Laurette Caron), M. et Mme Louis Boivin (Micheline Plante), une fille et un gendre, M. et Mme Jacques Courville (Pauline) de Québec, 7 petits-enfants, ses frères et soeurs, MM. Marc Perrier, de Magog, Alcide, de Montréal, Annette, d'Ottawa, Léontine, Antoinette et Lédéa de Magog, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

C'est au cimetière de Valleyfield que se fera l'inhumation.

-o-

SUZANNE D'AMOUR

Enfant de M. et Mme Pierre D'Amour (Cécile Bonin), Suzanne est décédée à Salaberry de Valleyfield, le 16 février dernier, à l'âge de 11 ans.

Outre ses parents, elle laisse dans la douleur une soeur, Lise, 16 ans.

La dépouille de la fillette a été exposée au salon Roch Montpetit et Fils, 315, rue Danis. De là pour l'église Notre-Dame de Bellerive où la cérémonie des anges eut lieu à 3 hres, dimanche le 18 février. C'est au cimetière local que se fit l'inhumation.

Le personnel du Journal La Gazette prie toutes les personnes éprouvées par un deuil récent de bien vouloir accepter ses condoléances les plus sincères.

Un récent banquet marquait le 12e anniversaire de la fondation (SJB)

à St-Timothée

Le souper du 12e anniversaire de fondation de la fondation de la section SJB de St-Timothée a été un magnifique succès dimanche le 21 janvier.

Plusieurs personnalités étaient présentes. A la table d'honneur, on remarquait M. Gérard Péladeau, président et Mme Péladeau, M. le Chanoine Emile André, curé, Me et Mme Albert Leblanc, M. Emile Mallette, prés. diocésain et Son Honneur le maire, Mme Florian Paiement et Madame, M. Gaston Leduc, président de la Commission Scolaire et Mme, M. l'abbé Gilles Daoust, aumônier de la section, M. Gérard Amesse, vice-président et Mme, M. Emile Poirier, propagandiste et Mme, M. Gilles Charpentier, maître de cérémonie et Mme.

On remarqua ce soir-là la présence de quelques membres de l'exécutif, ainsi que d'autres officiers: M. et Mme Eddy Lynch, de St-Etienne, M. et Mme Paul-Emile Cadieux, de Rigaud, M. et Mme Gustave Leguerrier, (Ste-Cécile), M. et Mme Parent (Bellerive), M. et Mme Roméo Lefort, de St-Louis, M. Armand Faubert, de Maple-Grove, M. et Mme P.-Emile Daoust de Beauharnois, M. et Mme Valérien Emond du Sacré-Coeur, ainsi que plusieurs autres.

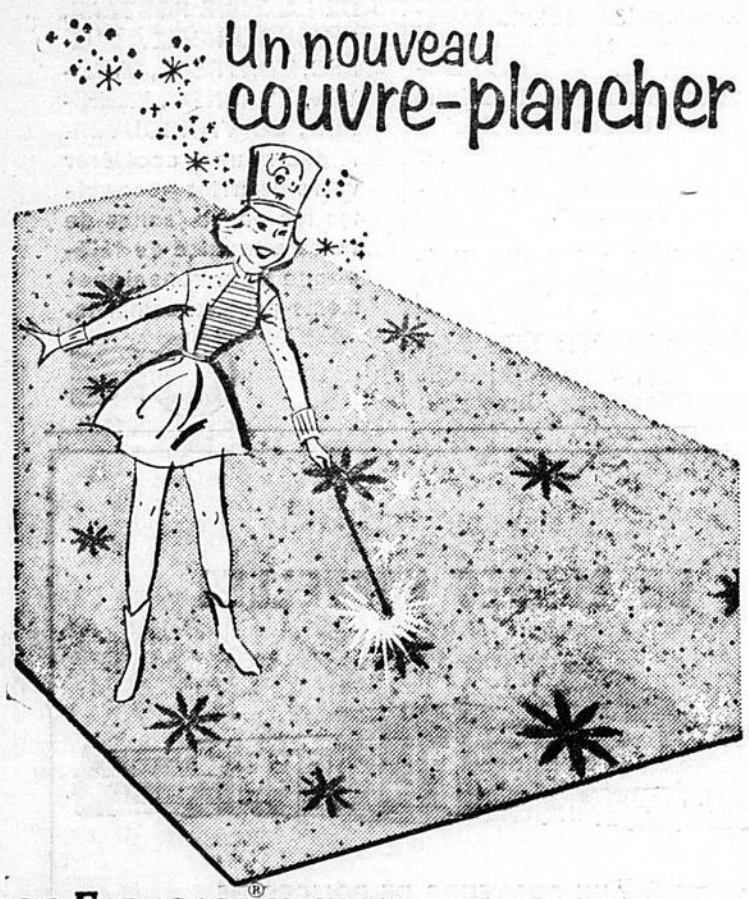
A la suite d'un succulent repas, M. Gérard Péladeau remercia les convives et présenta Me Leblanc, conférencier invité, qui a su intéresser l'auditoire sur le rôle et les responsabilités d'un membre de notre Société. M. Emile Poirier, très habilement, sut remercier le conférencier.

Adressèrent également la parole, M. Emile Mallette, président diocésain, et M. le Chanoine Emile André qui donna le mot de la fin.

La section désire remercier les personnes de St-Timothée et de l'extérieur pour le succès de cette soirée. Il serait de mise de mentionner que lors de sa fondation, cette section avait comme président M. Florian Paiement, fondateur et le secrétaire était M. Léo Montpetit.

Roger Morin
B.A.-L.L.L
Avocat
38, Ste-Cécile
FR. 3-7144 Valleyfield

Un nouveau couvre-plancher



LE FORECAST VINYLE à paillettes scintillantes!

Embellissez votre maison avec le nouveau couvre-plancher Forecast vinyle. Voyez notre vaste gamme de motifs dont plusieurs tout nouveaux à PAILLETTES SCINTILLANTES.

Le couvre-plancher le plus facile à entretenir qui soit. N'exige jamais de frottage. Se nettoie d'un coup de chiffon humide. Venez choisir votre nouveau couvre-plancher aujourd'hui même!

VENEZ LE VOIR A NOTRE MAGASIN

en largeurs de 6' et 9' (un peu plus en largeur de 12')

Marcel Tremblay
PRELARTS — TUILES
TAPIS
28 Nicholson FR. 3-3722
VALLEYFIELD

SCEAU-OR

SOIREE RECREATIVE

au profit des

BONNES SOEURS CLARISSES

SALLE DES CHEVALIERS DE COLOMB
(Valleyfield)

SAMEDI – 3 MARS 1962 – 9.00 P.M.

ADMISSION $1.00 et 1 BOITE DE CONSERVES

(8-15-22-1-p.)

ATTENTION FUTURS MARIES, AVANT D'ACHETER

VENEZ COMPARER NOS PRIX

SINRAY VOUS OFFRE LES PRIX LES PLUS BAS

TERMES FACILES

VOTRE CREDIT EST BON CHEZ

SINRAY FURNITURE STORES REG'D

39, Ave Grande-Ile Valleyfield Tél. FR 3-2233

Vendredi soir de la semaine prochaine, 2 mars, 9.30 p.m.

Tous les tirages de "Jouez les Couleurs"

Qui sera le gagnant du gros lot?

25 tirages, $18,000. en prix. — 25 chances pour $1.00

Il reste à peine sept jours pour les tirages de "Jouez les Couleurs". C'est une organisation du Club Rotary de Salaberry de Valleyfield qui permet de recueillir les fonds voulus pour assurer le maintien des nombreuses oeuvres de ce club social dans les limites de notre Cité.

M. Charles S. Jones, président 1962 de "Jouez les Couleurs", nous déclarait, cette semaine, que la vente des livrets à $1.00 chacun allait belle allure mais que les rotariens se devaient de faire un effort spécial avant les tirages pour obtenir l'objectif visé. "Le Club Rotary dépensera plus de $10,000. en 1962 pour sa contribution financière au Séminaire de Valleyfield, au pavillon de la plage municipale, à l'église St-Marc et autres mouvements et bonnes oeuvres, disait M. Jones. Nous nous devons de collaborer étroitement avec toutes les bonnes causes dans la communauté. Nous y réussirons si la vente des livrets de "Jouez les Couleurs" se maintient au rythme actuel. Il est donc important, affirmait M. Jones de faire appel à toutes les bonnes volontés afin d'atteindre le but de cette campagne financière."

Un total de $1800.00 en prix sera décerné aux personnes qui seront favorisées par les tirages qui se feront vendredi soir de la semaine prochaine, soit le 2 mars 1962, à compter de 9.30 p.m., en face de 249, rue Victoria, Place Venise site du poste de radio CFLV. Tous les tirages se feront par le truchement du poste CFLV, en direct, de 9.30 à 10 hres. On est donc prié d'être aux écoutes à 1370 au cadran pour connaitre immédiatement les noms des gagnants des différents prix.

Le prix gala de la soirée sera une obligation d'Epargne du Canada de $1000. C'est Son Honneur le maire Robert Cauchon qui sera invité à sortir ce billet chanceux. Le premier tirage de la soirée favorisera 16 personnes qui recevront chacune des bons de marchandise d'une valeur de $25.00. Le deuxième tirage sera pour huit (8) prix individuels de $50.00, des Obligations d'Epargne du Canada. Le total se chiffre donc à $1800.00. Il y aura 25 gagnants.

Ceux qui désireraient se procurer des livrets à $1.00 chacun n'ont qu'à s'adresser aux membres du Club Rotary de Valleyfield.

Une date importante à retenir: vendredi, 2 mars 1962, à 9.30 p.m., pour les tirages de "Jouez les Couleurs".

M. R. Michaud directeur régional

M. J.L. Ducharme, représentant de la Prudential Insurance Company of America, a été élu vice-président régional pour l'Association des Assureurs-Vie du Canada. Son élection a eu lieu durant la 55ème assemblée annuelle de l'association, tenue à Toronto les 14, 15 et 16 février.

La juridiction de M. Ducharme s'étend sur tout l'ouest du Québec, et comprend les associations locales d'assureurs-vie d'Abitibi-Est (Val d'Or), Hull, Joliette, Laurentides, Montréal Rouyn-Noranda, Rive-Sud et Valleyfield. En tant que représentant officiel du président national, M. Ducharme voyagera considérablement, et restera en contact étroit avec ces organismes dans toutes leurs phases d'activité d'associations.

M. Raymond Michaud, représentant de La Laurentienne, à Valleyfield, a été élu directeur régional pour le même territoire. Il représentera tous les membres de cette région au conseil d'administration de l'association nationale.

Ste-Barbe

Bonne fête à Mlle Ginette Tremblay qui a célébré son anniversaire de naissance samedi le 17 février. Ceci de la part de sa famille et de ses amis. Bonne chance Ginette dans tes études.

-o-

Prompt rétablissement à Mlle Thérèse Haineault, fille de M. et Mme Alfred Haineault de cette localité, qui est hospitalisée à l'hôpital de Ormstown. Ceci de la part de son ami M. Marcel Langlois de Montréal, ainsi que sa famille.

-o-

Bon voyage à Mlles Luce et Nicole Bergevin, de cette paroisse, accompagnées de Mlle Thérèse Provost de Huntingdon qui sont actuellement en Floride. Ceci de la part de leurs familles et amies.

-o-

Mlle Claudette Brisson de Pointe-Claire passait une quinzaine dans sa famille, fille de M. et Mme Romuald Brisson de cette localité.

Richard Lafontaine
AVOCAT
23, Ste-Hélène,
FR. 3-3155, Valleyfield

Les funérailles M. Hermas Bergevin eurent lieu lundi matin à Beauharnois

Décédé à la suite d'un accident. —

Les imposantes funérailles de M. Hermas Bergevin de Beauharnois, décédé à la suite d'un accident survenu vendredi dernier, eurent lieu en l'église St-Clément de Beauharnois, à 10.00 hres a.m. lundi dernier, le 12 février.

La dépouille mortelle fut exposée aux Salons de Bourgie & Frère, d'où est parti le cortège funèbre pour se rendre à l'église paroissiale.

Le service funéraire fut chanté par M. l'abbé Albert Bergevin, cousin du défunt.

M. Bergevin laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, née Rozina Picard, trois enfants, dont un fils, âgé de 20 ans, Lucien, et deux filles, âgées de 18 et 12 ans, Annette et Mariette; un frère: M. Rolland Bergevin de Ormstown; quatre soeurs: Mme Moise, née Bertha de St-Antoine Abbé, Mme A. Dumas, née Virginie de Ormstown, Mme Réal Huneault, née Rozilia, de St-Antoine Abbé et Mme Pierre Gagnier, née Noella, de Valleyfield; ses beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Clément Mainville de Verdun, née Laurette Picard, M. et Mme Lionel Picard, née Carmen Hébert de Ormstown, M. et Mme Roméo Picard, née Carmen Sereay de Ste-Martine, M. et Mme William Picard de Ste-Philomène, née Solange Jacob ainsi que M. et Mme Gérard Picard, née Thérèse Jodoin, de Beauharnois et un grand nombre de neveux et nièces.

Wilfrid Brazeau

LA SOCIETE DES ARTISANS

Coopérative d'Assurance, assure votre vie, votre famille, vos étudiants, votre salaire, votre hypothèque, votre santé.

64-A, Ellice FR. 3-7404
Salaberry-de-Valleyfield



O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!

Au pays du Québec, la pêche sur la glace est aussi caractéristique que le coureur des bois! Qu'il fait bon pêcher dans ces abris confortables et chauds où règnent la galeté et le plaisir. On y est au comble de la joie, entourés d'amis et approvisionnés de bière O'Keefe, naturellement! O'Keefe est brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur *naturelle*. Participez à la vie joyeuse du Québec — buvez O'Keefe, la bière douce!

BUVEZ O'Keefe LA BIÈRE *Douce!*

M. Hermas Bergevin perd la vie d'une façon tragique à Beauharnois vendredi

Apparemment coincé par un train, il succombe à ses blessures à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield. —

M. Hermas Bergevin, époux de Rozina Picard de Beauharnois, a connu une fin tragique vendredi dernier, lorsqu'il s'est fait apparemment coincer par un train, alors qu'il était au service de la Standard Chemical Limited.

Des informations obtenues, M. Bergevin, âgé de 46 ans, était à l'emploi de la Standard Chemical Limited depuis une douzaine d'années. Manipuleur de sel depuis trois ans, M. Bergevin a été trouvé près d'un wagon chargé de sel, étendu sur la surface glacée, vers 11.30 hres a.m. vendredi dernier, par M. Sauveur Reid.

Appelé d'urgence, le Dr Gustave Dubuc ordonna immédiatement son transport par ambulance à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, où il fut traité par le Dr Henri Hébert. Quelques instants plus tard, il succombait à ses blessures vers 3.30 hres p.m.

M. Bergevin souffrait d'une fracture de la clavicule, de 6 côtes et d'une fracture également de la cheville.

Il laisse pour pleurer sa perte, outre son épouse, trois enfants dont un fils et deux filles.

De sincères condoléances sont offertes à la famille si cruellement éprouvée.

150 convives au souper annuel de la troupe scoute de Bellerive

De la paroisse de l'Immaculée-Conception— Plusieurs personnalités présentes. —

Dimanche soir, le 4 février, avait lieu le souper annuel des scouts de la paroisse de Bellerive. Cent cinquante convives assistaient au souper. Ce fut un véritable succès. Le menu était composé de fèves au lard et de tartes à la viande (tourtières); comme dessert il y eut d'excellents petits fours. Le repas fut très apprécié.

Plusieurs personnalités de marque rehaussaient de leur présence cette réunion. Entre autre on pouvait remarquer Mgr J.D. St-Aubin, MM. les abbés Ladouceur et Besner, MM. les Commissaires Diocésains R. Audet et G. Beauchamps, etc.

Après quelques discours, les divertissements commencèrent. Plusieurs mimes exécutés à merveille, par les scouts et les louveteaux, furent grandement appréciées par l'assistance.

Le scoutisme est un mouvement des plus appréciables pour la jeunesse, puisqu'il donne de l'initiative. Voici d'ailleurs la plus belle preuve: la vente annuelle du chocolat. Chacun des scouts et des louveteaux fait sa grande part lors de cette vente pour subvenir aux nombreux besoins du mouvement. Cette année les recettes ont servi à acheter des livres pour la bibliothèque, une machine à enregistrer, qui servira au développement du chant, des raquettes qui permettront de faire des sorties de troupe pendant la saison d'hiver.

Nous remercions tous ceux qui ont contribué au succès de la bonne marche du scoutisme dans la paroisse de N.D. de Bellerive. Nous espérons avoir toujours leur encouragement.

R. Pintal.

Gédéon Boutin

Entrepreneur - plombier

CHAUFFAGE — FERBLANTIER — COUVREUR

Nous fabriquons les morceaux "ROCKER PANEL" et "CONTINENTAL" pour auto.

S'adresser:

51, Napoléon Valleyfield Tél. FR. 3-8432

SOUMISSIONS SUR DEMANDE

Retraites Fermées

A LA MAISON DU CHRIST-ROI

(Châteauguay-Bassin)

OXford 2-6711 — OXford 2-6712

16 (vendredi) au 18 Fév.: Hommes mariés, Ile-Perrot, N.-D. de Lorette, Vaudreuil.

19 (lundi) au 21 Fév.: Col. Laval, St-Vincent de Paul.

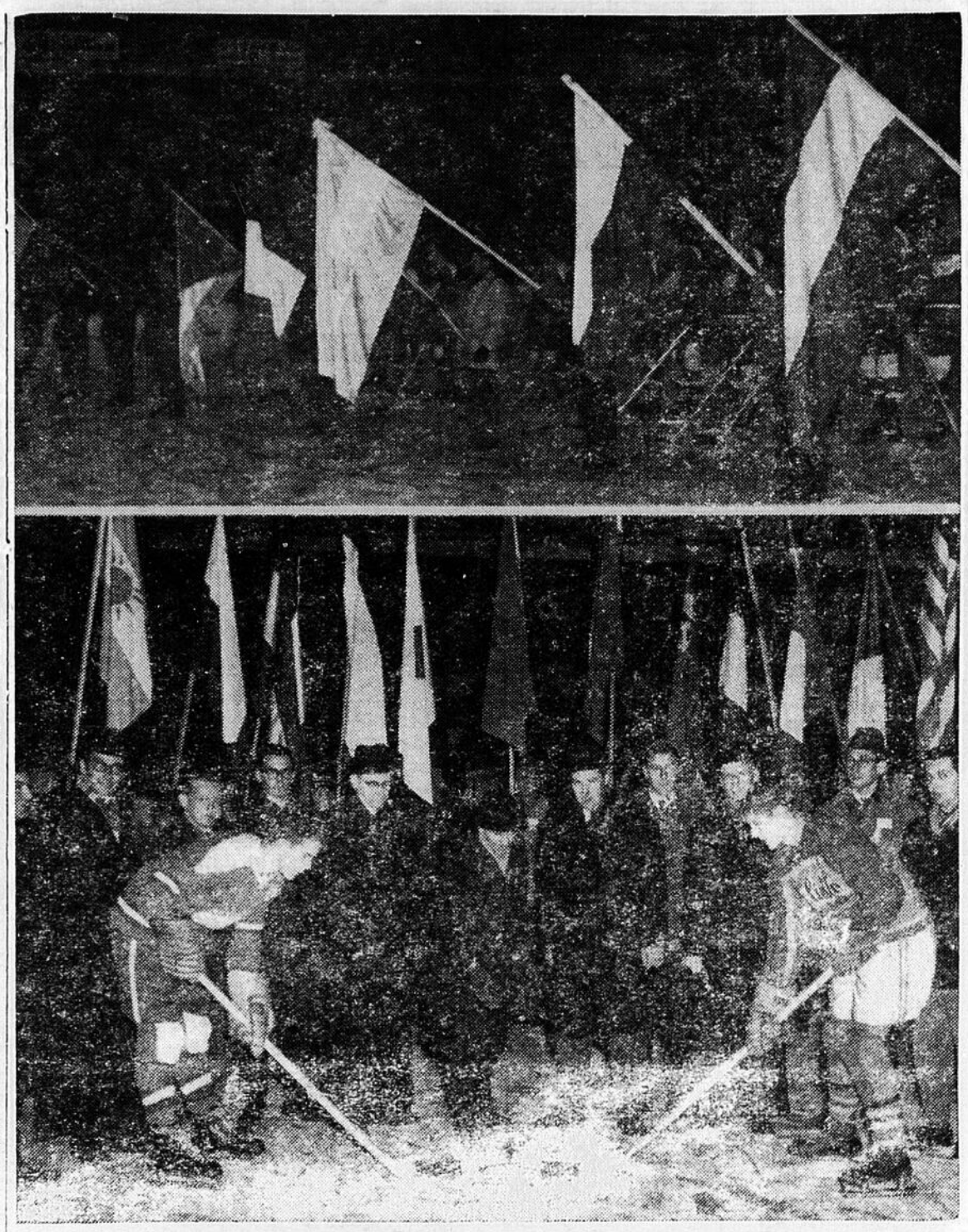
21 (mercredi) au 23 Fév.: Etudiants, Ecole Courtemanche.

23 (vendredi) au 25 février: Jeunes gens, Rigaud, Pointe des Cascades, Pointe-Fortune, Ste-Marthe, Très St-Rédempteur.

26 (Lundi) au 28 février: Ecole Secondaire Edgar Hébert, Salaberry-de-Valleyfield.

M. l'abbé Gilles Longtin: FR. 3-4242

S'INSCRIRE A L'AVANCE, S.V.P.)



Lundi soir, avait lieu, à l'Aréna de Valleyfield, l'inauguration du festival du Séminaire de Valleyfield en présence de distingués visiteurs et du personnel du Séminaire. A cette occasion, on procéda à l'inauguration officielle des nouveaux drapeaux de l'aréna local. Ces superbes oriflammes ont été donnés par la Société St-Jean-Baptiste qui a souscrit, en plus, au Fonds de Construction un don commémoratif très substantiel. Au haut: le déploiement des drapeaux des pays étrangers avant la joute de hockey. Au bas: Me ALBERT LEBLANC, président provincial de la Société St-Jean-Baptiste, met la rondelle au jeu en présence de M. GERARD BRUCHESI, député fédéral; du recteur du Séminaire, M. le chanoine LUCIEN BEAUCHAMP, et des responsables du festival. *(Photos Peter Rozon)*





LE TOURNOI DE CURLING DOW:— Samedi dernier au Club de Curling Huntingdon, avait lieu la grande finale du bonspiel annuel de curling du district de Valleyfield organisé par la Brasserie Dow, dont le distributeur local est Gaspard Crépin Ltée. Voici deux photos saisies lors de la remise des prix et trophée. Au haut, l'équipe de Howick, qui remporta le tournoi, reçoit le trophée Gaspard Crépin Ltée des mains de TOD CAMPEAU, surveillant des ventes de Dow. De gauche à droite: M. CLUFF, président du club Huntingdon; JOHN LOGAN, ELMER BLACK, TOD CAMPEAU, PAUL PERRAULT, OAKLEY McRAE et RICHARD TINKER, Org. Au bas: tous les gagnants de prix, dons de la Brasserie Dow lors de ce tournoi qui avait été remporté l'an dernier par l'équipe de F. Winter, Valleyfield.

(Photos Peter Rozon)



LES RESULTATS DES

QUILLES

CETTE SEMAINE



LIGUE COMMERCIALE
Position des Equipes

1—Salaberry Bowling 40
2—Pharmacie Allard 35
3—Spot Boucherie 30
4—Rémi Chatel 28
5—Laniel et Fils 20

(Hommes) :-

1—J.P. Grenon 134
2—R. Montpetit 131
3—R. Houle 119
4—R. Lalonde 110
5—J.C. Primeau 107

(Femmes) :-

1—P. Daignault 121
2—B. Hainault 112
3—G. Major 110
4—J. French 109
5—R. Houle 104

-o-

ZOUAVES PONTIFICAUX
LUNDI (Petites)
Position des Equipes

1—Cartier 41
2—Maisonneuve 40
3—Frontenac 35
4—Champlain 28

MOYENNES

1—H. Sarrazin 149
2—G. Gagné 148
3—R. Lefebvre 136
4—P. Loiselle 136
5—R. Allard 135

-o-

MARDI (Grosses)
Position des Equipes

1—Aigles 58½
2—Loups 46
3—Comets 29
4—Lions 18½

MOYENNES

1—N. Beaulne 176
2—R. Langevin 172
3—D. Poirier 170
4—B. Laplante 165
5—A. Gaudreau 165

-o-

JEUDI (Grosses)
Position des Equipes

1—Bisons 54
2—Tigres 30
3—Renards 30
4—Alouettes 29

MOYENNES

1—N. Beaulne 177
2—A. Dubien 167
3—B. Desrosiers 166
4—D. Lefebvre 165
5—R. Charbonneau 165

-o-

VENDREDI (Petites)
Position des Equipes

1—Carreaux 41
2—Coeurs 32
3—Piques 27
4—Trèfles 25

MOYENNES

1—R. Lefebvre 144
2—H. Leblanc 143
3—R. Langevin 142
4—A. Moreau 142
5—E. Derepentigny 141

-o-

GARDE CHAMPLAIN

Résultats des rencontres du 5 février 1962 :

Cadieux mon Tailleur 3, Spaghetti House 1 — Valère Giguère 421; Normand Montreuil 435; Gilles Toulouse 440.

J.O. Quesnel 3, Henri Cousineau 1 — René Bougie 405; Hubert Leblanc 435; René Gauthier 426; Claude Cardinal 475; Jean-Guy Vallée 481; André Leduc 400; Robert Lemay 459.

Laniel et Fils 3, Pâtisserie Délice 1 — Laurent Laniel 452; Gilles Lessard 400; Ernest Chassé 433; Jean Paul 437; Gérard Primeau 424.

Girard et Frères 3, J.B. Côté Enrg. 1 — Gérard Poirier 49; Jean Paul Fortier 472; Jean Louis St-Cyr 473; Roland Montpetit 497.

Buffet André 3, Epicerie du Nord 1 — Raymond Brault, 422.

Salaison du Nord 3, Belle Vallée 1 — Philora Chatel 463; Aimé Fortin 426; Gaston Hallé 420; Percy Carpentier 477; Lionel Curley 406; Richard Latour 477; Gérard Samson 446; Jean-Guy Lafleur 410.

Position des Equipes

1—Girard et Frères	44912	51
2—H. Cousineau ..	46638	47
3—Laniel et Fils ..	45027	46
4—J.O. Quesnel ..	44450	39
5—Epic. du Nord .	45441	38
6—Belle Vallée ...	44277	36
7—Pâtis. Délice ...	43666	36
8—Buffet André ..	43550	35
9—J.B. Côté Enrg.	44387	33
10—Sal. du Nord ..	44227	33
11—Spag. House ...	45668	32
12—Cadieux Tail. ..	44036	30

J.M. Quesnel, Pub.

-o-

SHAWINIGAN
Position des Equipes

1—Accounting 49
2—Maintenance 44
3—Tree Trimmers 38
4—Operation 37
5—Stores 34
6—Construction 30
7—Meter Department 28
8—Sales Department 28

BIG "EIGHT" (Hommes)

1—Roland Brault 129
2—Jacques Poisson 126
3—Roger Lauzier 122
4—Marcel Messier 120
5—Réal Dumas 118
6—Jean-Paul Rivest 118
7—Charles G. Swift 118
8—Bruno Larocque 117

BIG "FIVE" (Femmes)

1—Mme Paul Duranleau . 112
2—Francine Leduc 106
3—Huguette Champagne 104
4—Mme Réal Dumas 102
5—Marthe Lemieux 93

-o-

MARCHANDS INDEPENDANTS
Position des Equipes

1—V. Dumas 51
2—G. Cadieux 37
3—Martin Elect. 33
4—A. Debellefeuille 31

(Femmes) :-

1—Mme Boisvert 113
2—Mme Laplante 103
3—Mme M. Dumas 99
4—Mme G. Vinet 99
5—Mme Lecompte 95

(Hommes) :-

1—G. Vinet 134
2—J. Dumas 132
3—R. Brault 126
4—R. Dumas 124
5—L. Rochon 123

-o-

BUFFET ANDRE
Position des Equipes

1—Timbales 49
2—Bar-B.-Q. 48
3—Salades 47
4—Dindons 45
5—Canapés 37
6—Hot Chicken 36
7—Spaghettie 33
8—Buffet 25

(Hommes) :-

1—A. Guionnet 131
2—R. David 128
3—R. Guimond 127
4—G. Leguerrier 118
5—J. Phoenix 118

(Femmes) :-

1—P. Lebourdais 122
2—L. Lefebvre 118
3—C. Daigneault 116
4—H. Pitre 111
5—L. Pitre 109

-o-

LIGUE HOTELIERS
Position des Equipes

1—Hôtel Larocque 59
2—Spaghetti House 57
3—Hôtel N.Y.C. 54
4—Hôtel Balmoral 53
5—Hôtel Windsor 51
6—Château Salaberry .. 48
7—Hôtel Jodoin 44
8—Taverne de l'Ouest ... 43
9—Rest. Chez Lucien 39
10—Légion Canadienne ... 37
11—Hôtel Market 27
12—Club Tourist 16

MOYENNES

1—Ed. McSween 162
2—M. Châtigny 157
3—R. Laforme 157
4—G. Bonhomme 157
5—R. Roy 157
6—R. Dandurand 156
7—R. Joannette 152
8—M. Frégeau 151
9—P. Clivaz 150
10—Y. Bourcier 150

-o-

LIGUE ST-ESPRIT
Position des Equipes

1—Salaberry 44
2—Radison 43
3—Maisonneuve 40
4—Champlain 38
5—Montcalm 38
6—Dollard 36
7—Jacques-Cartier 34
8—Lévis 31

Cossette et Cossette
AVOCATS
Tél. FR. 3-7234
168, rue Champlain,
Valleyfield

au Québec
la VIE a ses bons moments
et MOLSON les rend meilleurs!



Mlle Linda Aulas se noie dimanche, en face de Maple-Grove, dans le lac St-Louis

Les trois autres occupants de l'auto s'en tirent sain et sauf. —

Un grand nombre de pêcheurs restèrent des plus surpris dimanche dernier, le 11 février, lorsqu'ils virent une automobile s'enfoncer dans le lac St-Louis, en face de la Pointe Hébert, Maple-Grove.

Des informations que nous avons obtenues, M. Douglas Perry de 33900 Boulevard St-Joseph, Lachine, profitant de la belle température pour faire une ballade en automobile, s'est dirigé sur le lac St-Louis, dimanche dernier, en face de Woodlands. Il était accompagné de Mlle Aulas Gayne, âgée de 14 ans, Mlle Linda Aulas, âgée de 12 ans et de Mlle Pauline Picard, âgée de 18 ans, toutes trois de Ville Jacques Cartier.

Après avoir fait le tour des îles, le conducteur se préparait à retourner sur la terre ferme, lorsque, tout à coup, son automobile s'enfonça dans une profondeur de 4 à 5 pieds d'eau, sous les yeux ébahis des pêcheurs.

Trois des quatre occupants de l'automobile réussirent avec l'aide de quelques pêcheurs, à s'en sauver sain et sauf, mais la petite Linda, âgée de 12 ans, fut emportée par le courant, sous la glace.

Au moment où nous écrivons ces lignes, on n'a pas encore retracé le corps, mais il est fort probable que le cadavre ne soit retrouvé qu'avec la fonte des neiges.

Merci Missionnaire

Les dirigeantes du Cercle Missionnaire Notre-Dame de Bellerive désirent exprimer leur gratitude à Mgr J.D. St-Aubin, à M. l'abbé B. Prieur, ainsi qu'aux représentants des Missions-Etrangères, MM. les abbés J. Gilbert et Y. Bélair, d'avoir encouragé par leur présence, la partie de cartes du 25 janvier.

La générosité de l'assistance jointe à celle des donateurs de prix a donné un magnifique résultat.

Soulignons l'aimable collaboration de MM. R. Archambault, R. Leduc, ainsi que le dévouement de plusieurs membres pour le succès de cette soirée.

Cordial merci à tous et à toutes !

Soyez assurés, chers bienfaiteurs, de la prière reconnaissante de tous nos protégés missionnaires qui profitent de vos largesses.

Adressez-vous à
Agences SHANNON
Pour
Assurance de tous genres
Réservations de voyages, chemin de fer, marine, avion, hôtels, etc.
Immeubles, vente et achat, etc.
Terminus Autobus Provincial Transport
FR. 3-3471 139, Victoria
Valleyfield



UN CONCOURS ORATOIRE:— Lundi soir dernier, avait lieu en la salle du Restaurant Le Fricot, le concours annuel de langue parlée organisé par le Valleyfield Toastmasters Club. Ce concours avait pour but de trouver un membre du club qui représenterait notre ville lors du concours annuel représentant tous les clubs Toastmasters. Ci-dessus de gauche à droite: MARTIN LINDNER, qui se classa 2ème; DON HART, gouverneur, qui fit la présentation du trophée à LLOYD TAYLOR, qui remporta ce concours pour une troisième fois; M. GEORGES LUNEY, président, et M. JIM CHILDS, qui se classa 3ème. M. Taylor remporta ce trophée en 1956 et 1958.
(Photos Peter Rozon)



LIBRAIRIE MODERNE ET REGION PROGRESSIVE: Cette photo a été saisie lors de la bénédiction et de l'agrandissement de la Librairie Boyer, 10, rue Nicholson, à Salaberry-de-Valleyfield. On remarque le propriétaire et Mme GERALD BOYER; Mgr JEAN-DENIS CADIEUX, c.s., curé de la Cathédrale de Valleyfield, qui officia à la bénédiction; Mlles MARIE et THERESE BOYER, fillettes de M. et Mme Boyer; Mme MARIE-BLANCHE BERUBE, gérante de la Librairie Boyer, 100, rue Alexandre, Bellerive; Mlle FERNANDE DUMOUCHEL, responsable de la comptabilité, et le personnel des librairies GERALD BOYER. On sait que cette entreprise compte aujourd'hui un rayon complet de cadeaux pour toutes les occasions en plus de ses services nombreux et variés dans d'autres domaines.

Une librairie moderne dans une région progressive



La librairie GERALD BOYER, au 10, rue Nicholson, Salaberry-de-Valleyfield, vient d'ajouter un rayon complet et varié de toutes sortes de cadeaux afin d'accommoder toute la clientèle de cette entreprise progressive de notre territoire. La LIBRAIRIE BOYER est aujourd'hui un centre où l'on y trouve tout ce dont on a besoin. Au rayon des cadeaux, on ne peut s'empêcher d'admirer la ligne complète de cadeaux dont des objets de céramique, verre taillé, etc. La librairie, proprement dite, offre tous les articles réguliers de classe et de bureau en plus d'un assortiment complet de jeux, tapisserie, etc. Au deuxième étage, on peut se procurer les objets de piété, le nécessaire pour la comptabilité, livres de lecture, etc. Avec une expérience de plus de 50 ans en affaires, la Librairie Boyer progresse au même rythme que notre région. Il faut visiter cette librairie rénovée et agrandie pour apprécier le vaste choix que l'on a en tout temps, même pour les circonstances spéciales. Visitez aujourd'hui GERALD BOYER, 10, rue Nicholson, ou 100, rue Alexandre, à Salaberry-de-Valleyfield.

10, NICHOLSON TEL. FR-3-6211
LES LIBRAIRIES Gérald Boyer STATIONERIES
98 ALEXANDRE TEL. FR-3-4420
VALLEYFIELD, QUE.